

# MOROS Y CRISTIANOS



**PETREL**

**1.976**



# García y Navarro

FABRICA DE CALZADO

Joaquín Poveda, 15  
Teléfono 37 01 50

PETREL  
(ALICANTE)



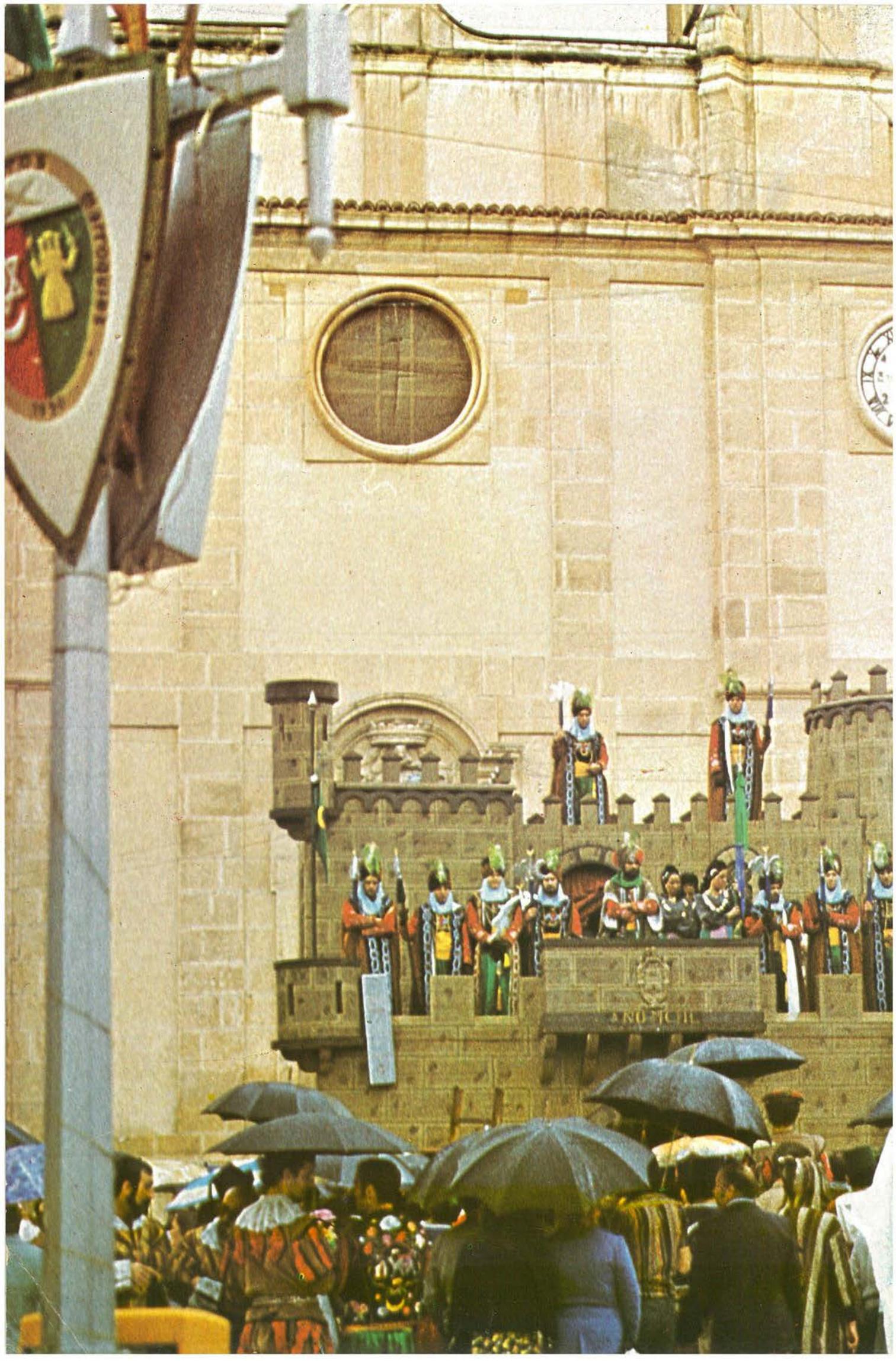
**MUEBLES**  

---

**BERNABE**  

---

**MUEBLES Y DECORACION**

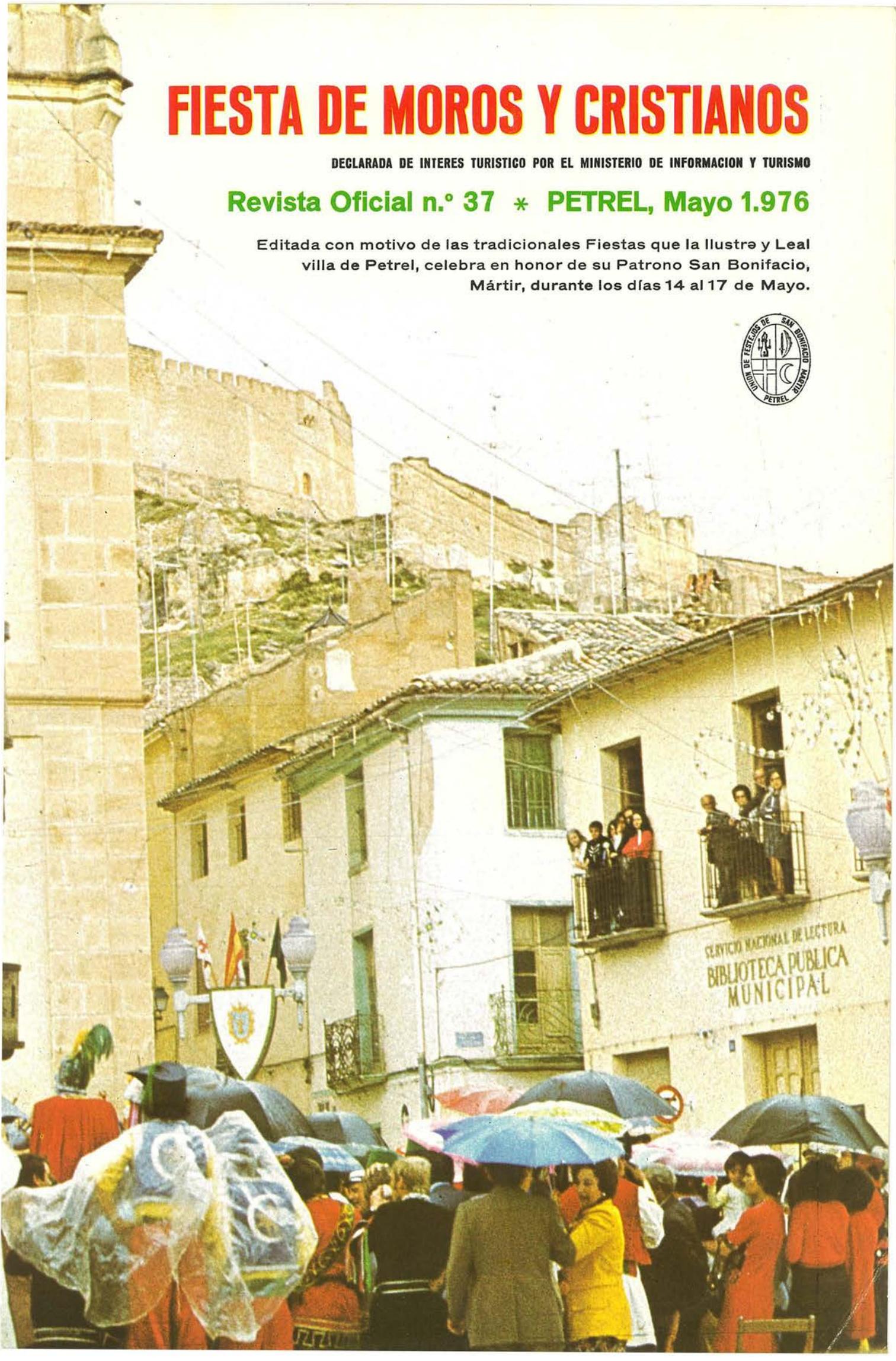


# FIESTA DE MOROS Y CRISTIANOS

DECLARADA DE INTERES TURISTICO POR EL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

Revista Oficial n.º 37 \* PETREL, Mayo 1.976

Editada con motivo de las tradicionales Fiestas que la Ilustre y Leal villa de Petrel, celebra en honor de su Patrono San Bonifacio, Mártir, durante los días 14 al 17 de Mayo.





SS. MM. LOS REYES DE ESPAÑA  
D. JUAN CARLOS I y D.<sup>a</sup> SOFIA



# Bumario

## REALIZACION:

Foto Portada: **Heliodoro Corbí Albert**

Edita: **Unión de Festejos de San Bonifacio, Mártir**

Coordinación Fotográfica y Literaria: **Comisión Delegada  
por la Unión de Festejos**

Fotos: **Heliodoro Corbí, Nicolás Muñoz, Miguel Máñez, Antonio Navarro, Luis Navarro, Fco. Máñez, G. Tortosa, Fco. Muñoz, Antonio Díaz, José A. Gironés, Agustín Mateo, Adelino Martínez, Gabriel Sánchez, Lázaro, Pérez y Archivo.**

Montaje Artístico e Impresión: **Artes Gráficas TORTOSA  
Gabriel Payá, 37 - PETREL (Alicante)**

Ejemplares: **2.400**

Depósito Legal: **A-164-1.976**

---

Las colaboraciones literarias publicadas en la presente revista, expresan la opinión particular de sus autores. Dentro del mayor respeto a sus ideas, éstas no presuponen absoluta identidad con nuestros criterios.



Ya ves, oh Bonifacio...

Saludo

Editorial, Los Mayores en la Fiesta

Relación de Capitanes, Abanderadas, Rodelas

y Embajadores 1.976

Crónica Festejos 1.975

El Agua de la Almadraba

Nuestras Actividades

Missa Festera

La "NAVE" de los Moros y Cristianos

El Cuartelillo de Fiesta a Fiesta

Elegía a una Moza que fué Abanderada

Fiesta en el Alma

Pregón de Fiestas

Los Moros de Elche se someten al Rey

Jaime I "El Conquistador"

La Libertad

La Historia se asoma otra vez

La Rodella

Compromisarios

Relatos Epicos de un Labrador

Jugar a Moros y Cristianos

Algunas reflexiones sobre las Embajadas de Petrel

Tenim un Tesor

In memoriam

Recuerdos

Que hermosa fue la lluvia del 75

Dos Racimos para un Vino

Los Festeros sin "cuartelillo"

Fotografía Festera

Moros Fronterizos (Historia)

Al principio del Camino

¡Por un Festero!

Sugerencias acerca del Origen de las Comparsas

Ambaixada en Valencia

El humor de Edu

El Festero de solera

Nuestros antepasados

Orden de los Festejos

Novenario y Notas

F. Mollá

Enrique Navarro Quiles

Juan Madrona

José M.<sup>a</sup> Navarro Maestre

y Francisco Máñez Iniesta

F. Mollá

Máñez Iniesta, Plamedi, Vera

V. Pérez-Jorge, O. F. M.

Barceló, de Sax

Plamedi

H. N. V.

José Bernabé Romero

Federico Gallo Lacárcel

José Navarro Payá

F. Mollá

Dámaso Navarro

Hipólito Navarro Villaplana

A. Navarro

Elias Bernabé Payá

H. Navarro

José M.<sup>a</sup> Navarro Maestre

Joan J. C. Pina

Enrique Amat

N. M. J. M.

Maestre Montesinos

F. Mollá

Antolín

Navarro Sala

Valero Pichilín

Silvestre

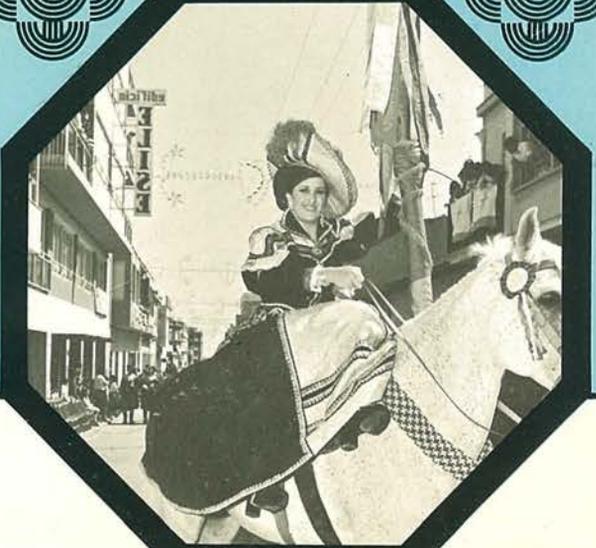
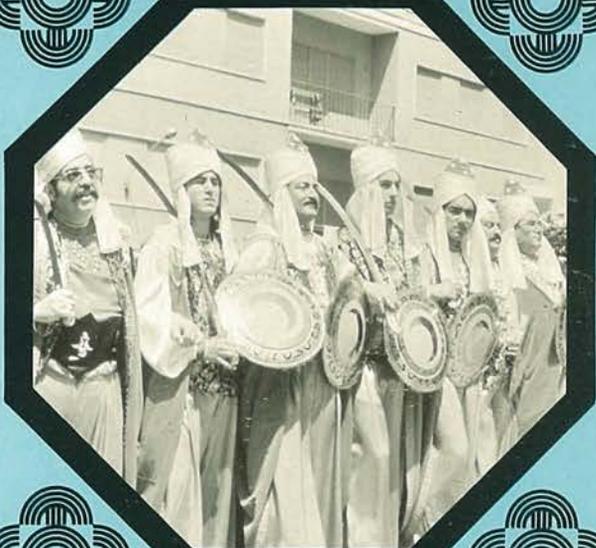
Evaristo Plá Medina

Fco. Vañó Silvestre

Navarro Bernabé

Hipólito Navarro Villaplana

F. Mollá



# *Ya ves, Oh Bonifacio...*

YA ves, ¡oh Bonifacio!, nuestros males  
provocados por nuestros egoísmos:  
conflictos y problemas... ¡cataclismos  
que empiezan ya a este mundo a ser fatales!

NO son nuestras desgracias naturales:  
pero sí son las grietas, los abismos,  
que hacemos con cinismos y arribismos  
en contra de las leyes inmortales...

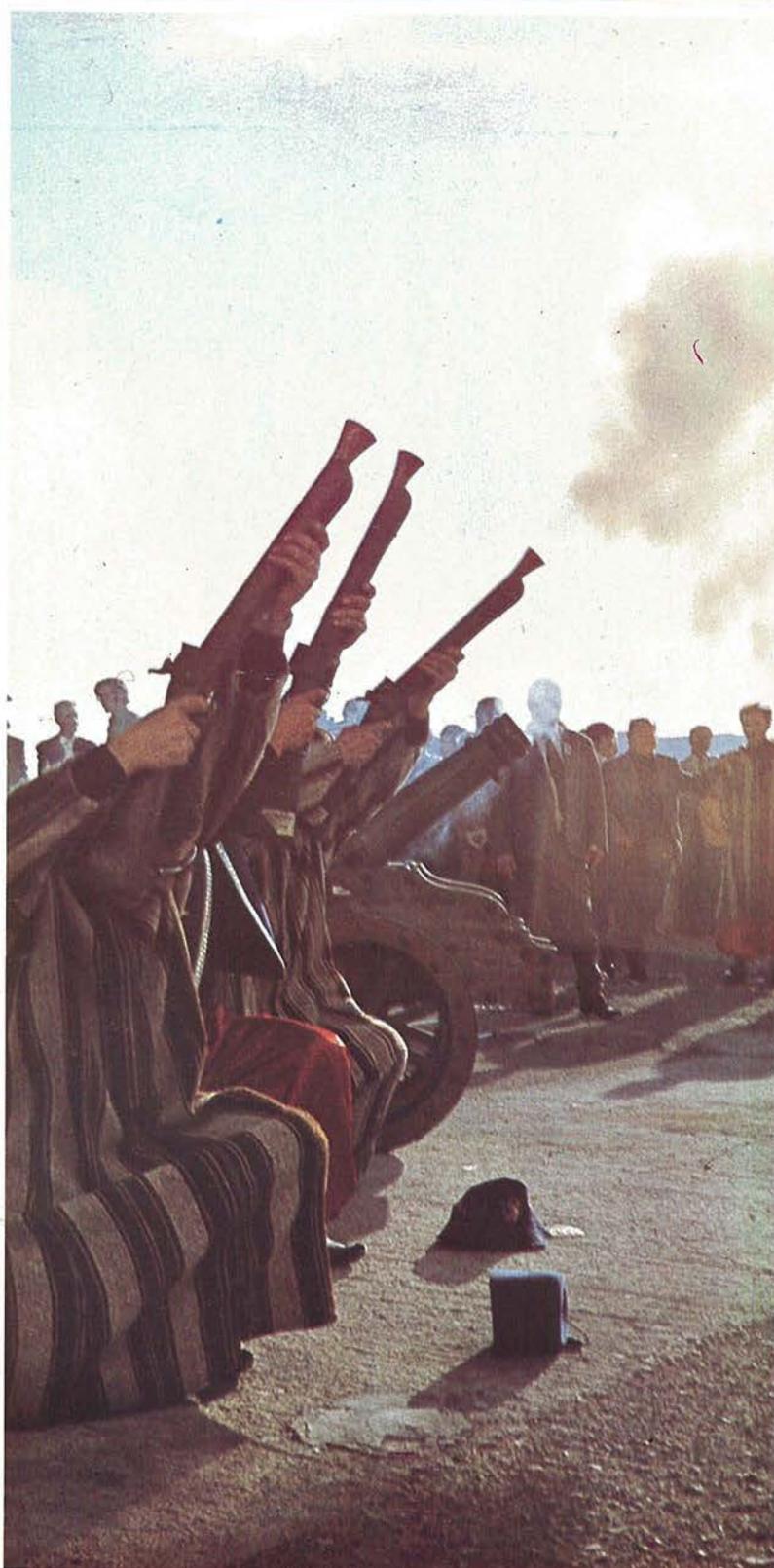
LOS dueños del poder, de la riqueza,  
destruyen la armonía, y, la tristeza  
desciende hasta el estrato más profundo...

¡ACRECE el capital y los hambrientos;  
¿El remedio? ¡Aumentar los armamentos!  
¿Qué será, oh, Bonifacio, de este mundo?

F. Mollá



# saludo



*Yo pienso, creo, que la característica más acusada de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos, es el protagonismo con que, en ellas, participa todo el pueblo de Petrel. En Petrel, es cierto aquello de que «la Fiesta es una tradición heredada, de la que los vecinos son depositarios, y los festeros, ejecutantes», como se apuntó en el I Congreso Festero celebrado en Villena.*

*El mérito, la dedicación y trabajo que a través de la fila, la comparsa y la Unión de Festeros, hacen posible nuestras sentidas, policromadas, brillantes y hospitalarias Fiestas, es de todos los petrelenses. Y son muchas veces estas manifestaciones folklóricas, la realización poética, plasmada a la vez en hecho real y palpable, más pura y más fiel, de la idiosincrasia y temperamento de un pueblo. Eso pienso que son nuestras Fiestas: sentimiento, esfuerzo, conjunción de responsabilidades compartidas, trabajo en equipo, laboriosidad, alegría, descanso merecido.*

*Y este sería mi mayor deseo que Petrel fue e se siempre, de mayo a mayo, esa referida armonía de fuerzas; porque de todas ellas guarda en abundancia el alma petrelense; capaz de hacernos prosperar en lo humano, en lo social, en lo cultural, en lo económico.*

*Permitidme que, al ser me dado el honor —por la exclusiva razón de mi cargo— de remitiros este saludo, lo haya aprovechado para manifestaros*



*como vuestra actual Corporación Municipal que presido, conceptúa y siente a su Pueblo.*

*Y tenemos el más profundo convencimiento de que ese espíritu festero, vivido y potenciado durante todo el año, acrecentará la participación, colaboración, convivencia y ciudadanía de todos nosotros.*

*¡Visca Petrer! ¡Visca San Bonifasi!*

*Vuestro Alcalde*

*Enrique NAVARRO QUILES*

## Los mayores en la Fiesta

Aparentemente la fiesta la hacen y la gozan los jóvenes. Es la juventud la que llena el ámbito festero con su desbordamiento de risas y de sonoridades alertantes. La juventud, explosiva y desmelenada, hace la fiesta y la goza sorbo a sorbo con exhaustivas avaricias. La fiesta es de ellos, de los jóvenes. Aparentemente.

Pero ¿no pintan nada los que ya pasaron el meridiano de los sesenta? ¿Son ya cáscaras secas los que ostentan en su cara las arrugas del tiempo implacable?

No, no es así. Los mayores son las raíces venerables, los troncos recios por los que cada primavera sube la nueva savia vigorosa, vitalizando cada uno de los atractivos de la fiesta.

Acaso los jóvenes más verdaderamente festeros no sean los que más gritan, los que más aturden con sus alocadas exhibiciones, sino los que llevan en sus más íntimas reconditeces ese regusto de vejez inextinta, de vejez nuevamente retoñada, para enarbolar con fuego de religiosidad y de entrañables querencias vernáculas la antorcha olímpica que les dejaron sus padres, sus abuelos, sus antepasados, en un maratón secular.

Quitadles a los jóvenes su enraizamiento con sus mayores, y la fiesta perdería su consistencia casi milenaria, convirtiéndose en una carnavalada intrascendente.

Y no es que queramos minusvalorar la aportación de la juventud, de esta juventud levantina, recia y ferviente, a la que nunca podría aplicársele, por ejemplo, el sambenito que nuestro refranero les echa a los andaluces:

«De andaluz joven  
y de caballo viejo...  
¡ni el pellejo!»

No; la juventud levantina detenta valores innegables, y su aportación a la fiesta es rotundamente insustituible. Pero entendida la fiesta como lo que es en el fondo, como el crisol emocional en que se funden los más hondos sentimientos de un pueblo, no son los jóvenes los que la hacen perdurable. Son los mayores los que aportan solera y rai-

gambre, tradición y autenticidad, fervor y patriotismo, evocación y sacrificio, cosas todas ellas sin las cuales la fiesta perdería sus más altos valores.

Son los mayores los que velan por la pureza de la fiesta. Son ellos los que sufren por las irrespetuosas desviaciones que la gente joven quiere a veces imponer, destrozando lo que, como un rito ancestral, no admite transformaciones en sus puras esencias.

A la hora del sacrificio son los abuelos los que arriman el hombro. Por eso es de ellos el mérito; porque sin sacrificio no hay cosa alguna meritoria.

Y si de las consideraciones en el plano de HACER la fiesta pasamos al plano de GOZAR la fiesta, no creo que ningún joven, con toda su carga de estrepitosa algarabía, pueda aventajar a la callada y honda emoción con que la fiesta penetra en el corazón de los que ya marchan hacia el ocaso.

Yo los he visto a punto de estallar de emoción compartiendo con los jóvenes la soberbia exhibición de los desfiles. Los he visto embobados, trémulos, extáticos, en el viejo simulacro de las embajadas. He visto a los que ya no tienen fuerzas para tomar parte activa en los actos solemnes, los he visto con los ojos humedecidos, no sé si de impotencia, de gozo o de ansiedad, como si quisieran absorber en un suspiro agotante toda la magia multicolor de la fiesta.

Y es que en el corazón de los mayores hay en esos días un amasijo entrañable de emociones revividas, de viejos recuerdos, que, como heridas renovadas o como glorias recuperadas, se acumulan en plenitudes de dolor y de gozo, en oleadas pujantes de cosas inolvidables.

Los jóvenes no tienen, no pueden tener, ese tesoro ambiental que potencia hasta fronteras de milagro la capacidad para degustar los insondables abismos emotivos de la fiesta. Ellos, los jóvenes, se divierten mucho de una manera más superficial, mientras que los mayores apuran con hondura exhaustiva el sagrado y reconfortante regocijo de los días festeros.

JUAN MADRONA





**Capitanes,  
Abanderadas,  
Rodelas  
y  
Embajadores  
1.976**



**MOROS FRONTERIZOS**

Capitán: D. Angel Torregrosa Amat  
Abanderada: Matilde Jiménez Martínez

Rodelas:

M.<sup>a</sup> José y Mónica Lorenzo Bañón  
Músicas: Grupo Musical, de Villena y  
Unión Musical, de Biar



**MOROS MARROQUIES**

Capitán: D. Daniel Olmos Navarro  
Abanderada: Carmen Verdú Jover  
Rodela: Carmen Elena Brotóns Navarro

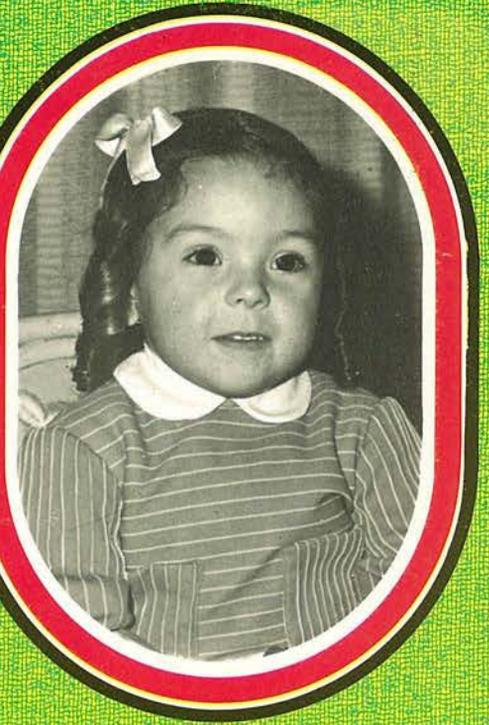
Músicas: Unión Musical, de Agres  
U. Musical Contestana, de Cocentaina  
y U. Musical, de Cuatretonda





### MOROS BEDUINOS

Capitán: D. Gabriel García Pérez  
Abanderada: Fini Amat Cremades  
Rodela: M.<sup>a</sup> Inés García Pérez  
Músicas: Unión Musical, de Beniarrés  
Ateneo Musical Mtro. Gilabert, de Aspe



### MOROS VIEJOS

Capitán: D. Amador Poveda Beltrán  
Abanderada: Fini Poveda Poveda  
Rodela: Emilia Payá Pérez  
Músicas: Sdad. U. Musical, de Llanera de Ranes; Instructiva Musical, de Onil; Typical Moruno, de Onil y Grupo Musical, Villena



### MOROS BERBERISCOS

Capitán: D. Fermín Hernández Reig  
Abanderada:  
Marí Reme Hernández Montes  
Rodela:  
María Asunción Brotóns Colomina  
Música: Unión Musical, de Rojales





Capitán Cristiano:  
**D. José Villaplana Planelles**

Capitán Moro:  
**D. Angel Torregrosa Amat**

Embajador Cristiano:  
**D. Luis Amat Beneit**

Embajador Moro:  
**D. Andrés Díaz Camarasa**



**LABRADORES**

Capitán: D. José Villaplana Planelles

Abanderada:

Paquita Villaplana Torregrosa

Rodela: Ascensión Jiménez Román

Músicas: Unión Musical, de Petrel  
 y Unión Musical, de Biar



**VIZCAINOS**

Capitán: D. José Pina Maestro

Abanderada: Inés Payá Vera

Rodela: M.<sup>a</sup> del Carmen Cruz Vera

Músicas: Unión Musical Virgen de Gra-  
 cia, de Chella (Valencia) y Ateneo  
 Musical Maestro Gilabert, de Aspe





### MARINOS

Capitán: D. Rafael Reig Mollá  
Abanderada: Andrefna Reig Mollá  
Rodela:  
M.<sup>a</sup> Magdalena Rebenga Martínez  
Música:  
Unión Musical, de Beniganim (Valencia)



### TERCIO DE FLANDES

Capitán: D. Carmelo Poveda Brotóns  
Abander.: M.<sup>a</sup> Victoria Villaplana Torres  
Rodela: Ana Valera Poveda  
Músicas: Unión Musical S. Francisco de Paula, de Bolbaite (Valencia) - Unión Musical Santa Cecilia, de Campo Mirra e Instructiva Musical Santa Cecilia, de Elda (Alicante)



### ESTUDIANTES

Capitán: D. Francisco Bernal Beltrá  
Abanderada: Amparo Bernal Beltrá  
Rodela: Raquel Gil Tortosa  
Músicas: Los Claveles, y Educación y Descanso, de Alicante y Santa Cecilia, de Castalla (Alicante)



# CRONICA DE LOS FESTEJOS AÑO 1.975

Dentro de los avatares en los que cada año se van engarzando los hitos producidos en el transcurso de la Fiesta, en este año de 1975 podríamos decir que han habido circunstancias imprevisibles a las cuales el elemento humano se ha tenido que doblegar, como lo fue la lluvia, y otros —como ya citaremos— en que la acción de todos nosotros deberá ser implacable al atacar el menosprecio y la irresponsabilidad. Si la lluvia fue la circunstancia que hizo trascender los más encendidos valores festeros, el comportamiento de algunos, a D. g. esporádico, provocó en otras ocasiones el antifesterismo.

Si en nuestro ánimo está que el muro de nuestra tradición e historia permanezca fornido e impetuoso, habremos de aportar cada año lo mejor de todos nosotros arracimándolo con nuestra fe y nuestro trabajo ilusionado.

Y ya después de esta introducción, pasemos a relatar nuestra crónica de la Fiesta.

## VIERNES DIA 16:

Puntualmente a las 4'30 de la tarde, tal como se indicaba en el programa de actos, dieron comienzo los Festejos. Con más animación que el año anterior, se procedió a la Entrada Saludo de las Bandas de Música, acto que fue realizado por la uniformidad de los festeros; debería prestársele más atención a este acto, en cuanto a número de Festeros asistentes, por ser el que con el ritmo trepidante de sus marchas hace vibrar a la población que espera el comienzo de la Fiesta. Destacamos que, por causas ajenas a su voluntad, la Unión Musical de Bolbaite, contratada por la Comparsa Tercio de Flandes, no llegó a tiempo a este acto debiendo realizarlo dicha Comparsa con la Unión Musical de Petrel que se prestó a ello.

A continuación y una vez finalizado este acto, tuvo lugar, como ya es tradicional, la interpretación en la Plaza del Generalísimo y por todas



las Bandas de Música asistentes el pasodoble Petrel el cual fue dirigido como siempre por su autor, el Maestro don Miguel Villar González, de Sax.

Interrumpidamente se procedió a subir hasta la Ermita de San Bonifacio disparando al alarido todas las comparsas para, una vez allí bajar la imagen de nuestro Santo Patrón procesionalmente hasta el Templo Parroquial. La agilidad dada a la salida hacia la Ermita fue debida a que previamente y según lo acordado por la Directiva de esta Unión, las dos primeras Comparsas fueron a recoger a sus respectivos Capitanes, Abanderadas y Rodelas mientras era ejecutado el pasodoble Petrel. La asistencia de los festeros fue numerosísima, circunstancia que nos sorprendió oratamente, haciendo votos para que no decaiga la asistencia a esta clase de actos que, por lo general, se le venían prestando poca atención y por la significación de los mismos no se deben convertir en actos de puro trámite.

Llegadas todas las Comparsas a la Ermita se rezó una Misa. Registrándose durante la bajada de la Imagen una asistencia masiva de Festeros y espectadores, al igual que el pasado año; la mis-

ma se llevó a cabo con el recogimiento y seriedad que requieren los actos de matiz religioso.

Queremos puntualizar la presencia, aunque muy esporádicamente, de algunos festeros que iban fumando y lo que es más grave, algún elemento un poco «cargado de más».

A la llegada de las Comparsas a la Plaza del Generalísimo, observamos una cierta falta de organización por estar los festeros dispersos por la plaza, dando lugar con ello a que este acto se le quite atención a su colofón, que es la entrada del Santo en el Templo Parroquial. Todos estos detalles deben ser cuidados y corregidos por los Jefes de Comparsa los cuales deben cumplir a rajatabla y con valentía su misión ya que, si no es así, nunca podremos subsanar estos inconvenientes que deben ser paliados por el bien de la Fiesta.

A las 11.30 de la noche, con un poco de retraso, partiendo de la Plaza del Generalísimo y con el mismo itinerario del año anterior, salió la primera comparsa abriendo el desfile de la Retreta. Aunque en la salida se dio un intervalo de 5 minutos entre comparsa y comparsa con el fin de que las mismas no llegaran a aglutinarse,

se ocasionaron los embotellamientos de costumbre al empezar las primeras comparsas a retener el paso; empezando desde este momento las consabidas acciones de tipo gamberril. Aparte notamos en alguna Comparsa la casi ausencia de indumentaria festera; destacamos también el alargamiento inaudito de otras, dándose el caso en alguno de ellas de estar la farola en medio de la calle de Calvo Sotelo. (La cual se hallaba casi vacía) y la música encontrarse a la altura de las escuelas. Terminó este acto alrededor de las dos de la madrugada.

Debido a lo popular y por lo tanto, multitudinario de este acto se le debe prestar una especial atención haciendo fuerza los Jefes de Comparsa para evitar que el desfile se pare, que es cuando aparece el problema; en este caso debemos prestar los Festeros la máxima colaboración, pues es comprensible que dos Jefes de comparsa son insuficientes en este acto, de ahí, repetimos, la ayuda que debemos prestarles en todo momento para evitar los atascos y la entrada en la formación de los grupos ajenos al sentir festero que solamente hallan su diversión promoviendo incidentes.

#### SABADO DIA 17

Con un cielo y una temperatura espléndidos, francamente «de entrada», se procedió a las 10 de la mañana en punto a la Entrada Cristiana que discurrió con la expectación que de siempre ha tenido dicho acto. La formalidad y la ilusión demostrados por los festeros sorprendió gratamente al público asistente que presenció el desfile. Por primera vez la Cruz Roja local, prestó servicio de acomodación del público, servicio que no dudamos en calificar de positivo durante el transcurso de las dos Entradas y Procesión. Las indumentarias fueron muy correctas y las de algunas escuadras francamente loables, con lo que parece ser que se van evitando los anacronismos vestimentas de mal gusto aparecidas en alguno de los pasados años. Esto es fruto de la colaboración especial que prestó la comisión encargada de supervisar los diseños de los atuendos festeros.

Lo que ya no nos pareció tan bien fue que, alguna rodela, arrojase caramelos al público y al parecer, con el beneplácito de su comparsa, cosa ésta que está terminantemente prohibida desde hace varios años en las normas que publica la Unión de Festejos por razones obvias; la pre-



sencia (ésto estamos cansados de repetirlo) de festeros con gafas de sol y relojes visibles; la presencia de mujeres con atuendos masculinos y la actuación de dos cabos de escuadra, masculino y femenino, por parte de alguna de éstas. Se debería prestar un poco más de atención a las mujeres que desfilan sueltas, pues se dieron algunos casos de haber filas de dos o tres chicas separadas excesivamente de las escuadras anterior y posterior, detalle éste que ocasiona un alargamiento de la Comparsa con su correspondiente problema de música.

Por último y sólo a título indicativo, sería conveniente organizar la presencia de fotógrafos ante la tribuna pues su elevado número origina que se entorpezcan mutuamente la labor, malográndose con ello los reportajes fotográficos.

A las 4'30 de la tarde con mucha animación se celebró el acto de la guerrilla en el que registramos una gran afluencia femenina. Nos vemos en la necesidad de hacer resaltar el accidente, por fortuna sin grandes consecuencias, sufrido por un comparsista en un descuido al manejar la pólvora; nunca nos cansaremos de repetir lo que es evidente: Con la pólvora se debe tener la máxima

precaución, debiendo todos y cada uno de nosotros extremar las preocupaciones en este aspecto.

Acto seguido se procedió a la representación de la Embajada Mora en donde falló el equipo de amplificadores que no dieron la potencia suficiente. Por primera vez se utilizaron micrófonos de los llamados «de corbata», que pusieron a disposición de los Embajadores una mayor libertad de movimientos. Este equipo de micrófonos fue cedido amablemente por la Mayordomía de San Blas, de Sax.

A las 7'30 de la tarde y con el mismo itinerario del año anterior, tuvo lugar la Procesión. Fue un alarde de solemnidad y suntuosidad, discurrendo con toda normalidad según lo previsto. Alguna Comparsa llevaba más de una escuadra formando filá, toda vez que fue acordado por la Junta Directiva de esta Unión no llevar más de una por Comparsa en este acto. El ambiente agradable de la temperatura ocasionó que este acto tuviese numerosa afluencia de público.

#### DOMINGO DIA 18

Amaneció un día opuesto por completo al anterior en cuanto a temperatura y presencia de

sol, pues estaba completamente nublado y amenazando lluvia .

Se abrieron los actos de este día a las 10'30 de la mañana con el Desfile General de Comparsas que si bien no salió lo perfecto que sería de desear, se desenvolvió, justo es decirlo, mejor que el pasado año. Con la falta del Capitán, Abanderada y Rodela de la Comparsa de Fronterizos, acompañados por la numerosa presencia del público, al término del desfile general, la Comparsa de Moros Viejos, acompañados de todos los Capitanes, Abanderadas y Rodelas de todas las Comparsas restantes, efectuó el Desfile de Honor que fue «vaso de néctar para delicia de finos paladares festeros» según expresión empleada por don Elías Bernabé Payá en la Revista de Fiesta del presente año, expresión a la que nosotros nos adherimos. Solamente queremos resaltar la ausencia de la Comparsa de Fronterizos a este acto. Si tomamos en consideración la falta de los festeros a cualquier acto, con mucha más razón podemos calificar de intolerable y sin precedentes la ausencia de una comparsa, o sus personajes más representativos, sean por los motivos que fuere.

Acompañados el señor Predicador y Autoridades al Templo Parroquial se celebró la Santa Misa, siendo interpretada por primera vez en la historia de la Fiesta la «Missa Festera», compuesta por el Reverendo Padre Pérez Jorge, de Onteniente e instrumentada por el maestro don José María Ferrero. La interpretación corrió a cargo de la Coral Petrelense y la Unión Musical, de Petrel, dirigidos todos por el Reverendo don Francisco Navarro Perea. Esta «Missa Festera», moderna sencilla, fácil de calar pero solemne al mismo tiempo, rebosa la alegría y solemnidad de nuestra Fiesta.

Fue agradablemente comentada a la salida del Templo por los numerosos fieles y festeros que en tan señalado día acudieron. Debemos felicitar al Padre Pérez Jorge y al señor Ferrero porque han sabido lograr y engrandecer la liturgia de nuestra Fiesta. Nuestra felicitación también a la Coral Petrelense y a la Banda Unión Musical de Petrel, que en muy corto espacio de tiempo para montarla, nos depararon un acto lleno de recogida solemnidad.

Por la tarde y con arreglo al itinerario de costumbre, a las 5'30 tuvo lugar la Entrada Mora.



Media hora antes de empezar la Entrada las nubes, que estuvieron amenazando todo el día, se resolvieron en una fina llovizna que hizo retrasar la Entrada un cuarto de hora, dando comienzo la misma cuando ya parecía que paraba. Una vez empezado el desfile arreció la lluvia que por momentos fue haciéndose más copiosa no cesando en todo el tiempo que transcurrió el mismo.

Nos faltan las palabras para describir la emoción que nos llenó al comprobar el cariño desmesurado que sienten todos los Festeros de Petrel hacia nuestra Fiesta al desfilar, durante tres horas, con una lluvia casi constante. El gesto entre triste y entusiasmado de las Abanderadas, la presencia de los niños que soportaron infatigablemente la lluvia, el ánimo puesto por todos los Festeros y los alientos que prestó el público en todo momento fueron algo irrepentible que difícilmente podremos olvidar. Vaya, pues, nuestro agradecimiento más sincero a todos los Festeros y a todos cuantos en esta inminente tarde dieron testimonio de su sentir festero.

A partir de este momento prácticamente ya no nos dejó la lluvia y ya de noche, con el mejor de los entusiasmos se llevó a cabo la Ambaixada en

Valenciá, acto éste que se realiza por primera vez después de largos años de interrupción. Debido a la fuerte lluvia que caía a la llegada a la Plaza del Generalísimo se habló de suspender el acto, pero el público entusiasmado acompañó a los embajadores a los soportales del edificio de la Cooperativa Agrícola donde, a cubierto, se presentó el acto. Terminado éste y en vista de que había parado de llover acudió más público tomándose la determinación de, previo pasacalle, realizar la embajada en el castillo. Así se hizo, pero la lluvia arreció cuando se regresó a la Plaza del Generalísimo, la cual no impidió que se efectuase por segunda vez dicha embajada con la cual quedaron cerrados los actos de este día. Volvemos a dar las gracias al público que con su asistencia, a pesar del tiempo reinante, demostró su simpatía hacia este acto.

#### LUNES DIA 19

Dieron comienzo los actos de este día con el Pasacalle General de Comparsas, acto que empezó tarde y con escasa asistencia de Festeros. Al término del mismo se realizó la Guerrilla. Las acompañantes de las Abanderadas en algunas

Comparsas, desfilaron sin guardar orden, bailando al compás de la música, baile que fue secundado por alguna Abanderada que, como representante más característico de nuestra Fiesta, merece su propia figura con esta clase de acciones; por lo tanto, es un detalle más a cuidar pues estos hechos dan pie a convertir los actos de Fiesta en números carnavalescos que no deben tener cabida en el seno de la misma.

Al término de la Guerrilla dio comienzo la Embajada Cristiana, que fue acompañada por una fuerte lluvia. Al igual que en el día anterior y cuando ya se hablaba de suspender el acto, los festeros y fundamentalmente los Embajadores, haciendo gala de su sentir festero dispusieron reutilizarla a pesar de lo inclemente del tiempo, circunstancia que creó un clima emocionante entre el público asistente. La Embajada fue realizada a viva voz por encontrarse inutilizado el equipo de altavoces a causa de la lluvia.

Poco antes de dar comienzo el acto, unos elementos, nos resistimos a llamarlos festeros, haciendo caso omiso de las normas que prohíben la organización de desfiles al margen de los actos oficiales, irrumpieron en la plaza y no contentos con

la violación de dichas normas, se tomaron la dudosa libertad de arrojar objetos a los que se encontraban en el castillo cumpliendo con su deber de festeros, sin ningún respeto ni consideración hacia los mismos ni hacia las Abanderadas que se encontraban en el mismo. Hacemos un llamamiento a todos los festeros para que no se adhieran a esta clase de acciones y con su conducta procuren evitarlas, dando testimonio con su buen comportamiento del verdadero espíritu festero que tiene que determinar todos sus actos durante la Fiesta, evitando con ello que les sean aplicadas las sanciones que determinan nuestros Estatutos para estos casos y que muy a pesar nuestro no dudaremos en aplicar.

Por la tarde, despejado el cielo y con un tiempo espléndido, a las 5 partieron todas las Comparsas disparando al alarde hacia la Ermita de nuestro Santo Patrón en el acto de la Subida del Santo, participando un buen número de festeros. Se observó algún disfraz al margen de la Fiesta entre los participantes, hecho éste que si está prohibido para todos los actos, resulta tanto más censurable si el acto encuestión reviste un matiz religioso como éste. Llegados a la Ermita se ce-



lebró la Misa de Gracias, terminada la cual y una vez designados los Capitanes, Abanderadas y Rodelas para el año próximo, se bajó disparando los nuevos Capitanes al alarde hasta el final de la calle de Julio Román, como ya es tradicional, dándose con este acto fin a los festejos del presente año.

En este acto hizo su aparición la Comparsa de Berberiscos de nueva creación, comparsa que nace de la inquietud de varios festeros y que viene a igualar las fuerzas Moras con las Cristianas, elevando con ello a diez el número de Comparsas. Destacamos entre los festeros creadores de esta nueva comparsa a don Luis Vera, hombre entusiasta de la Fiesta, desde siempre vinculado a la misma y que cuenta en su haber con la fundación de varias Comparsas.

En general, la Fiesta, a pesar de los incidentes que hemos apuntado, los cuales está en el ánimo de todos el evitarlos, dio un balance plenamente satisfactorio. En términos generales también podemos comentar la relajación que ha sufrido la vigilancia de los cuartelillos, motivo éste que no podemos pasar por alto.

Como hechos a destacar tenemos la presencia

de una unidad móvil de Radio Nacional de España que emitió en directo la Entrada Cristiana y posteriormente realizó un programa que fue emitido en onda corta para Hispano-América, programa en el que participaron varios festeros y autoridades. Por otra parte, tuvimos el honor de contar con la presencia del Rvdo. Padre Pérez Jorge y el Maestro Don José María Ferrero en la primera edición de la «Missa Festera».

Y ya en último lugar, no sería justo terminar sin dejar constancia de la enorme expectación que ha tenido la Revista de Fiesta del presente año, labor que motivó una felicitación unánime de la Unión de Festejos a la comisión y colaboradores que hicieron posible la aparición de esta Revista.

Petrel, mayo de 1975.

CRONISTA: Jose María Navarro Maestre; CRO-  
NISTA: Francisco Mañez Iniesta.—V.º B.º EL PRE-  
SIDENTE, Hipólito Navarro Villaplana.





## El agua de la Almadraba

A Hipólito Navarro

EL agua de la Almadraba  
es una canción constante  
derramándose..., ¡diamante  
diluido que no acaba!

VIENE del abismo oscuro  
donde rodó fugitiva;  
nace de la roca viva,  
dando a la luz su conjuro...

VA desgranando su historia  
—mas desconoce el misterio—  
y cuenta con su salterio  
su nostálgica memoria...

AHORA ríe cristalina;  
mas transitó los recintos  
de los negros laberintos  
abnegada peregrina...

...«ESTARE en la clorofila  
con el sol enverdecido;  
con la flor, la miel, el nido,  
la lágrima y la pupila;  
transitaré con el pío  
de la avejilla canora;  
apareceré a la aurora  
pulverizada en rocío;  
descenderé a las raíces  
a organizar la Ternura,  
y ascenderé a la Hermosura  
en todas sus directrices...

¡SOY la fuerza indefinida.  
Todo nutro si me absorbe.  
Ligo energía del Orbe...  
Soy el agua. ¡Soy la Vida!»

ESO dice el violonchelo  
del chorro de la Almadraba  
con la Verdad que no acaba  
(como la Tierra y el Cielo).

F. MOLLA

# nuestras actividades

## CICLO CULTURAL FESTERO 1.975

Fue una labor muy encomiable, poner en marcha esta serie de ciclos, que a través de ponencias, se enfrentaron abiertamente con los problemas más arduos que se ciernen sobre nuestra fiesta de Moros y Cristianos.

Si bien es cierto, que en el ciclo del año anterior, se arremetió con valientes y sinceras ponencias que analizaron la problemática de la religiosidad de la fiesta, los desmadres de los cuartelillos y la terrible encrucijada de la cuestión económica; en este ciclo del año 75, se siguió por el mismo camino, al exponer también cara a toda la población, distintos temas de palpitante actualidad. Fueron en esta ocasión «El Alcohol y la Pólvora», «La Mujer en la Fiesta» y «La Casa del Fester», esta última, ponencia-informe.

No sería justo proseguir sin dejar constancia de que la consecución de estos ciclos, es la aportación más importante y sería que a la fiesta se le ha dado, en el transcurso de estos años decisivos en todos los órdenes. Queda bien claro que, la finalidad de estos ciclos, ha sido provocar un encuentro entre el problema y el hombre festero; concienciarnos, sin tapujos ni palabrerías, de la realidad que nos rodea y responsabilizarnos a nivel masivo de las posibles soluciones a todos los problemas que nuestra fiesta va generando en el avatar de su historia.

La ponencia «El Alcohol y la Pólvora», fue desarrollada por varios jóvenes, miembros de la comparsa de Estudiantes y ya, en su presentación al público, se hizo notar toda su gravedad al decir: «...porque aunque aparentemente parezca que todo es fiesta, hay implicados una serie de razonamientos y responsabilidades, que hacen imposible la continuidad de este estado de cosas». La conjugación peligrosísima que encierra este título, refleja la preocupación de los peligros, sobradamente conocidos, que se producen cuando se maneja la pólvora con unas copas de más. Se trató de concienciar al festero del peligro insospechado de la pólvora y asimismo, del peligro social que supone el uso desmesurado del alcohol en la euforia de la fiesta.

Otro tema suscitante fue «La Mujer en

la Fiesta». Ponencia que expresó sobradamente la discriminación de la mujer festera y su nula participación en las tareas dirigentes de la misma. Se pidieron los mismos derechos y obligaciones que posee el hombre, reivindicaciones éstas que, aunque estén reglamentadas en los estatutos de la Unión de Festejos, en la realidad no se llevan a la práctica. Esta moción mereció la aprobación del público femenino asistente, haciendo constar las oportunas salvedades en lo referente al sexo y a los cargos representativos femeninos de cada comparsa. También se abordó la situación económica que sopesan las Abanderadas, en gastos que propiamente dichos no deberían ser de su incumbencia y sí de las comparsas que representan. Se pronunció un dato que dejó el ambiente gélido: «1.250.000 pesetas son gastadas cada año por nueve familias petrelenses». Naturalmente se refería a las Abanderadas. Otro dato significativo fue, entre tantos otros, que actualmente el porcentaje de mujeres que salen a la fiesta es del 21 por cien. Fue, en definitiva, otra ponencia valiosísima confeccionada también por elementos jóvenes de la comparsa de los Tercios de Flandes, cuyas conclusiones será necesario empezar a ponerlas en práctica.

La tercera y última de las ponencias, trató exclusivamente del movimiento que se lleva a cabo para la terminación de «la Casa del Fester». Los ponentes, miembros en su mayoría de la comparsa de Moros Marroquíes, hicieron una exposición detallada del estado de cuentas de esta obra, analizando también toda la trayectoria, desde el primer momento que se concibió la necesidad de este domicilio social que satisficiera las necesidades que la fiesta



lleva implícita. También se consideró el servicio que las instalaciones podrían aportar a todo movimiento cultural y social que precisasen de las mismas y asimismo de las vicisitudes que se tienen para la terminación de la obra, haciendo un llamamiento a toda la población, solicitando la colaboración de todos.

Las sesiones de cine con películas obtenidas en la última fiesta, junto con el acostumbrado concierto de música festera, pusieron el colofón a este año de 1975.



Otro acto importante y emotivo fue el que tuvo lugar en el Teatro Cervantes durante el intermedio del concierto que cerró los actos del Ciclo Cultural: la colocación de una corbata a cada bandera, conmemorativa del III Centenario del Santísimo Cristo, y el homenaje a los festeros don José Navarro Román, don Luis Vera Brotóns y don José Román García.

Unos trabajos valiosísimos se han elaborado, y necesariamente, habrá que contar con ellos en lo sucesivo si se quiere saber de verdad el terreno que pisamos. Las ponencias y conclusiones han quedado expuestas para la mentalización del pueblo festero y asimismo también se ha dado testimonio de la aportación generosa de nuestra juventud festera.

**MAÑEZ INIESTA**

## Pregón de Fiestas

El 6 de abril y como ya es tradición, se celebró el XI Pregón de Fiestas que empezó a las 11,30 de la mañana con el desfile de las Abanderadas, desde el Ayuntamiento hasta el Teatro Cervantes, con la enorme expectación por parte del público que ya es habitual para este acto. Una vez llegados al Teatro, previa actuación de la Coral Petrelense, celebró el Pregón que corrió a cargo del Excmo. señor don Federico Gallo Lacárcel, Goberna-



dor civil de la provincia de Albacete y cuyo texto incluimos en otra parte de esta Revista.

Por la tarde a las 4,30, partiendo de la plaza del Generalísimo, disparando al alarido, se dirigieron todas las comparsas acompañando a las nuevas Abanderadas hacia la Ermita de nuestro Santo Patrón, donde una vez llegadas se acompañaron desfilando sin disparar hasta sus domicilios, con lo que terminaron los actos de este día.

## Bodas de Plata Moros Marroquíes

Sería muy largo de narrar todas las vicisitudes pasadas en estos veinticinco años de vida de nuestra Comparsa, llena de altibajos, sinsabores y cómo no, alegrías; pero gracias a estos hombres desinteresados y trabajadores, que siempre los hay en estas lides, hoy es una realidad, una palpable realidad, nuestra presencia en estas Fiestas que nos enorgullecen, nuestra sin igual Fiesta de Moros y Cristianos... y así llegamos a nuestra prueba de fuego en los pasados festejos del año 1975, en el cual estrenábamos Bodas de Plata y nueva Bandera. El 20 de abril, en que se desarrolló el acto de Bendición de nuestra nueva Bandera, con mástil de aluminio forrado en terciopelo rojo y asta con baño de oro con los escudos





de Petrel y de nuestra Comparsa grabados en metal; discurrió dentro de una emoción y brillantez inenarrable. A las nueve de la mañana se dispararon una serie de morteros anunciando al pueblo el acto que íbamos a celebrar, los padrinos de la Bendición fueron la reconocida festeria y entusiasta doña Emma Navarro de Olmos y uno de nuestros fundadores y símbolo de la comparsa, don Eliseo Payá Andreu; después de la ceremonia ofrendada por el Párroco, don Antonio Ruiz Aniorte, a la que asistió la Comparsa en pleno, con su Presidente, don Serafín Rodríguez Payá y Abanderada, señorita Ana Mari Martínez Montesinos al frente, nos dirigimos todos, Comparsa e invitados, al son de Marchas Moras, interpretadas por la Unión Musical de nuestra Villa, a la Ciudad Deportiva, en donde en sus salones había preparado un vino de honor para tal efemérides.

### 3 DE MAYO, CENA HOMENAJE ABANDERADAS MOROS MARROQUIES

La cena homenaje a nuestras Abanderadas no se puede narrar, por lo emotivo que en sí fue el acto, al ir anunciando por los altavoces a las distintas Abanderadas, cada nombre era precedido de murmullos, aplausos, lágrimas y emoción de los presentes, al recordar aquellas jovencitas que hoy son madres y que en sus rostros se podía adivinar mil y un recuer-



dos de momentos inolvidables... Dejémoslo...

También fueron galardonados con la insignia del escudo de la Comparsa grabado en oro los tres fundadores, Presidente y amigos destacados por su desinteresada labor hacia los Moros Marroquíes.

Todos los invitados que asistieron a este esplendoroso acontecimiento, no podrán en mucho tiempo olvidar los momentos de historia festeria que allí se vivieron.

### 10 DE MAYO, ENTRAETA BODAS DE PLATA

Después de la cena y en un ambiente cordialísimo, nuestra Comparsa pionera en este acto, iniciamos por cuarto año consecutivo nuestra ENTRAETA, preámbulo de la fiesta; al conjuro de una salva de morteros y compases de marcha mora, interpretada por la Banda Unión Musical de Petrel, empezó el desfile por las más céntricas calles, seguida con expectación y simpatía por el numerosísimo público que nos contemplaba al pasar.

## MOROS VIEJOS



El día 14 de mayo del pasado año, la Comparsa Moros Viejos, en un acto entrañable y de gran sabor festerio, otorgó los dos primeros títulos de Socios de Honor de esta Comparsa.

El primero recayó en el hombre que, a través de muchos años, dio su entusiasmo y su ilusión en favor de su comparsa y de su fiesta y que, todavía, sigue «al pie del cañón», prestando una valiosísima colaboración por la experiencia adquirida al paso de los años: se trata de D. Juan Bta. Planelles Beltrán.

El otro nombramiento fue dado al gran festerio, ya desaparecido, conocido de todos, por su gran cariño a nuestras fiestas y a nuestra Comparsa en el transcurso de los años vividos: D. Evaristo Pla Peral.

Aparte de estos importantes y merecidos, nombramientos, también se distinguió a todas y cada una de las diferentes filás que forman el elenco de nuestra Comparsa, por su laborar, con unión y amor en favor de la gran familia que formamos los MOROS VIEJOS. A cada una de ellas se le dio un diploma acreditativo a sus cualidades.

También se homenajeó a D. Andrés Díaz, embajador moro, por su efemérides, al ser la primera vez que actuaba con nosotros.

A don Francisco Freire, por agradecimiento a sus años al frente de nuestros destinos -callejeros, como Jefe de Comparsa.

A la Comparsa Arabes Damasquinos, de Novelda, por la hermandad demostrada a través de sus muchos actos, culminando con el nombramiento de Presidente de Honor de su comparsa, al que hoy ostenta la presidencia de la nuestra.

Finalmente y en adhesión a los actos que realizaba la Comparsa Moros Marroquíes, con motivo de sus Bodas de Plata, se le entregó a su representante, D. Manuel Sanjuán, un artístico diploma para perpetuar la confraternidad festera que existe entre nuestras respectivas comparsas.



Al acto asistió el presidente de la Unión de Festejos y señora, que hizo entrega de algunos galardones a los homenajeados y tuvo en su desarrollo, un comienzo con unas palabras de don E. Pla Medina, presidente de la Comparsa, para al término de las mismas, tener lugar la entrega de diplomas y ser obsequiados los innumerables asistentes con la típica «coca moruna», terminando el acto con la sana alegría que estos momentos festeros imprimen al mismo y que son la esencia que las comparsas aportan a nuestras maravillosas fiestas de MOROS Y CRISTIANOS.

**PLAMEDI**

## MARINOS

En plena fiesta del pasado año, la Comparsa de Marineros celebró un acto que por su importancia en la Fiesta de Moros y Cristianos, tiene de gratitud para aquellos



festeros que merecieron el homenaje, encerrándose en éste un cariñoso tributo de cordialidad y afecto. El primero de ellos fue el señor Mollá (a) el Tío Lereu, que formó parte de la comparsa en el año 1894, fecha de su fundación, y a quien se le entregó, como recuerdo de esta efemérides y en prueba de agradecimiento, un artístico pergamino.

También estaban presentes en este acto Rafael Reig y José María Bernabeu, quienes a pesar de los muchos años que toman parte en la fiesta, también en el presente estarán en todos los actos.

Asimismo se hallaban presentes en este homenaje los hermanos Vera, dignos merecedores de la muestra de simpatía que se les tributaba.

Recordar estos actos, dentro de la camaradería de toda la comparsa, así como de familiares y amigos, resulta por demás enaltecedor y entrañable. Les fue servido a todos los asistentes un vino de honor.

**VERA**

## Bautizos festeros

En el transcurso de las pasadas fiestas mayas tuvo lugar en la iglesia Parro-



quial de San Bartolomé, Apóstol, dos «bautizos festeros», por parte de la Comparsa de Moros Marroquíes recibió las aguas bautismales la niña H. M.<sup>a</sup> Lourdes hija de Julio Bernabé y Lourdes Ruiz, siendo los padrinos José Ruiz y M.<sup>a</sup> Nieves Martínez y por parte de la Comparsa de Vizcaínos fue bautizado el niño Luis Francisco, hijo de Francisco Sánchez Ríos y Luz Divina Abad, siendo los padrinos Luis Sánchez Ríos y la señorita Pilar Aracil Redondo. Se puede reseñar que a este último, le fue formada guardia de honor por una filá delegada por su Comparsa para tal efecto.



El acto resultó muy emotivo ya que los padrinos y acompañantes asistieron ataviados con sus respectivos trajes de Moros y Cristianos.

## Moros Berberiscos

El 24 de mayo del pasado año, tuvo lugar en el Salón de actos de la Cooperativa Agrícola una reunión entre todos los simpatizantes y amigos que el día de Misa de Gracias bajaron la calle Julio Román con la ilusión de formar una nueva Comparsa.

En dicha sesión se constituyó esta Comparsa con el nombre de Berberiscos, designándose la primera Junta Directiva



que quedó formada por los siguientes señores:

Presidente: Mariano Moltó Pérez; Secretario: Francisco Brotóns Castelló; Tesorero: Alejandro Téllez Garrido; Vicepresidente: Juan Carrilos Castelló y Silvestre Navarro García; Vocales: Carlos Payá Maestre, Santiago Amat Sarrió, Segundo Pérez Arnedo, Ramón Hernández Gandía, José Martínez Beneit, Angel Labrador Sevilla, José Luis González González, Juan Planelles Ripoll y Cristóbal Martínez Caparros.

## Concurso Nacional de Fotografía

Aun cuando resulte un tanto frío, no hay nada más elocuente para una total información de cualquier actividad, que el acta levantada al final de la misma, por ello, a continuación transcribimos la correspondiente al Concurso de diapositivas en color de 1975:

En Petrel, a catorce de agosto de mil novecientos setenta y cinco, reunido el jurado compuesto por don José Poveda Giménez, de Monóvar y don José María Fuentes Zamora «Chema», de Elda, para dar cumplimiento de lo dispuesto en las bases del Concurso Fotográfico de Diapositivas en Color de 1975, organizado por la Unión de Festejos San Bonifacio Mártir, de Petrel, acuerdan emitir el siguiente fallo sobre un total de 775 obras presentadas:

### PREMIOS DE HONOR:

- 1.º Premio. Lema Gamó, s/n., Fco. Muñoz Irles.
- 2.º Premio. Lema Pic, n.º 11, a José Ant. Gironés Poveda.
- 3.º Premio. Lema Papillón, a Gabriel Tortosa González.

### PREMIO COMPARSAS:

- Beduinos. Lema Pentax, n.º 40, Agustín Mateo Bravo.
- Marroquíes. Lema Mekane, n.º 74, Adelino Mtnez. Granado.
- Moros Viejos. Lema Bloc, n.º 173, Heliodoro Corbí Sirvent.
- Marineros. Lema Bloc, n.º 51, Heliodoro Corbí Sirvent.
- Labradores. Lema Frayma, s/n., Fco. Máñez Iniesta.
- T. de Flandes. Lema Bloc, n.º 143, Heliodoro Corbí Sirvent.
- Vizcaínos. Lema Papillón, n.º 29, Gabriel Tortosa González.
- Estudiantes. Lema Bloc, n.º 160, Heliodoro Corbí Sirvent.
- Fronterizos. Lema Mekane, n.º 63, Adelino Mtnez. Granados.

A continuación y por unanimidad acordó el jurado conceder las siguientes menciones honoríficas:

Obra n.º 2. Lema Pentax, a don Agustín Mateo Bravo.

Obra n.º 174. Lema Bloc, a don Heliodoro Corbí Sirvent.

Obra n.º 169. Lema Bloc, a don Heliodoro Corbí Sirvent.

Obra s/n. Lema Gamu, a don Francisco Muñoz Irles.

Por último, de acuerdo con las bases del concurso, se seleccionan cien de las obras presentadas que son interesadas por la Unión de Festejos a 100 pesetas cada una de ellas, adquiriendo la Unión a partir de este momento todos los derechos sobre las mismas.

Y sin nada más que tratar se levanta la sesión a las 2,30 horas del día 15 de agosto, extendiéndose la presente acta.

## Comparsa de Marinos

En fecha 22 de agosto de 1975 y en Reunión General de la Comparsa, presentó la dimisión la Directiva presidida por don Alejandro Bernabéu Molina y tras realizarse la correspondiente votación, quedó elegida la nueva Junta Directiva formada por los siguientes señores: Presidente: don Francisco López Pérez, Vicepresidente: don Juan Bta. Carrillos, Secretario: don Javier Vera Poveda, Tesorero: don Mario Iborra Vicedo, Vocales: don Alejandro Bernabéu, don Antonio Díaz, don Antonio Aliaga, don Antonio Riquelme, don Gabriel Varea, don Juan Bernabéu y don Helios Verdú.

Asimismo, en esta reunión se marcaron las directrices a seguir para la total renovación del vestuario y tras formar las comisiones destinadas al efecto, se espera que en las presentes Fiestas, desfilen por las calles de Petrel estos magníficos trajes.

## Comparsa de Moros Fronterizos

El 20 de octubre de 1975 tuvo lugar en el local social de la Comparsa la renovación de la Junta Directiva que hasta el momento había sido presidida por don Ricardo Montesinos Rico, quedando elegida por unanimidad de la forma que detallamos a continuación:

Presidente: don Santiago Payá Villaplana, Vicepresidente: don Antonio Lorenzo García, Tesorero: don Fernando Montesinos Payá, Secretario: don José Enrique Llorente Payá, Vocales: don Antonio Falcó Navarro, don Vicente Amat Brotóns, don Antonio Castillo Pina, don Antonio Mollá Mollá, Srta. Mariló Payá Poveda, Srta. M.ª Teresa Laliga Carratalá, y la Srta. Marisa Jiménez Laosa.

## Tercio de Flandes

El día 8 de noviembre de 1975 y tras 4 años de llevar las riendas de la Comparsa Tercio de Flandes, su Junta Directiva en pleno, hizo entrega ante una Junta General de socios de todos los poderes que les tenían otorgados, por cese reglamentario de conformidad con lo fijado en sus estatutos, siendo los miembros de dichas juntas:

### JUNTA DIRECTIVA SALIENTE

Presidente: don Antonio Navarro Bernabé; Vicepresidente Asuntos Económicos: D. Francisco Amat Martínez; Vicepresidente Asuntos Festeros: D. Javier Jover Maestre; Secretario: D. Juan Carrillos Huertas; Tesorero: D. Juan Millá Montesinos; Encargado Almacén: D. Juan Salvador Amat Rico.

### JUNTA DIRECTIVA ENTRANTE

Presidente: D. Salvador Varela Soriano; Vicepresidente Asuntos Económicos: D. Fco. Javier Montesinos Villaplana; Vicepresidente Asuntos Festeros: D. Francisco Fernández Almarcha; Secretario: D. Helios Aliaga Sempere; Tesorero: D. Miguel Villaplana Alzamora; Encargado Almacén: Don Juan Domenech.

## Bandera Moros Berberiscos

En la mañana del día 14 de Marzo de 1976, celebró esta comparsa el primer acto para Petrel; la Bendición o Bautizo de nuestra Bandera representativa.

Agradecemos desde estas líneas la buena disposición de doña Rosita Díaz de Herrero, que se brindó como MADRINA HONORIFICA A PERPETUIDAD, a donarnos tan preciado presente.

Ofició la Misa, así como la ceremonia de Bendición, nuestro Hijo Predilecto de la Villa y Misionero en Hispanoamérica, el Padre Marcelino.

Culminó el brillante acto el desfile por diversas calles de la Villa, acompañados por la Unión Musical Petrelense, hasta la Sociedad Unión Musical donde se obsequió a todos los asistentes con un tradicional VINO DE HONOR.

Damos nuestras más expresivas gracias a todos aquellos que de una manera desinteresada han colaborado con el aliento, con su presencia y con su aportación económica para que hayamos podido conseguir los fines que pretendíamos el día de su creación.



## Bendición Bandera Marinos

En fecha 3 de abril del presente año, se realizó la bendición de la nueva bandera de esta comparsa en la Ermita de nuestro Santo Patrón San Bonifacio, Mártir, siendo oficiada por el señor Cura Párroco don Antonio Ruiz Aniorte, actuaron como padrinos don Luis Vera Brotóns y señora, ofreciéndose al finalizar el acto, un vino de honor a todos los asistentes, en el local social de la Comparsa.

A pesar del desapacible tiempo, los actos tuvieron una gran brillantez y una concurrencia de invitados muy numerosa.



## I CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO Y REDACCION

Con este título se convocó un certamen entre la población infantil de nuestra localidad, con motivo del III Ciclo Cultural Festero y con el tema obligado de nuestros anuales festejos de Moros y Cristianos. Conforme a las bases del Concurso nos complace publicar dos de los trabajos ganadores del referido concurso, en sus modalidades de dibujo y redacción.

Los motivos que promovieron la edición de este concurso fueron motivados por la afluencia masiva de elementos jóvenes a

la Fiesta (un 30 por ciento del número total de festeros), así como el poder observar la proyección de las mismas sobre ellos, a través de los trabajos presentados a concurso, trabajos entre los que apuntan posibles promesas de las letras y la pintura. A todos ellos alentamos desde aquí, a superarse constantemente con el fin de que en un futuro puedan traducir a las formas gráficas antes referidas, todas sus más íntimas vivencias respecto a la realidad colorista y profundamente humana de nuestra Fiesta.

## Las Fiestas

por David Poveda Muñoz

Premio redacción  
Colegio Primo de Rivera

*El viejo y cansado pueblo se llena de color y alegría, por que sabe que sus fiestas han llegado.*

*Los festeros sacan sus viejos y conmemorativos trajes, trajes llenos de melancolía, una melancolía pasajera, pues toda nuestra alma se contagia enseguida con el sentir unánime de la multitud.*

*El pueblo ansioso espera con impaciencia la llegada de los nuevos capitanes, abanderadas y rodelas, y ¿cómo no? Ver una vez más a su Santo patrón San Bonifacio.*

*Al ver desfilar a las grandes "filás" numerosas, que llenan las inaccesibles calles repletas de gente, yo siento en el alma algo muy difícil de definir, es una cosa... una alegría de verdad,*

*veo a todo el pueblo alegre, sin preocupaciones, sin problemas, sin prisas...*

*Pronto pasa todo y esta gran y conmemorativa fiesta toca a su fin. Todos vuelven al trabajo con una penosa languidez, pues recuerdan todas las gratas cosas pasadas, el alegre aplauso de la multitud que calla de repente al ver a su sangriento y valeroso santo San Bonifacio y él, sé yo, que nos contempla con alegría y comprensión, pues ve que no le olvidamos jamás. Nunca se olvida haber pasado unos ratos llenos de fantasía, viendo pasar a las sorprendentes y maravillosas filadas de marinos, estudiantes, moros y todos los que tienen, aunque sea poco, algo que ver con las fiestas, unas fiestas de un colorido y una alegría inolvidables.*

Primer premio de dibujo, 5.º A - Purificación Chico de Guzmán Dols, 10 años - Reyes Católicos





# Missa Festera

El estreno, en Petrel, de la primera misa festera —que así lo divulgaron los medios informativos—, pronto cumplirá un año. Al taerlo a cuento, la Unión de Festejos San Bonifacio, Mártir (promotora, en la persona de su presidente, de la misa), nos invita que aceptemos responder bajo qué onda o intencionalidad cuajó la partitura.

Francamente, uno reconoce haber aceptado el tópico en torno al espectáculo morocristiano, con reservas. Lo festero —¿precisa aclaración?— sólo y en exclusiva, alude, por estos pagos, a todo ese celebrado mosaico, deslumbrante, de Moros y Cristianos, donde la música —entiéndase Bandas— aporta y comporta unos aires inequívocos, típicos, en un cuadro de garbosa marcialidad. Aquí, a ojos y oídos atentos, cabe sobrentender los presupuestos intencionales de la misa festera. O más explícito: su breve telón de fondo.

Ha llovido mucho desde aquella anécdota de Haydn y Mozart. Francisco José escribía una sinfonía, y, luego, sin secar la pluma, empalmaba una misa. Wolfgang Amadeo, terminados unos Kyries, advertía haberles impreso el giro de época bufa. Ambos excelso compositores, amigos, bromeaban la incongruencia del juego. Eran épocas en que el sentido de música eclesiástica sufría honda crisis. Una y otra, la música para iglesia o teatro, esgrimen procedimientos comunes, soportando las ideas del texto religioso un dramatismo muy individual. «Missa Solemnis» de Beethoven lo confirma. Semejantes usos a iglesia abierta, se les denominó, trópicamente, «ópera de los pobres». ¡Todo un símbolo!

A primeros del siglo XX —fuerte despertar de la reforma litúrgica, religiosa, etc., única de jure, accesible al culto. Puntualiza que aún siendo parte integrante de la Liturgia, su misión es servirla con decoro. Lo ratifica el Vaticano II. Pero vagas matizaciones de tipo pastoral introducidas, han hecho surgir la inseguridad en materia de suyo delicada. Un peligro desviacionista puede contener el dato folklórico no sancionado como religioso por común estimación. Esos aires inequívocos con mordiente timbalería y arrogancia del metal, con naturales —su razón de ser— al deambular oscilante de las comparsas cristianas y moras, traídos al Altar cual incentivo «festero», nos resulta inaceptable por ingenuo, y atentatorio a la augusta serenidad litúrgica. En el caso mejor —salvado lo que hay que salvar, claro— habríamos resucitado formulismos que provocan la restauración de la música eclesiástica. Suscribo la frase de Ebeling: «La manera de cómo se habla de Dios, indica si realmente se trata de Dios». (El subrayado es nuestro).

«Missa Festera» echa en falta —de propósito— el espectacular ritmo callejero, envolvente, de la «Festa», y aquella su pompa del metal sonante muy suya. Es el dato folklórico, a ras de superficie, de la música feste-

ra. Ritmo y color tímbrico. Música instrumental por los cuatro costados. Ahora bien, tales ritmos y emanaciones tímbricas no coartan la imaginación, facultando un enfoque hacia el vértice religioso de la «Festa», su otro polo. Algo así como la conversión en iglesia de una mezquita. Cuando a la llegada al dintel de la Iglesia de las comparsas corta la música y viene el «rompan filas», al templo se torna un mar en calma. Si el atuendo festero de gala, inmóvil, flota cual trasunto de alegría festera prieta en el corazón del pueblo de Dios. Tal ha pretendido encajar «Missa Festera», los valores folklóricos morocristianos por la vía de la sobriedad, austeridad, humildad. Actitudes sostenidas por muchos al intentar traducir con sonidos el contenido misterioso de la Religión.

Se abre la partitura con una resonancia marcial in crescendo, a modo de clarinata, que trasciende de instrumentos a voces. Llamo la atención sobre la primacía vocal en el decurso de la obra. Así como la forma antifónica adoptada, de venerada tradición. Bajo aquellos toques el susurro de los timbales —o el pedal en el órgano— no se ocultan reminiscencias, o especie de armónicos festeros, perceptibles del avezado público. Fue intención llevar el retablo policromo morocristiano al himno de la «Gloria a Dios...». En una primera fase —«alegro moderado»—, los agudos agitan el carillón de la alegría franca ambiental, remanchada por el ostinato de los graves entre un alegórico acento de trompetería festera, que asume y explaya la asamblea cantora, o comenta el coro polifónico. La fase siguiente —«menos movido»— toma el originario modo dórico —sustitutivo de la gama hispano-árabe, demasiado cálida—, como reflejo de un intuitivo exotismo que nos es sumamente grato: la vivencia mora de la «Festa». La tercera y última fase del «Gloria» renueva la alegría inicial.

«Santo... Dios del Universo», por medio de acordes estáticos, abiertos, «melodía de trompa», concentra, lo pretende, la majestuosidad y luminosidad del vasto paisaje morocristiano. El dato folklórico, literal, del ritmo festero, al fin, accede al plano litúrgico. Ritmo velado, intermitente, en modo alguno protagonista. Una polifonía de estilo recitativo, las aclaraciones severas de la asamblea, interfieren sus ondas de calle. Aún con estas indulgencias, ha salido homologado el último tramo de la partitura: «Cordero de Dios».

Tal imaginé la «Missa Festera». Sería razonable que nuestro enfoque no obtuviera mayoría de votos, pero de sobre sabemos del milagro sonoro, de la reacción síquica frente a él. En ningún a ocasión, salvo muy superficialmente la que acabamos de citar, nos tentó metronomizar el texto litúrgico a 70 u 80 pulsaciones por minuto. No el espectáculo de Moros y Cristianos, su alma nos integraría a la «Missa Festera. Digo yo.

V. PEREZ-JORGE, O. F. M.



# La "NAVE" de los Moros y Cristianos



A mis oídos ha llegado la noticia que anuncia la posible desaparición de la «nave» de Petrel. Uno de los elementos más cargados de simbolismo que tiene la Fiesta, lleva camino de la total extinción porque lo que hoy entendemos por Moros y Cristianos no permite el mantenimiento de estos trasnochados artefactos cuya presencia no se comprende y el gasto no se justifica. Esta es la gran paradoja de la Fiesta de nuestro tiempo: cuanto más riqueza le echamos más pobre la estamos haciendo. Sea este trabajo una tabla de salvación más que ayude a evitar el naufragio del «San Bonifacio».

## EL SIMBOLISMO DE LA «NAVE»

Si a mi juicio tuviera que señalar cual es la nave más cargada de simbolismo, sin duda pondría el dedo en el «Arca» de Noé, que salvó al género humano del exterminio, según relato del Génesis. La que más se encuentra en la iconografía y en la literatura, es la «Nave de Pedro», medio para cruzar el encrespado mar de la vida camino del puerto de la salvación. Esta visión bíblica de la «nave» dejó su huella en las famosas procesiones del Corpus, que tanta influencia tuvieron en la Fiesta.

La «nave» como instrumento de colonización o de cultura llega a su cénit para España en los siglos XV y XVI. Naves de la fe fueron aquellas tres carabelas que llevaron el mensaje evangélico a un nuevo mundo. Triunfo de la voluntad y de la técnica fue el de aquella nave que demostró la redondez de la Tierra, mientras los científicos discutían.

Como medio para la guerra, la «nave» es señora de los mares. En grupos, formando armadas, o solitarias con patente de corsarios, alcanza la plenitud en el enfrentamiento Oriente-Occidente en las cultas aguas mediterráneas. La eclosión total, el punto álgido del triunfo terrenal de la «nave» llega con la batalla de Lepanto, donde la Santa Liga marinera destroza el poder musulmán sobre el mar nuestro.

Estos son tres aspectos distintos de la «nave» que, mezclados unos con otros, le dan un carácter simbólico recogiendo la idea de la unidad de destino de una empresa. Todo ese

revoltijo religioso, cultural e histórico es lo que forma el aparejo de esa humilde nave que desfila por las calles de Petrel, Castalla, Fontaneres, Villena y tantas otras poblaciones. Mi amigo el Padre Vañó, con su atinado juicio, diría que la presencia de la «nave» en la Fiesta es una catequesis que debemos respetar.

Ahora veamos algunos ejemplos de cómo el tema de la «nave» se ha mezclado con el binomio «moro-cristiano» en los tiempos pasados de la Fiesta, que son los más ricos en este aspecto.

## I. NAVES DE CRUZADA

No son abundantes las Fiestas de Moros y Cristianos totalmente marineras. El encuentro entre dos armadas o dos naves enemigas no ha gozado de la predilección de los pueblos. Los casos más conocidos son los que citamos.

Toledo 1723.—En mayo presentó la ciudad 30 barcos, unos moros y otros cristianos, que se dieron duro combate en aguas del Tajo.

Valencia 1755.—Las aguas del Turia fueron detenidas entre el puente del Real y el de la Trinidad. Una flota mora y otra cristiana se disputaron la posesión de un castillo, con la intervención de S. Vicente Ferrer.

Mahón 1784.—En las fiestas que celebraron el 16 de febrero, un navío moro y otro cristiano tuvieron encarnizado duelo.

Puerto de Santa María.—Fiestas para la proclamación de Carlos IV, con la intervención de un navío moro y otro cristiano que se dieron la paliza.

Onteniente 1887.—En aguas del río Clariano, combaten las fragatas «Méndez Núñez» y «Almanzar», en la llamada «nit del riu».

## II. NAVES DE DESEMBARCO

Consisten estos simulacros en el ataque y desembarco de una armada enemiga, por lo que podrían llamarse también «de corsarios» o de «moros en la costa».

por Barceló  
de Sax



Toledo 1533.—*Dos armadas, una mora y otra cristiana, se dieron la batalla en el Tajo. Los cristianos obligaron al enemigo a abandonar sus naves y buscar protección en la Peña del Rey Moro, donde hubieron de rendirse.*

Tortosa 1585.—*Asiste Felipe II. Los cristianos atacan un castillo que está en poder de los moros. Lo toman y apresan a los moros.*

Alicante 1700, 1715, 1759, 1783.—*Los turcos desembarcan y toman el castillo que hay en la Plaza del Mar. Los cristianos lo recuperan por la tarde.*

Marbella 1790.—*La armada mora se apodera de un castillo y los cristianos se hacen fuertes en otro. Los refuerzos dan la victoria a los cristianos, que arrojan a los moros al mar.*

Badajoz 1807.—*Dos escuadras se encuentran en el río. Los moros consiguen desembarcar y hacerse fuertes en un castillo cercano. Al fin, son vencidos y apresados.*

Denia 1820.—*Dos armadas, combaten en el puerto. Los cristianos se retiran a tierra, pero perseguidos, ceden la victoria a los moros. Los cristianos se rehacen, vencen al moro, y lo pasean cautivo por el pueblo.*

### III. NAVES CALLEJERAS

*Las naves alzan su vuelo del mar y provistas de ruedas o en improvisados tablados, trasladan la lucha naval a las calles de la ciudad. El cambio de escenario y la reducción que supone de la parte espectacular, no merma el interés de las gentes, que admiten esta novedad y la aplauden, tolerando incluso la presencia de una sola nave combatiendo a un enemigo que nadie ve, pero que no hace falta explicación para saber de quién se trata. Este es el caso de Petrel.*

Madrid 1571.—*Desfile de naves representando la batalla de Lepanto, que pasearon calles de la ciudad.*

Valencia 1586, 1746.—*Naves montadas sobre tablados representando la zorra de Lepanto a los turcos. Empleo de armas de todas clases, bombas de mano y lucha de cuerpo a cuerpo.*

Alicante 1724.—*Nave turca peleando contra el enemigo imaginario, y escoltada por un escuadrón de caballería.*

Valencia 1767, 1784, 1789.—*Naves montadas sobre jabeques tirados por mulas, representando los sucesos de Torreblanca ocurridos hacia 1397, reinando Martín el Humano. Lucha contra una nave corsaria que se paseaba tan tranquila por las calles de la ciudad.*

Castellón 1789.—*Dos jabeques árabes atacan un castillo cristiano montado en la plaza mayor.*

Barcelona 1802.—*Naves sobre carros representaron la expedición de Roger de Flor y Berenguer de Entenza al Asia en el siglo XIV*

### IV. NAVES DE FUEGO

*Finalmente, no podemos olvidar aquellas que, de modo más o menos vistoso, tratan de representar mediante fuegos de artificio las luchas de moros y cristianos.*

Valencia 1585.—*LA reproducción del Peñón de los Vélez sobre una tarima, es atacada por 6 galeras que volaban por una cuerda, acosando una y otra vez al reducto, envuelto todo un precioso alarde pirotécnico.*

Lisboa 1619.—*Felipe III presente. Una gran nave dotada de ruedas, camina soltando chispas por todas partes, mientras 4 caballeros llenos de fuego soltaban cohetes voladores y buscaplés a diestra y siniestra.*

Valladolid 1679.—*Boda de Carlos II. En el agua montaron un soberbio castillo, pereciendo todos en el intento. Todo arde.*

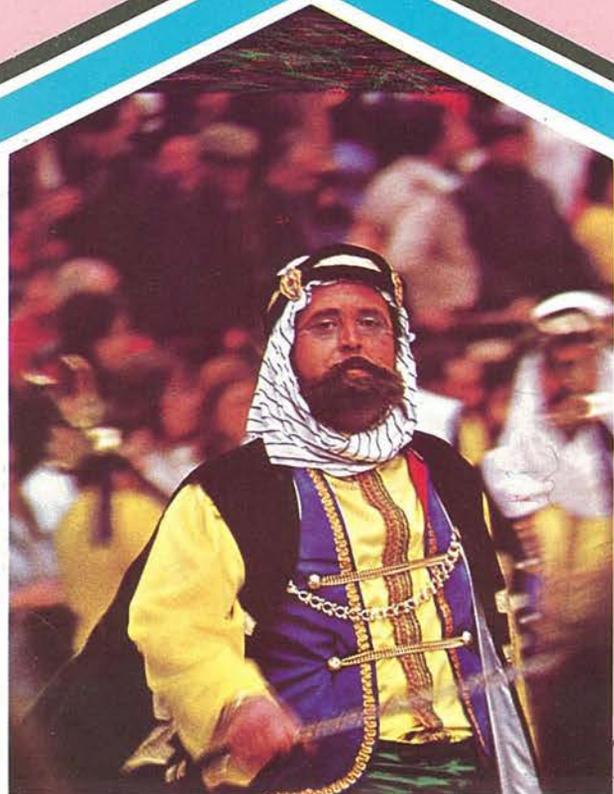
Madrid 1722.—*Una nave de fuego ataca al famoso Coloso de Rodas, mientras 10 galeras arden en la lucha con ruido ensordecedor.*

*Y para terminar, unos versos de Lope de Vega que dicen:*

*«Ea, divinos doctores  
de mi nave militante,  
haced salva a estos amores,  
mientras la nave triunfante  
previene fiestas mayores.»*



## EL CUARTELILLO DE FIESTA A FIESTA



Para dar comienzo a este artículo cuyo encauzamiento puede parecer con demasiada falta de la garra necesaria, tendríamos que preguntarnos ¿Qué es un cuartelillo? La respuesta la omito, para que cada uno, en su interior, se la conteste a su gusto y libre albedrío, a fin de no herir sus susceptibilidades con mi particularísima idea al respecto.

En el seno de las fiestas de Petrel y como algo de un empuje inusitado, o de una necesidad imperiosa, nació el llamado «cuartelillo». En su concepción, se pueden distinguir dos clases de ellos, a saber: los que sólo tienen vivencia los días de la eclosión festera y los que perduran en continuidad durante todo el año, sin menoscabo de sus obligaciones para los días en que las fiestas llaman a sus puertas. Estos últimos son los que vamos a intentar desvelar, en algunos aspectos de carácter general, por ser los más interesantes bajo cierto punto de vista y porque en modo alguno han sido y son, los que tienen algo que ver sobre la estructura de nuestra fiesta, a más de atenernos a la estricta obligación que el título nos confiere.

De propios y extraños, sobre todo, de estos últimos, es harto conocida la esplendidez de los mismos, rayando, a veces, en la exageración que nuestros cuartelillos tienen, dando con ello un sello especial y un ambiente a nuestras fiestas que, en pocos sitios ocurre y que ya en muchos otros intentan imitar, sin conseguirlo, tal y como nosotros lo concebimos, y digo esto, para que quede constancia que la manera de enfocar y llevar a cabo el cuartelillo en Petrel, es única, especial y original, ya que al neófito le parece empresa de locos el que se dé tanto sin mediar, ni quién es, de dónde viene o dónde va, por ello hemos de ser consecuentes que es, a decir verdad, un hallazgo nuestro que sirva como plataforma de lanzamiento y, recurso imaginativo para la demostración exteriorizada y puesta en práctica de nuestra manera de ser condicionada a la esplendidez y hospitalidad de las gentes de Petrel. Esto en cuanto se refiere a los días de fiesta, pero ¿Y durante el año, que hacen estos cuartelillos? ¿Qué beneficios aportan?

El cuartelillo perenne, puede ser semillero del bien festero o en su defecto forjador de males irreparables para, la ya, de por sí, sufrida fiesta. La idiosincrasia de cada uno de ellos es muy variopinta en su concepción y por esta razón tan dispar, puede que el mismo, abone, sin proponérselo, una divergencia de criterios entre las diferentes filas de nuestra fiesta y lo que es peor entre las diversas comparsas que la componen.

Si el cuartelillo llega a ser muy potente económicamente, al margen de poderle hacer sombra a su comparsa, crea una psicosis equivocada entre sus miembros, al creerse independientes o bien superiores al resto de los que forman la familia comparsista, en perjuicio de aquéllo que es lo único que tiene valor festero: LA COMPARSA. Si esto ocurre ¡Cuidado!, aquí hay un peligro en potencia que haría tambalearse la comparsa y no digamos si esta fila y su cuartelillo incluido, lleva las riendas de la misma, repercutiendo en evidencia negativa sobre la fiesta en sí.

Continuamente estamos asistiendo, sin que muchos de los actuales dirigentes se den cuenta, a otro peligro que se ha gestado en esta clase de cuartelillos y aunque para algunos les va a resultar ya muy difícil el darle la solución precisa, por el cariz que en sus comparsas ha tomado, no por ello se deben dar por vencidos y hay que luchar para evitar lo que sería catastrófico, festeramente hablando.

En el seno de estos cuartelillos concretos, que gracias a Dios, no proliferan en demasía, en sus reuniones, amparados por esa independencia ficticia, pero alimentada, cada vez más por algunos de sus miembros, se han tomado decisiones que, después han sido llevadas a la práctica, unas ve-

ces con el benaplácito de la Unión de Festejos y comparsa respectiva y otras sin ninguna autorización, de acuerdos que, si bien han podido resultar agradables al espectáculo de nuestras entradas, no lo han sido tanto a la hora de los demás actos y a la relación con los demás miembros de la misma comparsa. Me refiero, concretamente a la creación de todo un traje completamente diferente al oficial en la comparsa. Doy por bueno, que, para las entradas, ya que las mismas son un espectáculo multicolor, degenerado en sí, para agrado del visitante, con pérdida total de los valores que encierran; las diferentes filas, se adornen con un vestuario sobrepuesto de varios matices, pero que en desaparecer este vestuario, toda la comparsa quede igual y uniformemente vestida, para que de esa forma, darle autenticidad y vigencia a un traje que dé la categoría necesaria para tenerle el cariño y la veneración que el mismo se merece .

Este ejemplo es, a mi juicio, uno de los males principales que estos cuartelillos han traído a nuestras fiestas, relacionado con otro caso muy significativo, ya que al encerrarse en sus interioridades, como despreciativo de todo aquel que no pertenece a su círculo, se produce una escena que está haciendo su labor negativa en lo que debiera ser hermandad auténtica y hacer posible el que solamente por ser festero, se fuera uno entre todos y todos entre uno. La Unión de Festejos, como encauzadora de la fiesta debiera tomar conciencia de ello y propagar estos sentimientos de forma que las aguas volvieran al cauce normal en evitación de que nuestra fiesta se vuelva por una disparidad grotesca de matiz carnavalesco.

Por todas estas razones, no vayan a pensar mis lectores, que abogo en favor de la desaparición de esta clase de cuartelillos; estas aseveraciones las expongo con el fin de evitar peores consecuencias y que observándolas desde el punto positivo se continuen evitando, se eviten o se subsanen en aquellos que conocen sus estragos o que son ignorantes de que esto, está perjudicando a sus comparsas, a la fiesta y a ellos mismos. Para demostración de que mi adhesión es total a su funcionamiento, diré que veo en ellos la inquietud por algo tan sublime como son las fiestas mayas; veo el envite necesario para un mayor empuje de nuestros valores festeros; veo el ansia por el mejoramiento del entramado festero y en definitiva, veo la tranquilizadora semilla que se procrea allí, al tener como principio y fin la perfección, el enaltecimiento y el progreso de la esencia que nuestros mayores nos legaron en pro de ese exultante embrujo que forman nuestros MOROS Y CRISTIANOS.

Si el cuartelillo sirve como tabernáculo de nuestras ilusiones festeras ¡BIENVENIDO SEA!

Si el cuartelillo es el acantonamiento de una sublimidad festera ¡BIEN VENIDO SEA!

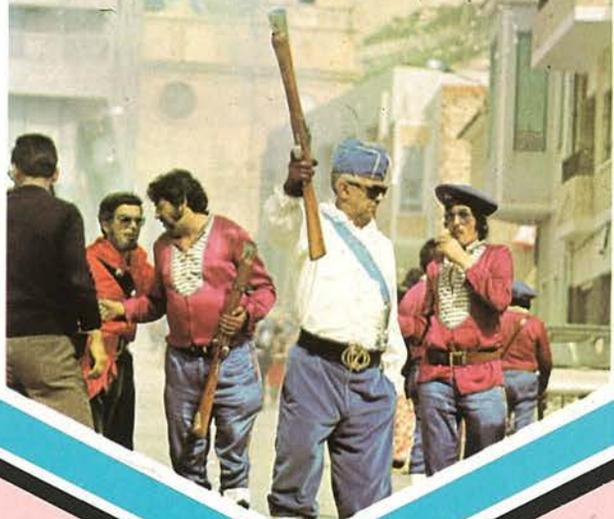
Si el cuartelillo es una demostración de caballerosidad, filantropía y abnegación por los ideales festeros ¡BIENVENIDO SEA!

Si es así, loados sean los cuartelillos.

De ellos, queramos o no, depende la fiesta, pero no en el sentido de que sean considerados como locales en los que el jolgorio, la bebida o el boato, sean la nota dominante, sino tomándolos como un ente, formado por la aglomeración de ideas, fundidas en un solo destino, cuya imperiosa e ineludible meta, sea el enaltecimiento de nuestras comparsas, con repercusión en favor de nuestras fiestas de Moros y Cristianos.

Cuidemos con pulcritud su pureza y pronto haremos de saborear las mieles del alto sentido festero que en ellos se encierra.

Y como colofón, permítidme un consejo: SER CONSCIENTES DE QUE UN CUARTELILLO FESTERO, HONRA A NUESTRA FIESTA, A NOSOTROS MISMOS Y SOBRE TODO A PETREL.



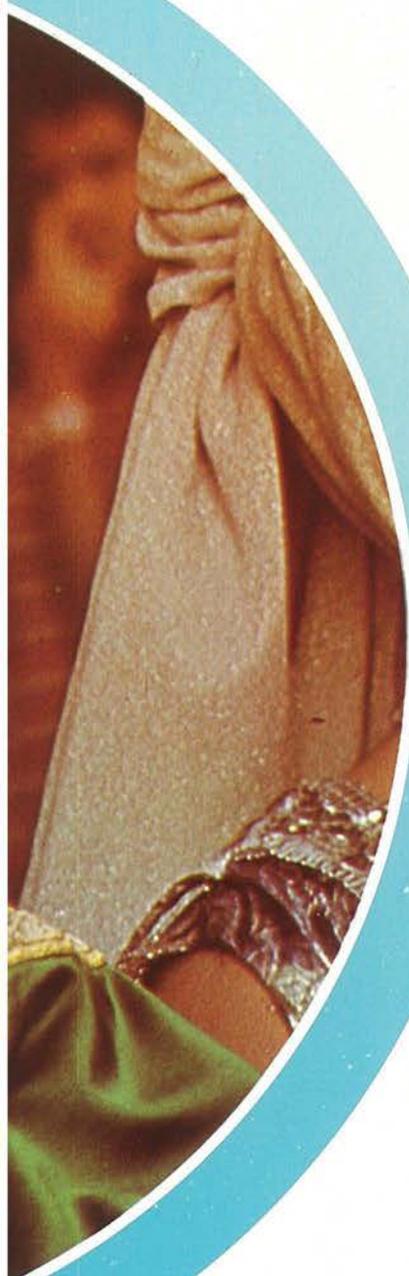
por  
**PLAMEDI**



# Elegía a una Moza



# que fue Abanderada



Tronar de arcabuces.  
Pimpollo en la Plaza.  
¡Qué mayos felices  
siempre te cantara!

¿Dónde están tus ojos  
de mirada clara?  
¿Dónde,  
tu sonrisa alegre  
y tus crenchas largas?

¡Qué soles radiantes!  
¡Qué lirios del alba!  
¡Qué talle exultante!  
¡Cómo te admiraba!

Son estos recuerdos  
de tristeza helada.  
Son, como unos sueños  
de vientos sin alas.

Quiero que los guardes,  
fiel Abanderada,  
en la luz eterna  
de tu luz más blanca.

H. N.

Petrel, 11 de Abril de 1969.



## “Fiesta en el alma”

*«...Sobre aquel revuelto Océano de cantares de guerra, rumor de martillos, y sonidos extraños, flotaban a intervalos, como un soplo de brisa armoniosa, los acordes de la música del sarao. Pero entre esa Juventud brillante y deslumbradora, llamaba la atención por su belleza, una mujer, aclamada reina de la hermosura, en todos los torneos...»*

*Nada mejor que estas frases de Gustavo Adolfo Bécquer, contenidas en su obra «El Cristo de la calavera», para comenzar un artículo sobre Moros y Cristianos. He creído oportuno valirme de este gran escritor, y de algunos amigos, a la hora de escribir este artículo, de los que he ido recogiendo opiniones sobre dos preguntas formuladas. La primera de ellas, qué entendía cada uno por alma, y la segunda, qué entendían por fiesta.*

*Las respuestas, han sido las siguientes:*

*A la primera pregunta, han opinado:*

*«...Para mí es el todo».*

*«...Para mí, es entrega».*

*«...Para mí, es algo interior y personal».*

*Las respuestas a la segunda pregunta, han sido así:*

*«Fiesta, es alegría...»*

*«Es, sobre todo participación...»*

*«Pienso que es algo distinto a lo cotidiano...»*

*Después, he cogido mis emborronados papeles, y sentado ante una gran mesa vacía, he ido recopilando la respuesta general al tema planteado en este artículo, para de esta forma res-*

*ponder con las ideas de los integrantes de la fiesta, y conocer lo que cada uno de ellos en particular, y todos en general, entienden por alma festera. Y la opinión popular a la vista de las respuestas, entiende por alma festera, el todo conseguido con alegría, una entrega total, que requiere participación, y finalmente, algo interior y personal, distinto a lo que hacemos cada día.*

*Es lo que todos, participantes y observadores esperamos. Entrega... de tí, que después de tu trabajo no dudas en esforzarte por conseguir que todo brille con esplendor. El todo... es lo que esperas de estos días que tantos sacrificios te han costado, y por fin se presentan ante tí, radiantes. Algo interior... es lo que sientes cuando ves tu obra admirada, cuando se observa por fin el valor real de tu trabajo, y estás empezando a divertirte.*

*La participación de estos valores humanos es lo que da vida en fiestas a un pueblo eminentemente trabajador como es Petrel, que labora sin cesar durante todo el año. Por ello, por nuestro trabajo incansable, necesitamos de unos días de expansión, una salida a algo nuevo y distinto, aunque sea por unos pocos días.*

*Pero, distinto y nuevo, no quiere decir transgiversado; hay una consigna claramente demostrada, ya que si en estos días, como es lógico y necesario hay que cambiar nuestra conducta normal de todo un año, hemos de hacerlo con orden, pero no un orden impuesto, sino un*

orden que nazca de nuestro interior. Diversión y desorden, son dos palabras tan distintas como el día y la noche. Desde estas líneas, recuerdo aquella frase tan llena de humanismo «El trabajo dignifica». Todo el que realizamos desde que finalizan unas fiestas hasta que comienzan las posteriores, nos dignifican como personas, y nos dignifican aún más como habitantes de Petrel.

Pero, aún a pesar de todos los sacrificios, aparecen cada año los fatídicos puntos negros que emborronan el blanco papel del pueblo en fiestas. Efectivamente es algo que, con pena podemos comprobarlo. En algunas ocasiones, ocurren hechos desagradables que nada tienen que ver con lo que, de acuerdo con las respuestas recogidas, deben ser nuestras fiestas. Hay que luchar contra esos puntos negros, y no vender el alma al diablo, pensemos que el mejor pago que podemos recibir son todas esas personas que vienen a vernos y a admirarnos, y a compartir con nosotros esas horas tan escasas de regocijo general. Un traje, por más bonito que sea, por más distintivos que pueda llevar, no es más que un trozo de tela, sin alma. Lo importante eres tú, que vas colocado dentro, y tú, si tienes alma, úsala. Botellas, como los trajes, las hay de mil modelos distintos, pero... tampoco tienen alma. Usa la tuya, no te dejes convencer, y no vendas jamás tu alma, vale mucho más de lo que te puedan pagar por ella.

Caminemos siempre juntos y con paso firme, para ganar la contienda más importante, nuestra batalla. No importan ni los obstáculos ni la lluvia, hay que luchar. La Victoria es nuestra..

JOSE BERNABE ROMERO



# PREGON DE FIESTAS 1.975

*Texto del Pregón de las Fiestas pronunciado por don Federico Gallo, gobernador civil de Albacete:*

*El hombre siente a veces cómo su palabra surge desnuda por completo, como recién nacida y en los puros huesos de lo que, en realidad, es el esqueleto del lenguaje. Y una de esas veces es ésta y el hombre soy yo, llegado aquí en ejercicio y calidad de pregonero. ¿Que por qué esa desnudez, casi, casi mendicante y desde luego absoluta, de mi voz y mi expresión en este momento y ante vosotros? Por algo tan sencillo como la propia sencillez; por un hecho lógico que a vosotros os honra y debe servir de timbre, prez y orgullo; por algo, en fin, de una claridad tan meridiana y abrumadora que a mí me cohibe y uno deja y reduce a mí más limitada y mínima expresión de posibilidades. ¿Por qué, entonces? Porque a medida que uno avanza hacia Petrel con el corazón en palpito, el pensamiento en jaque y la imaginación y la frase en pura fiesta del idioma, a medida que avanza uno, repito, va dándose cuenta de cómo la palabra se le torna pálida, sin la fuerza de la gracia y sin la gracia del color, descolorida, en suma. Descolorida —que es una de las desnudeces más indigentes de la palabra— porque el color, la gracia, la imaginación y hasta el palpito se en-*

*cuentran todos y por entero en vosotros, en Petrel. Se encuentran al noble servicio de una hermosa tradición a la cual todos contribuís y la cual deja el ánimo absorto y la palabra desguzada, desnuda, en cuantos a Petrel se acercan en ocasión tan variopinta y propicia al goce de los ojos y a ese encadenamiento hermanado del espíritu en los nunca detenidos pasos y avances de las fiestas de Moros y Cristianos. Fiesta que es luz, color, imaginación, belleza, historia y veta y savia de donde se nutren vuestro ser espiritual y vuestro ser urbano, en orden a la permanencia de algo secular que os vincula y os mantiene en la mejor línea de conservación de linaje. Y que a mí, venido en ejercicio y calidad de pregonero, me frena la imaginación y me decolora, en tierras donde imaginación y vocablo dieron, en su día, y no más allá de la cabeza de vuestro partido judicial, Monóvar, la gracia escueta, pero a la par jugosa, de uno de los más sobrios y al mismo tiempo iluminados orfebres de nuestro idioma: de Azorín. Decidme, pues, si ante este nombre y en tales condiciones no he de tener desnuda y sentir descolorida la palabra, el corazón sin ritmo y los ojos en puro y total deslumbramiento, a la hora de pregonar vuestras fiestas y de cantar sus virtudes y belleza. Tal lo acepto ahora y contra ello iré luchando a*





medida que el pregón avance, con la misma decisión, con la misma exactitud y con la misma eficacia visual y rítmica, tradicional e histórica con que lo hacen, año tras año, las clásicas guerrillas de vuestra fiesta de Moros y Cristianos.

Y recordad cómo he pronunciado un nombre. Y digo nombre y no seudónimo y de lo dicho no me arrepiento, y sobre todo nunca escucharéis de mis labios que donde dije digo, no dije digo sino que dije Diego. He dicho, he pronunciado un nombre: Azorín. Un nombre porque tan unido fue hasta su último aliento al de José, que a mí me parece como si éste hubiese tomado un poco de su propia saliva y, mezclándola con un puñado de su propia tierra, tan aledaña a la vuestra, aplicó la gracia breve y plena de acierto del seudónimo Azorín a su propia carne, convirtiéndolo así en esencial, en parte inalienable e independizable de su propia esencia patronímica. Azorín. Luz cenital de la lengua y más que orfebrero —que tal dije hace unos instantes—, genial y universal alfarero del idioma, haciéndolo de tierra que es tanto como darle vida terrena y con sólo la tonalidad, la profundidad y la perspectiva como oropelas lícitas. Azorín que, desde su Monóvar natal y desde su calle de San Andrés, miraría, más de una vez, con los ojos del alma, de su alma creadora, hacia la altura, hacia acá, hacia Petrel. Desde Monóvar, en la falda

de una colina, hacia Petrel en la ladera de un monte. Y miraría hacia el humo de los hornos y hacia las ruinas del castillo, ya en franca vía de remozamiento, que todos los castillos hechos, tanto en el aire como en las tierras de España, fueron siempre mozos vigiladores de aventuras seculares, heroicas y bienenamoradas. Y sus ojos se lo llenarían de la luz crepuscular del recuerdo y de la polícroma variedad de las consuetudinarias hazañas, tan populares, tan señeras y tan enraizadas, llevadas a cabo por los bandos de Moros y Cristianos. Aventuras sencillas hoy en la tradición y en el costumbrismo y que sabéis mantener como airón de vuestra personalidad histórica y urbana a desbordados entusiasmos del espíritu.

Petrel, vuestra Petrel, la gran atareada de cada día. Casi, y sin casi, unida a Elda y como un poco empinada sobre ella para no dejar de recrearse —que es crearse dos veces— en la azoriniana Monóvar. Petrel, con vuestra industria del calzado y con vuestra fama artesana de la alfarería. Petrel, con manda y legado de abuelos a padres y de padres a hijos, en cuanto a ser partícipes y copartícipes de las fiestas de Moros y Cristianos. ¡Qué rica herencia la vuestra y cómo yo la admiro y cómo yo la aplaudo y cómo yo la canto y cómo yo la entiendo! Porque yo, sobre quien este año habéis echado la honorosa carga de estar aquí en pie de pregonero, soy nacido en otra tierra y ciudad también atareada, Barcelona, la gran atareada de Cataluña. Y también en mis tierras catalanas se rinde culto diario al esfuerzo de todo orden, y también hay, en su derecho sucesorio del espíritu, la manda y el legado de abuelos a padres y de padres a hijos, en cuanto a dar vida, anualmente, a los personajes de la Pasión de Cristo. Y así, en la leridana Cervera, y así en Olesa de Montserrat, y así en Esparraguera. Qué profundo sentido el de ese derecho hereditario de la sensibilidad y qué bella y honda jurisprudencia de la tradición y de la costumbre. Comprended ahora cómo he de sentirme doble y completamente conmovido y cómo acepté gustoso el encargo de venir de pregonero en ejercicio a este Petrel, arábigo de origen y afanoso de condición innata, que sabe bien —y nunca empleada la frase con más exactitud— dónde le aprieta el zapato en cuanto al mantenimiento de unas fiestas que lo unen con el ayer, le honran en el hoy y le caracterizan para el mañana. Que los modos y modas de vivir y aun de vida pueden variar y varían en efecto a un ritmo inalcanzable, pero siempre queda un sitio, un rincón en la sensibilidad humana para dar culto y sacar a luz de fe y de recuerdo holgado y bien tenido, a cuanto nos conformó, nos mantiene y anima y nos



proyecta sobre ese inmediato destino de la continuidad, que es —cómo no— esfuerzo, memoria y permanencia de todo cuanto de esencialidad existe en estas manifestaciones populares.

Otro aspecto determinante para mí, a la hora de entregarme a la tarea de pregonero de éstas, vuestras fiestas de Moros y Cristianos —rememoración de los avatares de los hombres de esas tierras en las horas decisivas de la Reconquista—, ha sido el hecho de celebrarlas Petrel y vasallaje de su Patrón Celestial San Bonifacio. Y ello porque el apuesto varón, ciudadano de Roma y amante de la hermosa Aglae, dio, como ella y con ella, un día, en la viva locura de la fe, y, separándose de todo y renunciando a todo, se dirigió a Oriente a la búsqueda de reliquias de los mártires y se presentó en Tarso y allí halló la corona del martirio y el camino que le llevó a la santidad. Pues bien, la historia me recuerda la del mallorquín Raimundo Lulio o Ramón Llull que, habiendo comenzado por una vida libertina, amparándose tanto en su apostura como en su condición de senescal del Infante don Jaime, acabó también entregándose al servicio de Dios como San Bonifacio, y también encontró martirio en tierras de infieles, y fue el primer poeta en lengua catalana, aunque con influencia provenzal y en muchos puntos se le ha rendido culto como Beato. Los dos defendieron el cristianismo contra todo y hasta la máxima heroicidad. Y ambos nos demuestran y nos presentan a interior meditación y a interior conformidad, que, como muy bien dijo el poeta:

«Con almas de sus valores  
se tallan los grandes santos  
o los grandes pecadores».

Petrel —que es toda levantina luminosidad— se ilumina por dentro, en honor de su santo Patrono y renueva una vez más el encanto de estas fiestas, verdadero ritual que sólo la sensibilidad abierta y clara puede entender. Es, son, mejor dicho, vuestras fiestas de Moros y Cristianos una auténtica exultación vital en homenaje hacia aquel Bonifacio, ciudadano de Roma, que se encuentra inscrito en el libro de los santos con la púrpura de los mártires. Es a manera de culto externo nacido en el cogollo mismo del pueblo, reminiscencia viva de las horas audaces y heroicas de la Reconquista. Rito externo y anual de un pueblo —Petrel— cuyo nombre etimológicamente deriva del latín «Petrus», por alusión a San Pedro.

Mas he de guardar silencio por mis adentros que ya se me llegan, venas arriba, el ruido de la pólvora —tan arraigado de siempre en todo el ámbito del antiguo Reino— el redoble de los tambores y la levantina armonía musical, y todo ello me obliga y me lleva, de mano de su ritmo, de su resplandor y de su gracia impares, a entrarme ya de lleno —aunque yo más bien diría que de vacío— por el magistral y manantial camino de vuestra alegría, como peregrino más que como pregonero, venido hasta vuestra altura, para rendir vasallaje a la belleza, virtud, comedimiento y donosura de vuestras mujeres. De la mujer de Petrel, en torno a la cual gira todo el fausto de las anuales venturas y aventuras de Moros y Cristianos. En torno a vuestra mujer, como en torno a la mujer y en su homenaje giró, desde el principio mismo de los siglos, toda la noble ambición, todo el renovado afán de progreso, que siempre fue ella abanderada y acicate y viático del

mundo y de su desenvolvimiento. Como la vuestra, la mujer de Petrel, es en esta anual ocasión festiva y festera abanderada en plenitud como antes fuera Rodela en agraz.

Y es que, quiérase o no, todo es aquí y ahora primavera. Primavera en el ambiente, en el aura, en la rama verdecida, en la flor que anuncia y que promete fruto, en la armónica, levantina y única hermosura de la mujer, de las abanderadas, y en el afán y entusiasmo y empaque de los capitanes y de las comparsas. Y hasta en la mismísima luz, entre indolente y decidida. Algarabía primaveral del colorido en toda su gama y del atuendo en toda su señorial prestancia. Y una exactitud en desfiles, en movimientos, en distancias y ademanes, de uno y otro bando. Diríase, señoras y señores, que en Petrel y en honor de su celestial Patrono y mártir, se juega anualmente un maravilloso ajedrez entre moros y cristianos. Tales tan perfectas son las evoluciones de todos. No sé, pero yo os digo, corazón en mano, que no sé, a ciencia cierta, qué admirar más, si la policromía de los ropajes, si la gracia acorde de cuantos forman parte de esta manifestación vital en recuerdo de los días de la Reconquista, si la singular beldad de las abanderadas y damas —¡Dios y quién pudiera ser hoy de ellas capitán y vasallo a la par!—, si la ingenua alegría de las Rodelas o el marco inigualable de vuestro núcleo urbano, que todo coincide y todo se ensambla a perfección de perfecciones en estas jornadas inolvidables.

Yo peregrino o pregonero de las fiestas, cuan-

do, mi menester acaba —para indulgencia mía y en beneficio vuestro—, me iré a vuestra plaza, la de la fuente y la iglesia de las dos torres que se le quedaron pequeñas, porque nunca soñaron en ser espadañas hábiles para nidos de cigüeñas, sino que prefieren su medida estatuta para presenciar vuestra vida cotidiana más de cerca. Y allí, en ella, en la plaza, me quedaré como si de piedra fuese, pero piedra enamorada de vuestro pasado, de vuestro presente y —¿por qué no?— de vuestro mañana. Y me sentiré comparsa, ya que para capitán me faltan méritos. Y tomaré parte en vuestras magníficas, históricas, tradicionales y únicas fiestas hereditarias de la mejor estirpe, que son el más rico de los legados y la más hermosa manda de vuestros mayores. Y lo más noble y conseguido que podéis legar a vuestros hijos.

Fiestas de Moros y Cristianos de Petrel a las que yo he venido a pregonar con el más encendido de los deseos, aunque también con el más pobre de los bagajes. A pregonarlas, a admirarlas y a elogiarlas y cantarlas como mejor supe y con mucha menos galamura de la que ellas merecen. Ellas, las fiestas, la belleza de vuestras mujeres y la noble tradición de este vuestro pueblo.

¡Ah! Y, de pronto, desde la plaza, volveré corriendo hasta este estrado de pregonero para traerlos —si es que aún no habéis abandonado la sala— la entusiástica, definitiva, maravillosa y buena nueva de que, una vez más, han vuelto las golondrinas.







## Los Moros de Elche se someten al Rey Jaime "El Conquistador".

Después de recuperar Villena, Elda y Petrel, Jaime I se presentó en Alicante, ocupando a continuación Elche sin resistencia.

En número anterior de esta misma revista ya relatamos la visita que hizo a Elda y Petrel el rey Jaime I de Aragón y Valencia, denominado «EL CONQUISTADOR», autor el mismo monarca de la historia de su reinado, crónica escrita en lemosín con el título «EL LLIBRE DELS FEITS»: uno de los libros clásicos, iniciales de nuestra lengua y literatura vernáculas, ahora en renacimiento.

Una vez expuesto el episodio de la visita a Elda y Petrel los días 18 y 19 de noviembre del año 1265, con la ceremonia de colocar el estandarte real en el importante castillo, sigue escribiendo «El Conquistador»:

*«E, altre dia, anam-nos-en a Nonpot, que és aldea d'Alacant. E, en l'altre dia entram en Alacant, e aquí ordonam nostra companya. Nós estan en Alacant ajustam nostres fills l'infant En Pere, e l'infant En Jaume, e el bisbe de Barcelona, e nostres rics-hòmens, en l'església d'Alacant, en la novella de fora, no en la major. E foren-hi los cavallers aitambé, e dixem-los que nós entravam en la conquesta del rei de Castella...»*

(Traducimos). Al día siguiente marchamos a Nompot (Monforte), que es aldea de Alicante, y al otro día llegamos a Alicante, ordenando allí nuestra corte. Mientras nos hallábamos en Alicante, llegaron nuestros hijos los infantes Pedro y Jaime, el obispo de Barcelona y nuestros cortesanos, alrededor de la iglesia, la nueva de fuera, no la mayor, y también acudieron los caballeros de la población, a los que advertí mi actuación como mandatario del rey de Castilla en aquella zona de su conquista...»

Ya decíamos en el artículo anterior que este viaje del rey Jaime I se produjo a instancia de su yerno Alfonso X «El Sabio» de Castilla, pues se le habían sublevado los moros de estas tierras alicantinas y los del reino de Murcia, territorios pertenecientes a sus dominios.

Habremos observado que el monarca había tratado con los moros de Villena, Elda y Petrel. Sin embargo, al entrar en Alicante, lo hace como visitando a los suyos y alude a iglesias y a caballeros que van a cumplimentarle. En lo que hoy es nuestra capital no se insubordinaron los islámicos, porque no los había.

Cuando se firmó el tratado de «Almirra» (Campo de Mirra), por el que Alicante quedara también en la zona de influencia castellana, esta población pertenecía al reino de Taifas de Denia. Jaime I, poco después, reconquistó Denia, venciendo al reyezuelo islámico, señor de Alicante, y el infante castellano don Alfonso tomaría posesión entonces de nuestra capital, con aquiescen-

cia musulmana, respetando a los moros en su religión, vidas y haciendas; episodio que se produce a finales de 1245. Anteriormente, el reino de Murcia, cuya dominación a favor de Castilla se aceptó también en dicho tratado, fue conseguido por el mismo don Alfonso en virtud de pacto con el rey moro murciano Aben-Hud, que rehuyó el ataque proyectado por los cristianos.

Unos años más tarde, sobre 1250, se subordinaron los islámicos alicantinos y el citado infante castellano tuvo que hacer uso de las armas para poder dominarlos. La lucha fue sangrienta y la represión, terrible. En la entonces villa de Alicante quedaron pocos moros, que serían desterrados hacia pueblos rurales. Por esta razón, el rey Jaime «El Conquistador», en el año 1265, entra en nuestra capital, limpia de musulmanes, cuando el referido infante de Castilla ceñía ya la Corona real con el nombre de Alfonso X «El Sabio». Más, entonces, si que había moros en Elche, acogidos a la nueva sublevación, motivo del viaje emprendido por el rey Jaime a instancia de su yerno el de Castilla. Veamos literalmente lo que relata el monarca aragonés y valenciano sobre la rendición de Elche:

*«E, quan nós haquem parlat ab ells, enviam missatge a Elx per un trujaman nostre ab l'eixea ab nostra carta, e que ens enviassen dos o tres sarrains dels bons de la vila, e que parlàssem ab ells; car, si ells ho volien, nós no els fariem mal ni ho hauriem en cor, ans los ajudariem a salvar. E ells enviaren-nos Mohamet Abingalip ab un altre. E, quan foren denant nós, saludaren-nos per los vells e per l'aljama d'Elx. E, nós dixem-los que Déus los des be. E dixem-los encara:*

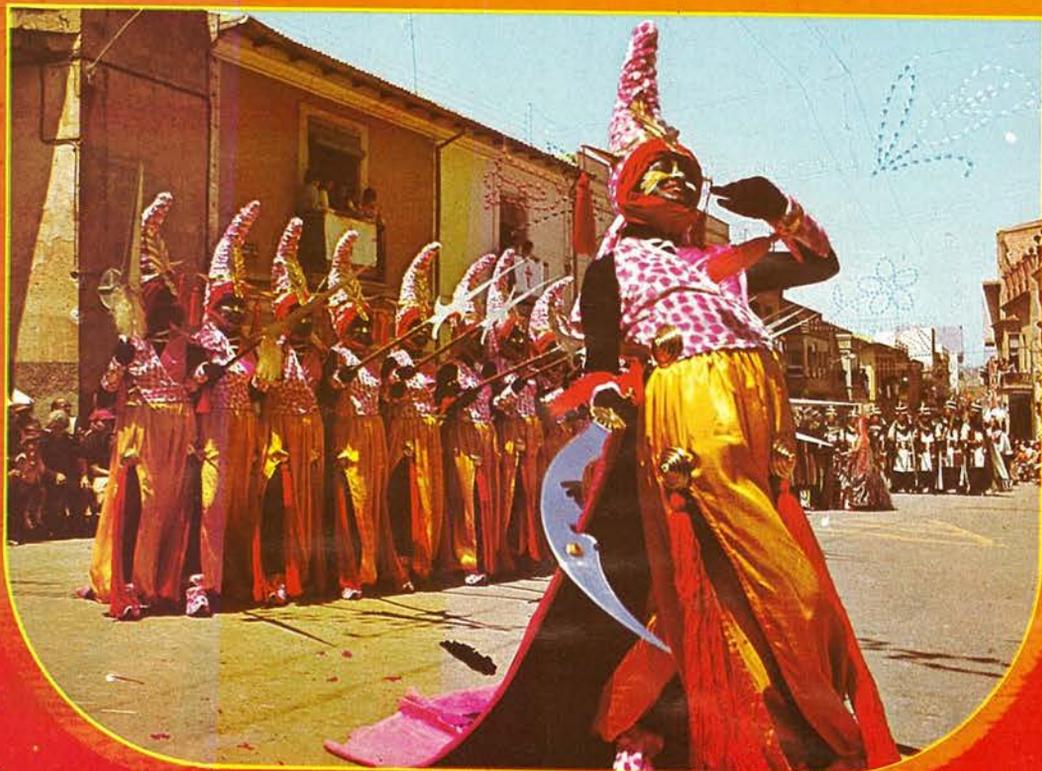
*Fem-vos saber que per ço nós havem enviat per vosaltres, que creem que vosaltres sabets d'aquells sarrains que ab nós han guerreat, com nós ha Nostre Senyor ajudat d'ells, ni a qual victòria ha adult co nós començam. E a quells que volgren haver pau ab nós e es venlen metre en nostra mercè, com los havlem nós bona mercè e els atenlem ço que promès los havíem, si per ells no ho perdien. E ara nós venim*

*en aquesta terra per aquestes dues raons, que a quells que es llevaran contra nós, e no es volran metre en nostra mercè, que els conquiram e mulren a espaa; e aquells qui es volran metre en nostra mercè que la'ls hajam, e aital mercè que estien en llurs cases, e tenguen ses possessions, e tenguen llur llei. E que els farem atendre al rei de Castella e a don Manuel les convinences que havien ab ells, e llurs costums segons les cartes que ab ells havien; e, si res vos n'han trencat, que us ho adoben.»...*

(Para no cansar al lector, detenemos aquí el texto en lemosín y hacemos la traducción actualizada, del relato escrito por el mismo protagonista el rey Jaime I de Aragón, sobre la rendición de Elche.)

#### TRADUCCION :

Después de hablar con ellos (los alicantinos) envié mensaje a Elche por medio de un intérprete y el emisario que llevaba mi carta, solicitándoles viniesen dos o tres moros, de los más influyentes que hubieran en la villa, con el fin de parlamentar con ellos; pues, si lo aceptaban, no les haría ningún daño, ya que no albergaba tal intención, sino que, por el contrario, les ayudaría a salvar su problema. Me enviaron a Mohamet Abingalip y a otro. Al llegar a mi presencia, me saludaron en nombre de los viejos y de la junta de Elche. Respondí yo al saludo, deseándoles el auxilio de Dios y les dije: Sabed que os he avisado, pues, ya debéis conocer cómo Nuestro Señor me ha protegido contra los moros que han guerreado conmigo, conduciéndome a la victoria, y de qué manera me voy comportando generoso con los que quieren tener paz conmigo, poniéndose a mi disposición; como también que cumplo mis promesas, a no ser que las pierdan por el comportamiento de ellos mismos. Ahora vengo a esta tierra con dos propósitos: los que me opongan resistencia y no se quieran someter a mi voluntad, los dominaré, haciéndoles morir a espada; mientras que, por el contrario, los que se acogan a mi autoridad, les otorgaré merced, de



forma que, por una parte, podrán permanecer en sus casas conservando sus posesiones y su religión; y, por otra, haré cumplir al rey de Castilla y al infante don Manuel los pactos que tuviesen con ellos y las costumbres reconocidas, como asimismo, que, si en algo les hubiesen faltado, se les repararía.

Aquel moro respondió agradeciendo a Dios y a mí las buenas palabras que le dirigía. Dijo esperar en el proceder bondadoso que yo les anunciaba, pues, ciertamente habían oído decir que los que confiaban en mí se hallaban garantizados y que yo cumplía fielmente lo que hubiese prometido. Solicitó que le facilitase hombres para que les acompañasen al pueblo. Allí referiría a la junta nuestro diálogo con mis palabras alentadoras, y, a continuación, regresarían a mi presencia. Partieron, con tal misión, comunicando a la junta lo que yo les había dicho y volverían después a relatarme lo que allí habían hablado. Entonces indiqué al moro, llamado Mohamed, mi deseo de hablarle reservadamente. Me aparté con él a un lado y le indiqué se interesaría por solucionar bien el asunto que motivaba nuestro encuentro, ofreciendo, en compensación, darle como mejora especial, la heredad que él tenía en Elche, para siempre, de forma que sobresaldrían en el pueblo él y su descendencia, administrando también en mi nombre la villa y todas las rentas, y, después, en nombre del infante don Manuel (hermano y mandatario del rey de Castilla, en Murcia). Además tenía yo trescientas monedas de plata escondidas y se las introduje en su bolsillo. Quedó contento, prometiéndome, por su religión, que haría todo lo posible en mi provecho; confiaba en Dios, añadió, para llevar mis disposiciones a feliz término; y, dicho esto, se marchó.

Vino de nuevo al día siguiente, en virtud de las gestiones encomendadas, con una carta de los viejos ilicitanos, solicitando hiciera yo las siguientes concesiones: En primer lugar, aceptar que permanecieran allí con sus haciendas; respetarles en su religión con libertad de reunirse en la mezqui-

ta, y, por tercera medida, pedían ser enjuiciados según la costumbre islámica, sin coacción por parte de los cristianos: es decir, que los juzgasen los moros, como se hacía en tiempos de Miramamolí. Acepté las condiciones, asegurándoles además que, si habían cometido hechos ingratos para el infante don Manuel, los haría perdonar por él y por el rey de Castilla, que asimismo cumplirían las normas estipuladas ahora conmigo. Entonces ellos me dijeron que tan pronto como visitara Elche, me harían entrega de la torre llamada de Calahorra, extendiendo los contratos cumplimentándolo todo a mi criterio, para cuando yo pasara por allí...

(Para abreviar, resumimos). Según lo convenido, al pasar por Elche con dirección a Orihuela el rey Jaime I, a la cabeza de sus caballeros y seguido después por sus huestes, tomó Elche y la torre de Calahorra, pacíficamente. (Y termina «El Conquistador» sobre este asunto, con las siguientes manifestaciones):

«Todo esto fue realizado aquel día, y, sin esperar más, marché a Orihuela, quedando en Elche N'Astruc Bonseñor para recoger los documentos suscritos conmigo por los moros de aquella localidad. Cuando me hallaba ya en Orihuela, se me presentó el hijo de Benut-el Arrais de Crevillente, y me dijo que a su padre lo tenía preso el rey de Castilla, por lo que acudía solicitando la intervención mía, dispuesto a proceder conforme a mis deseos, ofreciendo que pudiesen entrar mis hombres en Crevillente sin dificultad; y, además me hacía entrega completa y voluntaria de los dos castillos que tenía, de forma que yo los pudiese utilizar con absoluta libertad.

Así pues, quedó liberado, recobrándose todo lo que habíamos perdido desde Villena y desde Alicante hasta Orihuela; de manera que todo el mundo podíamos circular por estos caminos, seguro y sin peligro.»

JOSE NAVARRO PAYA



# LA LIBERTAD

Limite tu libertad  
con la libertad ajena;  
y no seas como potro  
salvaje de la pradera.

Por imitar, que se imite  
la conducta de la abeja;  
vuela libre bajo el sol,  
mas se debe a la colmena;

aventa su libertad  
bebiendo la primavera,  
al aire azul aportando  
notas de la Orquesta Inmensa...

Su libertad es trabajo,  
solidaridad diversa;  
busca en la flor néctar, polen,  
y hace miel y blanca cera.

Si la abeja hace la miel,  
tu libertad aprovecha  
para darte todo en flor  
por el Bien y la Belleza.

Tu libertad sea tan grande,  
tan hermosa y alta sea,  
que aproveche en todo instante  
para engrandecer la ajena.

**F. MOLA**



# LA HISTORIA SE ASOMA OTRA VEZ



Desde que el once de septiembre de 1975, fue hallado, fortuitamente, un vestigio romano en nuestra villa, el mundo antiguo, perdido y olvidado por entre las veladuras de la vida moderna, parece que se haya asomado un momento a nuestro siglo y haya contemplado nuestras azarosas vidas.

Lo romano, observó a nuestra villa por primera vez en el lugar de villa Petraria (Petrel) o quizás se asomó otras veces y los petrolancos no supimos interpretar sus mensajes. Lo cierto es que la antigüedad está presente en el mundo moderno casi diariamente, y no siempre se interpretan justamente sus palabras.

Hay un concepto del mundo antiguo bastante generalizado que cree que los hombres de otro tiempo eran poco menos que salvajes, que sacaban la espada simplemente para discutir sus diferencias ideológicas. Nos creemos, hoy, civilizados haciendo un desprecio patente por la antigüedad. Aquel tiempo ya pasó, ¿a qué viene recordarlo? Y sin embargo, pienso, que por no recordarlo, analizarlo, y sacar sus enseñanzas, el salvajismo de antaño, campa por sus fueros, que no son pocos, en nuestra vida moderna de hoy.

Los nuevos bárbaros son de

ayer, y están ahí, a la vuelta de cualquier esquina de nuestra villa o a la salida de cualquier piso.

La historia nos puede enseñar y nos enseña. Y tratando de aprender, traemos aquí una nueva contribución a la historia petrelense de un nuevo hecho arqueológico, donde lo antiguo se patentiza de nuevo.

Es el mundo romano su protagonista, junto con otro mundo quizás tan importante como el primero y más misterioso por lo poco que de él se conoce. Se trata de la civilización ibérica, habitante de la Contestania, aproximadamente nuestra provincia hoy.

Tan solo a dos leguas de villa Petraria, yendo a pie a dos horas o quince minutos de auto, se halla el valle llamado de Caprala, rodeado de montes y de pinos, en donde el agua, tan preciada en tierras secas como las nuestras, la vamos saltar en acequias y manantiales.

Después de llegar hasta el valle por sinuosa carretera, sorteando toda clase de ribas y ribazos, comprendemos perfectamente, el por qué de su nombre, Caprala. No es extraño que nuestro auto se vea obligado a detenerse por el paso de un ganado de blancas cabras sarmentosas, acostumbradas a los escasos pastos de los altos riscos del Alt de Perret, Els Fermoses... o el Coto el Manco... Los pastores y sus ganados se adentran por el macizo montañoso, conducidos por las veredas, antaño caminos romanos o ibéricos. Una de esas veredas, pasa, bordeando

el riachuelo hoy, río ayer, cerca de otra orilla romana. Roma emerge otra vez del pasado. El nombre de Caprala, del latín capra, que significa cabra, es conservado casi intacto, a pesar del desgaste y variación, que la tenaz lima del tiempo produce sobre los nombres de los pueblos.

Caprala fue el nombre que pronunciaron los romanos cuando entraron por primera vez a su valle queriendo bautizar con una palabra, la abundancia de ganado ovino que allí había.

Si alguien ha probado el vino de Caprala, gustará que tiene sabor a viejo, porque sus viñas se alimentan de los restos ancestrales que tan celosamente guardan.

Cerca de la vereda que bordea el riachuelo y en la margen derecha, existía un promontorio, hoy llano, donde fortuitamente, y estando faenando un agricultor hallaron cinco ánforas romanas, utilizadas seguramente para contener vino. Junto a ellas diversas piezas de adobe formaban una pileta y más allá un sillar de piedra de grandes proporciones. Por el suelo gran cantidad de cerámica, destacando una de características roja de muy buena calidad, que responde a la clase llamada terra sigillata, del tipo super-gálica de importa-

ción romana, fechada aproximadamente sobre el siglo I a/c. Recogidos los fragmentos podíamos ver improntas, figuras como la de un fauno, con adornos diversos, en otras se apreciaban hojas de laurel..., etc. Se recogió algún fragmento de base correspondiente a un plato, donde se leía el sello del alfarero con la inscripción AE. Otros fragmentos muy interesantes que presentaban muy variadas formas y decoraciones. Además otra clase de cerámica más burda, llamada común o popular, utilizada por los esclavos o servidores de aquella villa capralense, que sin haber mostrado ningún mosaico, no deja de tener su importancia por cuanto contribuye a esclarecer algunos hechos acaecidos tiempo a.

Tejas romanas, planas y curvas, como las halladas en villa Petraría, fragmentos de grandes vasijones para la contención de líquidos, etc... Todo ello nos obligaba a pensar que Roma también había estado presente allí. Caprala romana decíamos efectivamente, allí se había erigido la construcción de una villa romana, de cierta importancia y que posiblemente fue abandonada por alguna desconocida razón, saqueada o inundada por el río, ya que nos parece muy extraño que se conservaran totalmente intactas las cinco ánforas romanas halladas en aquel lugar.

Pero nuevos descubrimientos, hicieron que nuestra curiosidad profundizara aún más por

entre aquella laboriosa y ahora tierra de solaz y asueto, por las muchas casas de recreo que se erigen aquí y allá.

Por entre los poros de la tierra, se vislumbraba otro pueblo, inexpugnable hasta ahora por el investigador de hoy, era el pueblo ibérico. Este pueblo de origen tartésico, raíz de nuestra raza, muy poco se sabe de él, subyace bajo los escombros del imperio romano. Los mensajes van llegando hasta nosotros y cada vez se escucha más su clamor, aunque el vehículo vital de sus vivencias, la palabra escrita, nos esté vedada al hombre de hoy.

Hasta nosotros y en Caprala, nos ha llegado su mensaje mediante sus objetos. Siguiendo la revelación de las cerámicas halladas, pudimos observar un fragmento de cerámica ática de color negro, correspondiente al siglo IV antes de nuestra era romana, ya que su época era anterior. Pensamos en los iberos y esta idea fue corroborada al hallar algunos fragmentos cerámicos ibéricos con decoración de bandas y franjas, características de la primera época ibérica. Además se encontró una cuenta de collar de pasta vítrea, de un colorido verdoso que figura una naranja tallada a mano, objeto éste característico de la época ibérico-púnica.

Nos encontramos pues, ante un yacimiento doble, en que podemos afirmar que existía una población ibérica de la primera época, siglo IV a/c., y una población posterior de origen romano o ibérico romanizado del siglo I a/c. aproximadamente. A parte de todo ello muchísimos fragmentos de sílex y numerosas lascas esparcidas por el lugar, nos hacen pensar en otro poblamiento mu-

cho más anterior que pudiera acercarse al Bronce, de una edad aproximada de 1.500 a 2.000 años a/c.

Cuando los romanos pusieron sus ojos en Caprala, fue porque el lugar ofrecía comercio y riqueza. Comercio porque les permitía vender sus productos cerámicos y utensilios a los pueblos errantes y nómadas ibéricos, que vivían de la ganadería y que se adentraban por entre el macizo montañoso de la contestania ibérica. Y riqueza porque de sus ganados, aparte de leche y queso se podía obtener lana. Producción ésta que los iberos usaban mucho como atestigua el manto esculpido en piedra de la Dama de Elche, que sin lugar a dudas es de lana.

Sea como fuere, consideramos que Petrel ha ganado en un nuevo yacimiento arqueológico que quizás pueda hacer pensar y reflexionar a unos cuantos de la importancia de la historia y de su función. Y esperamos que lo mismo que los místicos medievales hacían examen de conciencia por todos sus actos pasados y sacaban sus enseñanzas, la historia sea usada cada vez más, como el examen de conciencia del mundo.

DAMASO NAVARRO  
del

Grupo Arqueológico Petrelense

NOTA.—Todos los objetos hallados se encuentran en el local del Museo Arqueológico de Petrel.



# LA RODELLA

A mi nieta, la Pubi, de Villanueva y Geltrú.

Hablar de nuevo sobre la Rodella sin haber llegado a descubrir nuevos caminos que nos concreten el personaje, será decir muy poco sobre lo que ya tenemos manifestado en otras ocasiones. (1)

Sin embargo es tan interesante en nuestra fiesta que bien merece seguir sobre el tema aunque sólo sea a título de ampliar las conjeturas. Nuestro amigo, el padre Vañó, al que en ocasiones hemos hablado de ello, también ha escrito acudiendo en nuestra ayuda, aunque por sus propios caminos.

El nombre de Rodella, rodela en castellano, como así suele escribirse en nuestra Revista y programas, tal vez no sea eminentemente puro o en un tiempo el más propio, y de ahí podríamos partir elaborando ciertos supuestos, para ver de intentar, de alguna manera, los orígenes de este personaje. Ya hemos dicho que en las fiestas de Moros y Cristianos que conocemos (y son algunas) sólo vemos este personaje en tres de ellas actualmente, pero con distintos nombres: el Volante en Caudete, el Paje en Sax, y en el de nuestra Rodella. Pero los tres desarrollan la misma función, aunque es posible que en cada una de aquellas dos poblaciones, se les dé más o menos importancia.

Hemos visto también en los Dances aragoneses, dentro del contexto de las representaciones de moros y cristianos, aparecen cuatro niños llamados «volantes» que intervienen en el baile de espadas Degollau considerado como de tipo guerrero: Sariñena y Sena. (2). En Valencia, aparecen los danzantes en las que figuran niños no mayores de doce años vestidos de labrador, moros, holandeses, marinos, cavallets de alguna reminiscencia en nuestras fiestas. Los cavallets son niños metidos en caballitos de cartón, haciendo cabriolas, saltando, etc. Salen en la Degolla en la festividad del Corpus y creemos puedan tener alguna relación con la danza de Degollau. En Callosa de Ensarriá, dentro de las fiestas de moros y cristianos, aparecen los pastorettes que son niñas de unos ocho años, vestidas de blanco en la actualidad, llevando un arco de flores, tocándose con un sombrero de paja fina adornado con flores artificiales. Ejecutan sus danzas en determinados momentos de la fiesta y a la salida del templo, y, como nuestras rodellas, son la admiración y simpatía de la fiesta. (3).

Aunque de todo lo descrito no aparece clara la relación de nuestra Rodella con las demás danzas si no es por la afinidad y presencia de los niños, si

nos llama la atención que, en todas ellas, su principal objetivo está relacionado con un rito a la imagen, a la salvación del alma, a la abjuración de la fe contraria, en fin, a la celebración de la religiosidad de la fiesta. En la danza de los seis en la Catedral de Sevilla, éstos cantan y bailan dentro del mismo templo.

Y, si como dice el padre Vañó, nuestra fiesta es «un rito» —cosa que suscribimos por el sin fin de derivaciones que vemos y hemos estudiado— pudiera ser que la función de nuestra Rodella, el Volante y el Paje, obedezcan en un principio a ciertas reminiscencias de estas formas o este rito que, como veremos, todas ellas ejecutan. Y partiendo de todos estos supuestos, tengo para mí como nombre más puro el de Volantes porque pudieran ser éstos los que hubieran dado el sentido de lo que vienen a representar sus danzas o ritos. Los de Paje y Rodella tal vez hayan sido adoptados por la idiosincrasia de los pueblos o mimizados por ellos por no querer copiarse, o en razón de sus atuendos o acompañantes, valencianizándolo en Alcoy cuando la había, y en Petrel, por llevar como principal atributo el escudo o rodella que, el pueblo, sin mayores complicaciones, así les fue llamando desde un principio: RODELLA.

Pero lo que consideramos más importante es la función que desempeñan y ésto, coincide en las tres poblaciones que actualmente existen, respondiendo a un mismo cometido. Porque el Volante, el Paje y la Rodella, aparte de que son siempre niñas y van unidas en su rito a la función del Capitán de su bando, ejecutan ni más ni menos, cuando se les tira o arcabucea, una danza, un rito. Una danza o rito que, como hemos dicho en otras ocasiones, siempre se manifiesta cuando está la imagen del Santo en procesión y se va disparando, o tiene que ver algo en ello: ir a la ermita para bajarlo al templo y viceversa, como en el caso de Petrel. Sólo en estos casos la Rodella ejecuta su danza, pues en los demás, se limita a ser mera acompañante. En las guerrillas aunque se dispara, no funciona el rito de la Rodella ni aparece el Santo. En el día de las banderas (su presentación) lo hacen porque se va a la Ermita.

La Rodella, como hemos indicado varias veces y es de todos nosotros conocido, lleva para ejecutar su danza, un pequeño escudo con un asa en su interior para sujetarlo en la mano izquierda, y en su exterior suele estar grabado o pintado con la imagen del Santo o el escudo de su comparsa. Y una varita con su puño, en la derecha, adornada con profusión



de cintas de colores. En la función de ir a bajar el Santo en la que todas las comparsas van tirando al alardo hacia la ermita, el Capitán forma al frente de su comparsa y la Rodella ejecuta su danza. Cuando se baja en procesión actualmente no se tira por la premura del tiempo y la cantidad de festeros que toman parte, pero hasta no hace muchos años, se bajaba también tirando y se hacía en la forma antes descrita. Luego ya al final de la fiesta cuando hay que subir el Santo a la ermita, también se repite la danza. Y en todos estos casos la Rodella se coloca frente a frente de su capitán a unos veinte pasos, levanta el escudo poniendo la varita a su derecha, y cuando el capitán hace el disparo, inicia su danza haciendo unas veces pasos entrecruzados, otras iniciando unos saltitos y en ocasiones haciendo un sin fin de arabescos y volántines, y finalmente yendo al encuentro de su capitán para darle un beso. Con el tiempo esta forma de danza o rito se ha ido adulterando poniendo cada cual algo de su cosecha porque se ha perdido aquello de tener un profesor para enseñarles la danza. Nosotros aún recordamos con cierta nostalgia al tío Juaneta, que durante muchos años, hasta su muerte, era el maestro de estas niñas. Niñas, que también entonces, solían tener hasta unos siete años y por tanto un mayor y mejor sentido de lo que había que ejecutar que, era como decimos, unos pasos estudiados y suponemos que rituales en lo fundamental. Actualmente las Rodellas son niñas excesivamente pequeñas en muchos casos, a las que por su edad, les suelen asustar los truenos y fogonazos, aunque algunas nacen ya muy espabiladas.

En algunas poblaciones de habla valenciana donde nos han dicho que también existía la rodella, fueron desapareciendo hasta quedar extinguidas, sin que nadie haya podido darnos razones concretas de cómo llegó a ellos y por qué desapareció. Nos hace suponer que tal vez uno de los motivos fuera porque no se les encontrase sentido o porque se les considerase como un aditamento dentro de nuestras fiestas de moros y cristianos: capitán, alférez, abanderado o abanderada, comparsas, filaes, embajadas, etc.

Sin entrar en consideraciones al valor que en los pueblos que también la tienen con sus distintos nombres (Caudete y Sax), aquí en Petrel, la Rodella, tiene y ha tenido siempre una importancia relevante. Es una tradición sostenida y en ocasiones cuando en la Directiva de la Unión de Festejos se ha planteado la necesidad de verificar algún cambio de horarios para un mejor acoplamiento de los actos, la Rodella, ha sido piedra de toque y ha impedido estas variaciones (que tal vez hubieran dado resultado) en honor a la función y el rito de ella con su capitán.

Para nosotros no cabe la menor duda que la Rodella vino a nuestra fiesta y por alguna razón ligada en otras manifestaciones de moros y cristianos y cada día nos vamos afirmando más en que es una

reminiscencia de primitivos ritos ejecutados en función al Santo o en conmemoración al mismo por el se hace la fiesta de moros y cristianos. De ahí que consideremos la verdadera importancia de este personaje o estos personajes: Volante, Paje y Rodella.

Aparte de las consideraciones que llevamos hechas sobre el personaje hasta ahora estudiado y por tanto poco o nada comprendido por los propios festeros y el público en general, aquí en Petrel, la importancia de la Rodella, está centrada y muy ligada a los sentimientos familiares. Para los festeros lo frecuente y yo diría que lo importante, es que cuando alguien quiere o caje una Capitania piense en quién va a ser su Rodella. Por lo general suelen ser los padres de las niñas, abuelos, familiares o gente allegada a ellos o muy ligados a su comparsa. Y si para el festerero y la familia festerera ser Capitán o Abanderada es un elevado honor, tener la niña, la hija, sobrina, etc., como Rodella, no es lo menos, porque saben que el pueblo, las gentes, las admiran, acarician y disfrutan viendo su danza. Y sus madres que generalmente las van acompañando, gozan llenas de satisfacción al recibir los parabienes y felicitaciones de todo el pueblo. Pero no para aquí este honor y este cúmulo de satisfacciones porque también es tradicional que, en lo posible, la que en un día fuera Rodella, acabe por ser Abanderada en plena juventud: el máximo honor de nuestras fiestas petrelenses. Sus trajes, antiguamente, solían estar atemperados a los diseños de sus comparsas pero desde hace tiempo, se ha introducido la costumbre que sean iguales a los que lleven sus Abanderadas.

Hemos de concluir diciendo que la Rodella no es solamente esta niña angelical que todos vemos en desfiles con sus preciosos atuendos y haciendo las delicias de los suyos y las de todo el pueblo que las admira sino que están realizando, aportando, un mensaje espiritual lleno de amor y de paz, elevado a través del Santo, resolviéndolo con una danza, un rito, con el candor y la súplica que sólo a través de la inocencia de una niña, un angel, es la vía más apropiada para que nos sea escuchado. ¡Benditas seáis, pues, Rodellas de mi pueblo!

Hipólito Navarro Villaplana

Petrel y Marzo de 1976.

(1)—INFORMACION. Extraordinario Fiestas de 1974.

—SAX. Revista Fiestas, año 1975.

(2)—MERCEDÉS PUEYO. El dance Aragonés, página 96 y otras.

—BENITO CAVERO CAMBRA. El Dance de Sena.

(3)—ADOLF SALVA I BALLESTER. Bosqueic Historic i Bibliografic de les Festes de Moros i Cristians.

—Gran Enciclopedia de la Región Valenciana.

—INFORMACION. Fiestas en Callosa de Ensarriá 1973.



# COMPROMISARIOS

*Al hablar de los Compromisarios nombrados por cada Comparsa para representarlas en la Junta General de la Unión de Festejos, cargo con la responsabilidad de saber que muchos de mis paisanos no participarán de mis criterios, no obstante, voy a tratar de explicar lo que a mi modesta opinión son estos señores que nos representan.*

*Los compromisarios son nombrados por sus respectivas Comparsas en número de 10 por cada una. El nombramiento se debe efectuar mediante Junta General de la Comparsa correspondiente, y acto seguido se entrega relación nominal, con expresión de los domicilios particulares de cada individuo, a la Unión de Festejos para su constancia y efectos.*

*Independientemente de la mayor o menor representatividad que estos señores ostentan, amparados por los estatutos de la Unión, entiendo que en la práctica no hay tal representatividad, puesto que en general y salvo honrosas excepciones, la asistencia a las Juntas Generales de las Comparsas es muy reducida y casi por norma, siempre salen elegidos los comparsistas nombrados de antemano por la Junta Directiva.*

*El apartado más importante a discutir, quizá se trate de las obligaciones de estos señores cara a sus representados, ya que existen dos opiniones muy definidas respecto de este particular. Una es, la de que han de ser portavoces del criterio general de su comparsa con independencia del suyo propio, ello significa que tras una Junta General de Comparsa, los 10 compromisarios han de acudir a las de la Unión de Festejos con unanimidad total respecto del acuerdo adoptado en dicha Junta, con lo que no solamente se les priva de toda libertad de decisión, sino que además, el resultado de la votación final para la adopción de cualquier acuerdo, dependerá del mayor o menor número de asistentes de cada comparsa. En este caso, nos encontramos con que sería más justo si cada Presidente fuera portavoz de su Comparsa y lo que realmente contara fuera la opinión de los socios en general, máxime teniendo en cuenta que el presidente sí está obligado a representar la opinión de sus comparsistas con independencia de su propio criterio.*

*La otra postura, consiste en que los 10 compromisarios, oída la opinión de la Junta General de su Comparsa, tengan la libertad suficiente como para poder cambiar el acuerdo adoptado en principio, puesto que existen una serie de factores de información y discusión que puedan hacerles ver las cosas bajo otro prisma. En contra de esta situación, se aduce que en ese caso quedan totalmente en manos de los compromisarios las decisiones finales que se adopten en el seno de la Unión de Festejos, aunque quizá sea ésta la solución más idónea dentro de los actuales cauces representativos de la Unión.*

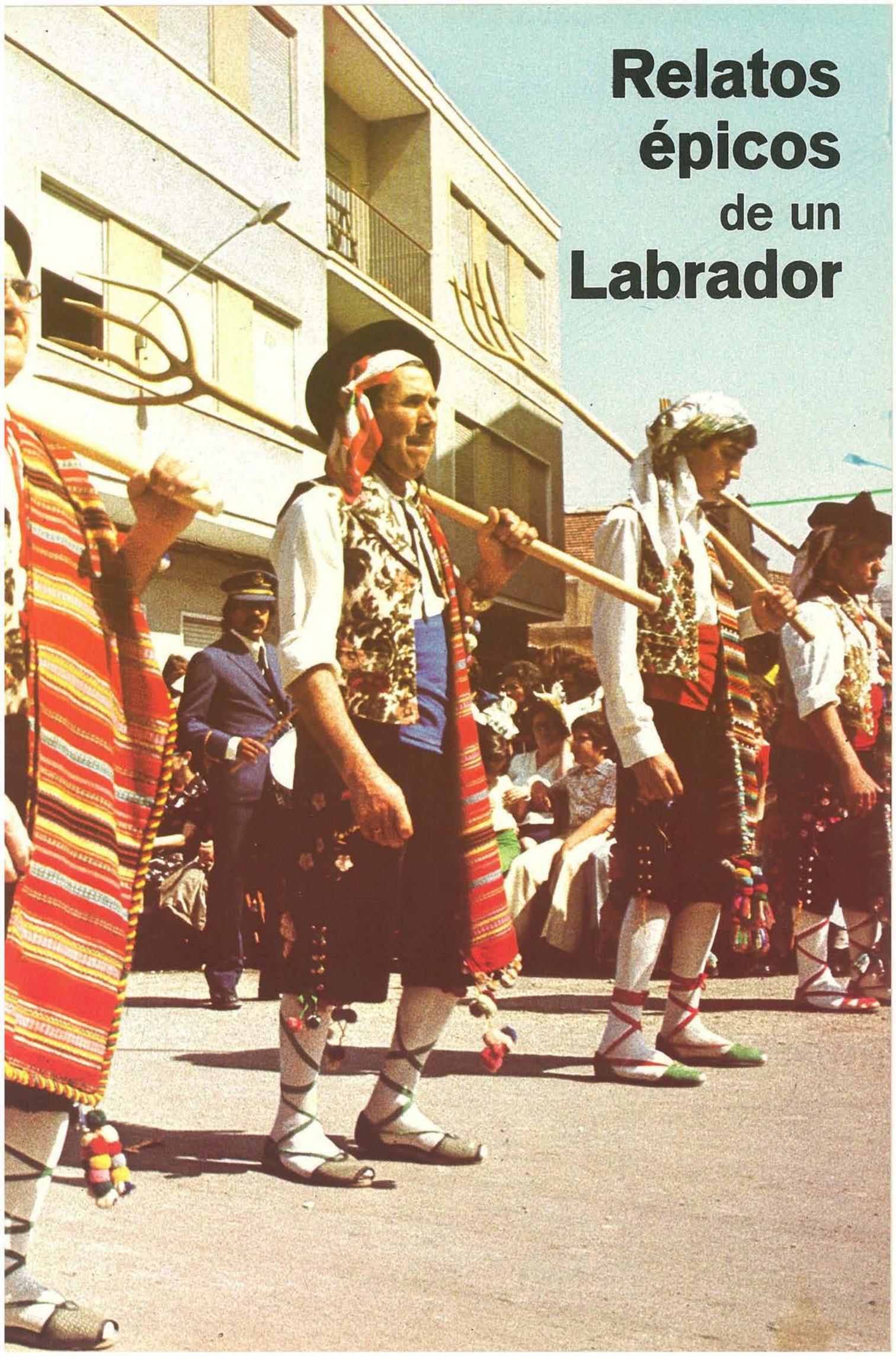
*Tras lo expuesto, sólo me resta esperar que se tome conciencia del problema, entendiendo, que el fin primordial consiste en buscar los cauces a través de los cuales se pueda oír realmente la opinión de todos los festeros sin distinción.*

A. NAVARRO





# Relatos épicos de un Labrador



La década de los cuarenta fue dura, pródiga en calamidades. La gente, depauperada, no podía más que vegetar.

Unas generaciones, bruscamente arrancadas de su niñez, se encontraron inmersas en un cúmulo de responsabilidades vitales tan graves como el procurarse el sustento. Para ellas no existió la juventud.

De tal caos surgió una cuadrilla de amigos que deseosos de evadirse de tanta miseria, intentaron formar una comparsa y ampararse a San Bonifacio, mártir.

Años antes, un grupo de señores, se había manifestado con idéntica pretensión. Se concertó una reunión de ambas peñas, que tuvo lugar el 31 de enero de 1946 en el salón de actos de la Cooperativa Agrícola. Una vez expuestos los diferentes puntos de vista, se tomó el acuerdo unánime de constituir formalmente la COMPARSA DE LABRADORES.

Acto seguido se procedió al nombramiento de cargos para formar la primera directiva, que quedó constituida por:

Presidente: Don Jesús Navarro Segura.

Jefe de Comparsa: Don José Poveda Poveda.

Secretario: Don Elías Bernabé Payá.

Tesorero: Don Eduardo Tortosa Sáez.

Vocales: Don Joaquín Medina Amat, don Vicente Cantó y don José María Bernabé Sarrió.

Representantes para la Unión de Festejos: Don Elías Bernabé Payá y don Joaquín Medina Amat.

A continuación se tomaron los acuerdos siguientes:

Solicitar el ingreso en la entonces Unión de Festejos, y recabar al mismo tiempo la autorización para participar activamente en la fiesta ese mismo año. (Ambas cosas fueron aceptadas).

Adoptar como uniforme el típico de la huerta de Valencia, y con el fin de que nos resultara menos gravoso, reunirnos todas las noches en el antedicho local del Sindicato Agrícola, (que amablemente puso a nuestra disposición) para confeccionar madroñeras y otras prendas de uniforme. Colaboraron simpatizantes, novias, hermanas y madres.

Muchas fueron las dificultades que de

todo tipo tuvimos que soslayar, pero nuestro ánimo no decayó.

Algunos abandonaron obligados por las terribles circunstancias, pero llegaron otros a cubrir sus puestos.

Citados por la Unión de Festejos, asistimos por vez primera a Junta de Directiva que se celebró un domingo de marzo en los altos del café Gran Peña.

Componían aquélla, si mal no lo recuerdo, los representantes de comparsas siguientes:

MOROS: Don José María Román y don Juan Bautista Poveda.

FLAMENCOS: Don Julio Rodríguez y don Juan Bautista Navarro.

ESTUDIANTES: Don Luciano Pérez y don José Navarro Román.

MARINOS: Dos hermanos don Luis y don Ramón Vera.

LABRADORES: Don Joaquín Medina y el que ésto escribe.

Abierta la sesión, un señor insistía una y otra vez sobre un tema ya debatido.

Tal monserga originó una zaragata de padre y muy señor mío, en donde todos gritaban acusándose y nadie escuchaba. Es decir, Medina y yo, bisoños en tales lides, estábamos atónitos con la boca abierta.

Cuando reaccionamos nos vimos solos con los libros abandonados sobre una mesa. Preocupados los recogimos y al día siguiente fui a entrevistarme con algunos de los más destacados, pero como todos alegaron que no querían saber nada, me personé en la alcaldía y expuse todo lo acontecido a don Nicolás Andreu, quien se hizo cargo de los dichos libros.

En aquella época, la fiesta se entendió de esta manera tremendista.

Al disolverse la Unión de Festejos, el Ayuntamiento se encargó ese año de organizar la fiesta.

Por fin, el 13 de mayo de 1946, veinticuatro «currillos» labradores, capitaneados por don José Poveda Payá y portando la bandera la señorita Amor Pérez Moltó, iniciamos con un ancha sonrisa nuestro primer desfile.

Flanqueaban al Capitán y Abandera-da, seis comparsistas sobre caballerías debidamente enjaezadas.

Cual guirnalda multicolor, bellas seño-



ritas, ataviadas con variados trajes regionales, completaban la Comparsa.

Si en realidad no tuvimos mucho éxito, a nosotros no había quien nos lo hiciera ver.

Llegó el día 15 y caímos en la cuenta de que la música tenía que cobrar. Me lancé a dar sablazos, pero afortunadamente entre el Jefe de Comparsas y el Tesorero nos sacaron del apuro. Este estudio económico duró varios años.

El primer año que tuvimos la media fiesta, resultó que a la subida del santo a la ermita teníamos que llevarlo nosotros, pero se nos olvidó y, cuando ya estábamos por el «Derrocat», vino José Navarro Román, muy enfadado él, recriminándonos. Comprensible.

La incomodidad de los zaragüelles amidonados, nos obligó a cambiar de uniforme; y nada mejor que la adopción del típico de esta comarca. Elegido para investigar sobre el mismo, recorrí varias casas de familias que pudieran aportarnos datos. Conseguí un zaragüell de un antepasado del «tio Mantallcoll» (que conservo) y un chaleco de un antepasado de la «tía Juliana la de la tenda» (éste lo devolví).

Ambas prendas, más informes que nos suministraron los viejos de entonces, fueron la base de nuestro uniforme de comparsa.

Si, ya de por sí nuestra economía era más que precaria, aún se agravó cuando al constituirse un nuevo castillo para enbajadas, hubo que aportar a la Unión de festejos (ya restablecida) nuestra parte en efectivo igual que el de las otras comparsas.

Colaboramos en la romería a San Isidro, labrador, mientras se celebró.

Con el tiempo y mejorada nuestra situación, adquirimos una carroza en propiedad. Como carecíamos de local para ella y para otros enseres de la Comparsa, se compró un solar en la calle de San Francisco de Sales.

Previo autorización legal del Ayuntamiento, se construyó un local. Caso chusco. Al cabo de varios años un nuevo concejal de obras se dio cuenta de que se nos había concedido autorización para

edificar en lo que tenía que ser un travesía de calle.

La Corporación Municipal, presidida por don Pedro Herrero, tomó la decisión de reembolsarnos lo invertido y procedió a su demolición.

Por dos veces se denunció a la Comparsa por supuesto tráfico de pólvora. En ambas ocasiones se demostró la falsedad de tales acusaciones.

Conscientes del sacrificio anónimo que suponía para nuestras esposas las fiestas en sí, creamos uno de los primeros cuartelillos con el deseo de que, en los ratos libres de festejos, compartieran con nosotros nuestro regocijo festero.

Su proliferación ha supuesto, en gran parte, la negación más completa de tan noble causa.

De muchas anécdotas he sido protagonista, pero sólo referiré la última: El pasado año, a la hora de iniciarse la entrada, se me presenta una joven señora con su hijito (alevín de labrador) y muy seria me recomienda su custodia, pues ella ha de marchar a su asiento, encareciéndome que le vigile, pues caso de extraviarse tendría que hacerle otro igualito...

Hemos sido testigos de la creación de nuevas comparsas. El duro camino seguido por la nuestra nos hace verlas con simpatía, algo así como... hermanas en la fiesta.

Suponen gratos recuerdos:

El homenaje que dedicamos a la familia Díaz-Navarro, al que se sumó la Unión de Festejos.

Los actos conmemorativos de nuestras bodas de plata.

La reacción corajuda de toda la comparsa que no se amilanó ante las inclemencias climatológicas del año 1975.

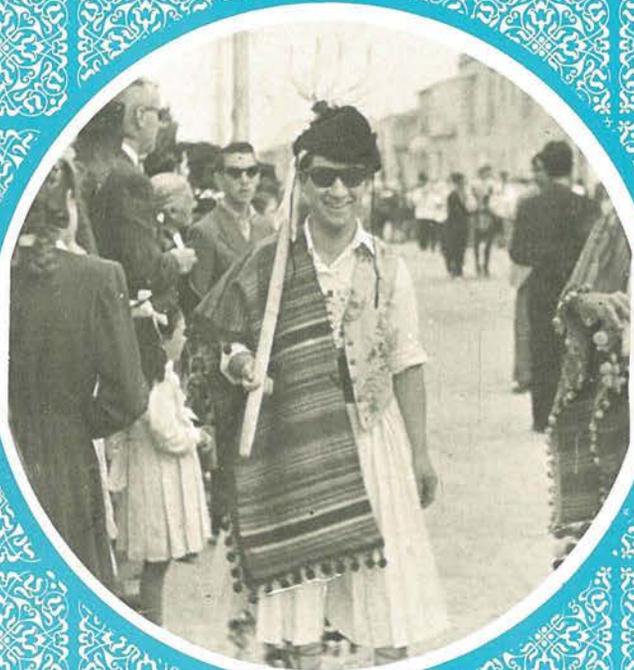
Considero un gran acierto, la creación de nuestro día de la hermandad, fecha entrañable y de celebración anual, en la que todos los comparistas confraternizamos.

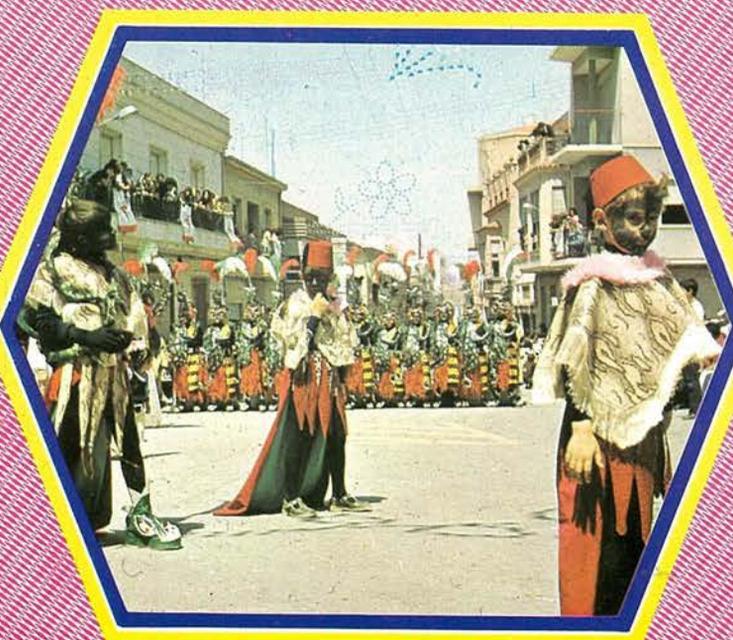
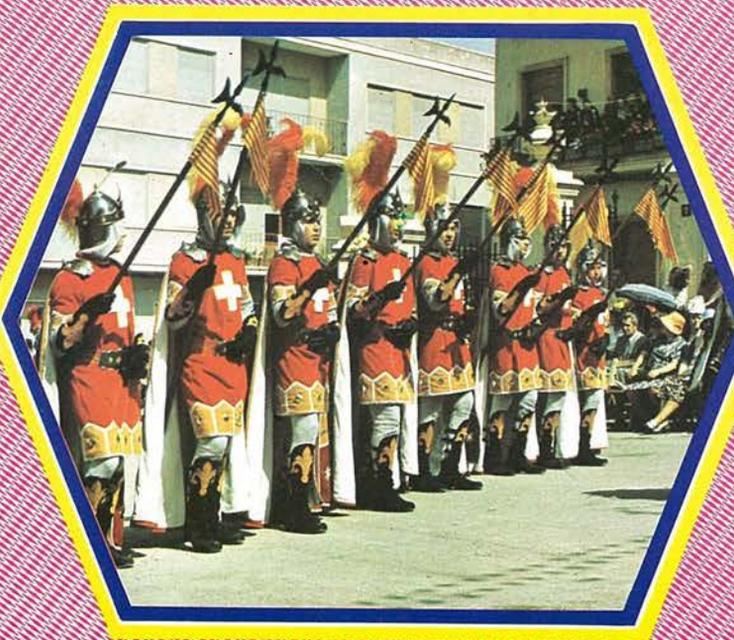
Y sin embargo siento la nostalgia de los primeros tiempos.

Me embarga la tristeza por los que, en este ya largo recorrido, nos dejaron para siempre.

Debo descansar.

ELIAS BERNABE PAYA





## Jugar a Moros y Cristianos

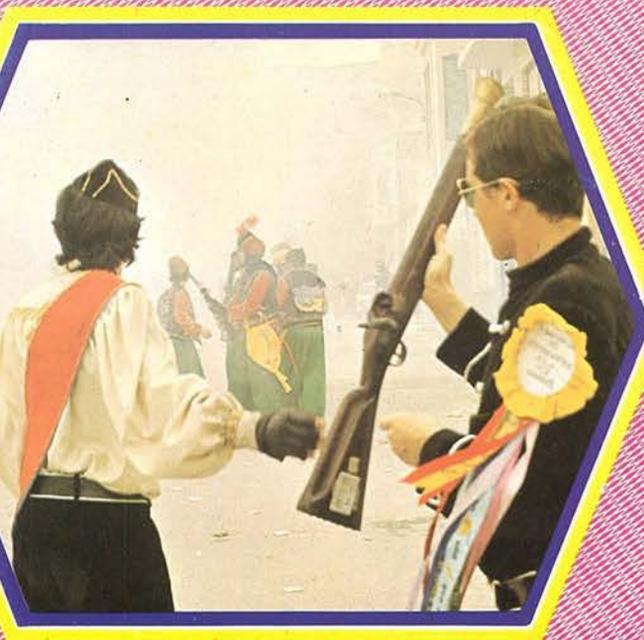
Como anécdota y como ver hasta dónde llegaron a calar nuestras fiestas de moros y cristianos, vamos a relatar lo más brevemente posible, una fiesta muy singular que un grupo de jóvenes improvisaron hará unos cincuenta y tantos años.

Si la memoria no nos falla, promovieron esta fiesta un grupo integrado por Poldet, Visentot, Ramón Vera, y algunos más que no recuerdo y cuyo principal centro de acción fue en casa de la familia Vera, sede principal y animadores constantes de la comparsa de Marineros.

Como es sabido, por todos los petrelenses o, por lo menos, los de mi generación, la Unión de Labradores y Festejos, no hacía la fiesta todos los años, de forma ininterrumpida: bastaba una mala cosecha, un mal año económico o incluso una bronca con el tío Pajuso, para que se suspendiera. Así, aquel año quizá por alguna de estas causas, no hubo fiesta grande. Pero ya entrada la primavera o quizás dentro del verano, este grupo que hemos dicho, en muy pocos días improvisaron una fiesta de Moros y Cristianos que para nosotros los chicos, nos pareció un día grande.

Pronto fueron a una de la alfarerías que había entonces en Petrel, se bajaron una buena porción de barro y entre Poldet y algún otro esculpieron una imagen de San Bonifacio que nada tenía que envidiar a la que reposaba en la ermita. Para hacerla más exacta, tenía en el pecho el hueco con el cristal donde llevaba las reliquias que en este caso eran de barro. Dejaron que secase y la pintaron con lo que resultó una bonita copia del tamaño de medio metro.

En casa de los Vera, había un patio con conejeras muy arregladas y ni cortos ni perezosos, en una de aquéllas improvisaron una hornacina a modo de la que tenía la imagen en la ermita y allí colocaron el santo, al que le ponían velas o cirios cortos. Con un cajón de madera de regular tamaño, improvisaron también e incluso con los palos de apoyo para los descansos. La pintaron y arreglaron con papeles y todo quedó listo para la gran solemnidad.



Consistían las comparsas en un solo núcleo compuesto de jóvenes y chiquillos los que se hicieron unos gorros de papel imitando a los de las comparsas. Una bandera verde con una media luna amarilla y otra con los colores nacionales, representaban los dos bandos. El patio estaba adornado con profusión de banderitas de papel de varios colores, todo producto de la imaginación juvenil y fabricado por todos. Chicos y jóvenes imitábamos la fiesta lo mejor que podíamos y llegó el día de la gran solemnidad.

Constituyó ésta en una procesión que salió del patio de la casa Vera, recorrió las calles tradicionales de entonces para entrar nuevamente, por el mismo patio. Al llegar a la plaza de arriba, entonces plaza de Salamanca, salió Cancio que era dependiente de casa Antonio Andréu, y con un arcabuz que tenía preparado, hizo varios disparos en el momento de la parada tradicional, dándole mayor solemnidad a aquel acto. No recuerdo si había música, aunque no creo porque el presupuesto de los chicos no daba para tanto...

Durante lo menos una semana o más, íbamos por el patio para colocarle velas a San Bonifacio, hasta que la fiesta quedó del todo extinguida...

Durante tantos años no he dejado de recordar aquel día de San Bonifacio improvisado y he querido escribir la anécdota con la natural nostalgia de las cosas de nuestra primera juventud, como lo que para nosotros los chiquillos vino a constituir algo así como jugar a la fiesta de San Bonifacio.

Aquellas banderas que se hicieron y que durante algún año más quedaron depositadas en casa de los Vera, cuando llegaba la Pascua, el día de la mona, nuestra pandilla, Vera, Pepe Caja, (que entonces no lo llamábamos así) Pepe Ciro, Doroteo y algunos que no recuerdo, las cogíamos y con el clásico pañuelo de color al cuello, las cestas o capazos con las monas, íbamos al Arenal, para seguir imitando un tanto la fiesta y otro figurando batallas inexistentes, hasta que con el tiempo acabaron por romperse o desaparecer...

¡Qué tiempos aquellos! Quizá esta anécdota, este juego, naciera también de la garra, del entusiasmo, del ambiente constante y de la alegría que reportaba a grandes y chicos nuestras fiestas de Moros y Cristianos.

H. NAVARRO

## Algunas reflexiones sobre las Embajadas de Petrel

Para hablar de este tema resultaría lógico que, el «de Petrel», hiciera referencia a un acto o parlamento autóctono de los festejos de la población, pero de todos es bien sabido —a poco que hayan presenciado este acto en algunas de las poblaciones que celebran esta clase de Fiesta— que el mismo es una adaptación de un texto «tipo» cuyo origen desconozco... pero como es el que se dice en Petrel, vaya con ésto la justificación del texto.

Que duda cabe que, la embajada, y con élla su texto, se incluyen dentro de nuestros festejos para apuntalar más el hecho de contienda entre dos partes, Moros y Cristianos, aunque su inclusión en nuestro caso y por las razones arriba apuntadas da pie a una falta de exactitud en los hechos históricos referidos a Petrel.

Los motivos de que así sea se deben a que, hasta tiempos relativamente recientes, la historia ha sido un desfile de los hechos gloriosos interpretados por los vencedores, convenientemente aumentados, optimizados y sazoados con una buena dosis de leyenda, con exclusión absoluta de todo cuanto pudiera representar razones o posturas a favor de las partes menos favorecidas por el curso de la historia, en nuestro caso particular, los Moros. Y es precisamente dentro de este concepto de la historia donde tuvo lugar la concepción del texto de las embajadas, con su habla grandilocuente, altiva y, a veces, un tanto perdonavidas; con sus presupuestos de guerra santa fanática, Reconquista noble y batallas feroces, antes de pasar la plaza en litigio a manos de unos o de otros, para dejar siempre bien claro, al final, quienes son los malos (los moros) y quienes son los buenos (los cristianos). La verdad es «ligeramente» distinta.

La invasión mora no se produjo por sentirse los árabes ultrajados, como dice la embajada, o por exigir que:

«...a un rey que cautivo fue reconozcáis por monarca.»

Tampoco se produjo por los motivos siempre esgrimidos de la guerra santa, aunque es cierto que después de la ocupación se produjeron brotes violentos por motivos religiosos, sino que empezó con una ayuda de tipo mercenario a una fracción visigoda, expandiéndose posteriormente cuando se dieron cuenta los recién llegados de la facilidad con que se harían dueños de un país rico, descompuesto por las luchas interiores y con un ejército carente de combatividad, debido esto último al divorcio existente entre la clase dominante feudalista (los visigodos) y el pueblo llano de origen hispano-romano. Si, por otra parte, pensamos en el potencial del ejército mora relativamente escaso (unos 20.000 hombres), en el mal estado de las vías de comunicación de la época y el estar en un país que prácticamente desconocían, resulta evidente que debieron existir, aparte de los mencionados, otros factores que ayudasen a la ocupación casi total de la Península en tan corto lapso de tiempo (del 711 al 716).

Estos factores habría que buscarlos en la política de tolerancia que tenían los árabes para con los vencidos. Incluso en el asunto religioso, pues sólo hacían la guerra santa contra los pueblos de religión idólatra, no contra aquellos cuya religión tuviese las mismas fuentes que el Corán, como puede ser el caso del Cristianismo y el Judaísmo, limitándose la ocupación en estos casos a exigir simplemente unos impuestos o tributos más elevados a los vencidos; por lo tanto, a la vista de lo expuesto, salvo honrosas excepciones, la invasión fue más pacífica de lo que se intenta representar en la embajada, máxime teniendo en cuenta que Petrel no sería entonces un pueblo con

«...palacios, jardines, templos y sus numerosas casas.»

—como dice el embajador mora— sino que se limitaría a ser un puñado de casas humildes agrupadas al pie del castillo con su exigua

éxtasis de gloria delirante por una parte, y sin posturas condenatorias por otra, contemplándolos simple y llanamente como personas de carne y hueso, con sus miedos y sus momentos malos, con sus valentías y con sus impulsos geniales y, en fin, con todo aquello que forma la condición humana.

JOSE MARIA NAVARRO MAESTRE

guarnición. Y, el señor del castillo —si es que se quedó para verlo— es de suponer que obró cuerdamente aceptando la propuesta de los moros, evitando el seguro suicidio que hubiera conseguido sin duda alguna, con algo parecido de aquello de

«Ve y dile a tu rey,  
que hago burla de su aviso,  
que desprecio su embajada  
y de su poder me río...»

Pero, lo que en la invasión mora fue casi un paseo militar, se transformaron posteriormente para la Reconquista en casi ocho siglos de luchas.

Si para la primera parte carecemos por completo de documentos o fuentes referidas a Petrel, no ocurre lo mismo para la segunda: La Reconquista. Y aquí volvemos a tener otro de los desajustados históricos del texto de las embajadas. Del texto referido parece desprenderse que, la Reconquista de la plaza, tuvo lugar poco tiempo después de la conquista mora, cuando verdaderamente tuvo lugar en 1265 —¡Casi 600 años después!— según el relato que nos ha dejado Jaime I en su «Llibre dels Feits», y Ramón Muntaner en su «Crónica». Y aquí sí hubo «leña» pues según relata Muntaner: «...[el] Infante Don Pedro, en orden de batalla, con muchos ricos hombres... corrió todo el reino, por mar y por tierra, talando y destruyendo todo el país. Y, en cuanto lo había talado, se instalaba en otro lugar. Primeramente taló y destruyó toda la huerta de Alicante y Nompport y Agost; luego taló y destruyó Elche y el Valle de Elda y de Novelda, Villena y Aspe, Petrer, Crevillente, Cretal, Favarella, Callosa, Guardamar, Orihuela...» [Esto de «talar» es la versión arcaica de la estrategia de «tierra quemada», y consistía, como indica la palabra, en cortar todo lo que creciese de la tierra, árboles, viñas, huertas, etc., así que, imagine el lector, cómo dejaría el tal Don Pedro la economía de la comarca basada toda élla en la agricultura]. Una vez conquistada la zona a los moros, Don Jaime I, en virtud de las promesas hechas al rey de Castilla, entregaría las plazas recobradas a este último.

Aquí ya vemos un motivo de ser de la embajada, aunque en realidad parece ser que originariamente —según se desprende de la lectura de Muntaner— se pasase este trámite por alto. No obstante en esta parte del parlamento, es donde mejor se aprecia lo apuntado en principio, la determinación del malo y del bueno, pues cuando el embajador Cristiano le afea su conducta al moro:

«al vencido, nunca señor se le trata  
ni menos se le recibe con tal desprecio,  
la España, trata a los embajadores  
como a personas sagradas,  
y como a tales los mira.  
No un centinela, el monarca  
es quien los recibe afable,  
los venera y agasaja.»

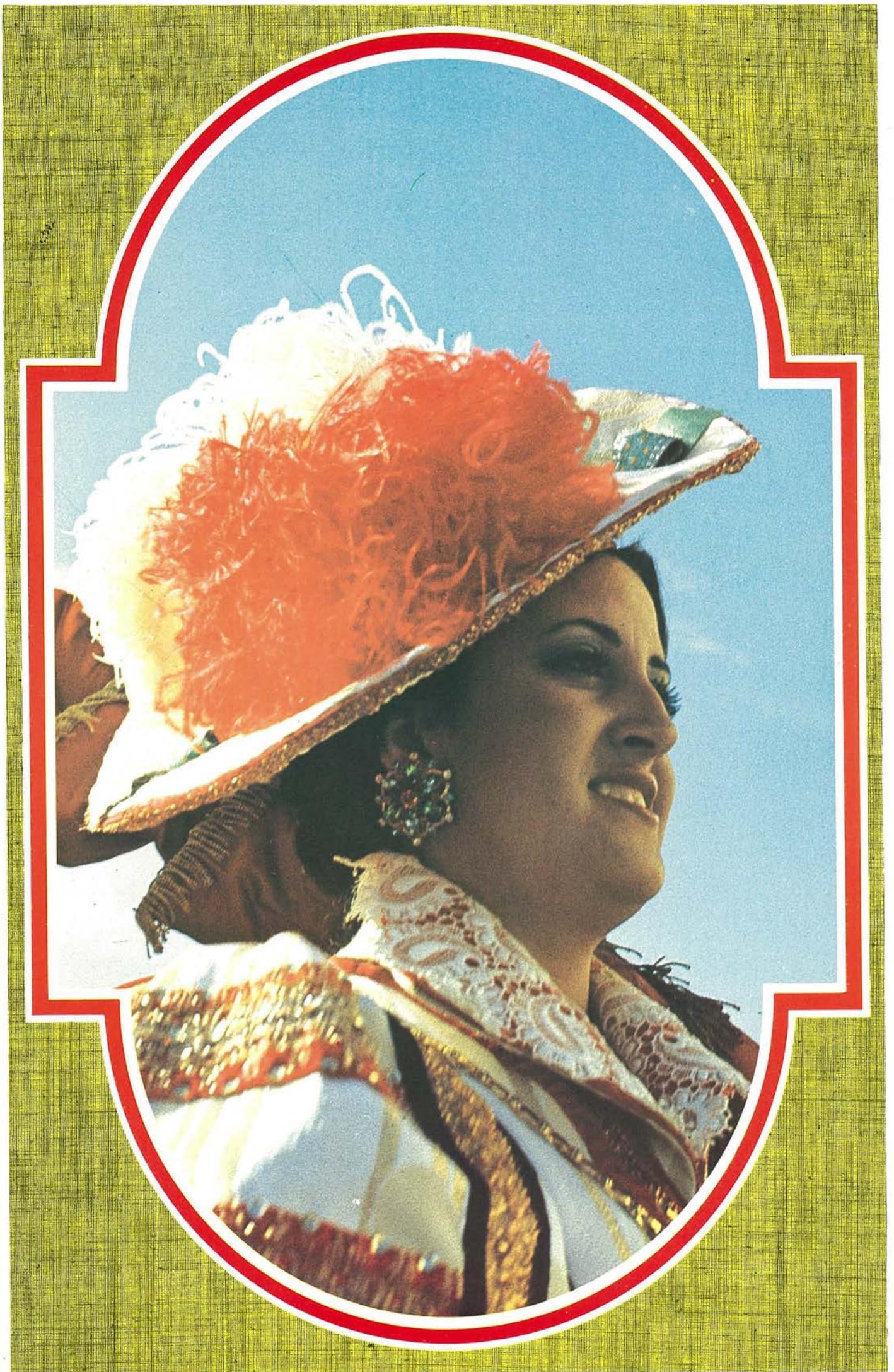
No concuerda esta actitud con el recibimiento que el cristiano hace al moro en la embajada anterior:

«...di tu embajada, advirtiendo  
que soy español altivo  
y tengo poca paciencia  
para escuchar desatinos.»

Es decir, el moro, que realmente tenía motivos para ello, no puede ufanarse; en cambio el cristiano puede saltarse las normas de educación en uso.

En resumen, vemos que el tema tiene mucho para hablar, pero si bien es cierto que si contásemos con una embajada construída con arreglo a los hechos realmente acaecidos, ganaríamos en veracidad, la embajada por contra, perdería todo su valor si no tuviese esa visión que le da el folklore popular, aunque ésta resultara un tanto Ingénuas; pero no debemos caer en ninguno de los dos extremos, pues la historia, y con ella sus personajes, reviste su verdadero valor cuando se los contempla tal cual son, sin falsos oropeles ni





# TENIM UN TESOR

per Joan J. C. Pina

Veritablement a Petrer, al nostre poble, tenim uns recursos in-explotats que em semblen fabulosos; conec molt relativament, perquè jo tampoc m'ha preocupat massa, una abundància en matissos folklòrics i artístics molt gran. Ara bé, el temps ho transforma tot, ho canvia tot, i fa que es perga poc a poc una bona part de la nostra història, de vegades senzilla, de vegades curiosa, de vegades complicada, però sempre, sempre interessant per als que aquí morém. Aquest escrit que intenta arribar a tota persona preocupada per el nostre folklore, la nostra festa (part molt important del folklore) i la nostra (h) es una quirdada a la dedicació i l'explorament d'ells, una quirdada per a formar un equip, que treballa per tot això. Bó, però ¿per a que ens pot servir tot això?, conèixer a les persones, fa conèixer a un poble, conèixer la història d'un poble fa conèixer l'evolució dels humans i per tant el seu caràcter actual, si sapierem perquè avans es cantava allò que diu:

*El carrer del Cristo,  
está tot banyat,  
de les llagrimes del novio  
que han despatxat... etc.*

*tanyes del Caball i de la Cilla i que te  
a les seues envistes, com qui diu als  
seus peus...*

*En el carrer major de Petrer, en una  
casa noble i gran com un convent, vi-  
via tot sol per haver mort ja sos pares,  
un hereu, fadrinot de mena, d'una qua-  
rentena d'anys poc mes que menys, que  
li deien Don Pere Mestre...*

*Arreplegem la nostra història, tenim  
un tesor.*

*i sabriem el perquè no es canta això  
però si unes altres cançons. Si sapie-  
rem perquè el castell està on està i no  
en altre lloc, sabriem un poc més de la  
nostra història. Si tinguérem totes les  
dades que recomposen una història, ten-  
driem a nivell de poble una personalitat  
més gran, perquè si la història ha servit  
per a recopilar experiències, les ex-  
periències serveixen per a desenvolupar  
el caràcter i per tant la personalitat.  
Com viuria la gent a dos-cents  
anys?, que menjarien, com dormirien,  
que cantarien, que pensarien?, no sa-  
ben res o pot ser un poc, però verita-  
blement hi ha gent que sap, encara  
que siga un poc, i que volém que ajude  
a recomposar la nostra història, el  
nostre folklore i la història de la nostra  
festa, i que crec que ens agradaria a  
tots saber un poc dels nostres avans-  
passats i que pot ser ens avaria un  
poc i ens faria passar bons moments  
contan-mos per exemple: El jugador  
de Petrer:*

*En el pintores poble de Petrer,  
aquell que es reclina graciosament en  
un enlairat tossal, entre les dues mun-*

## IN MEMORIAM

Mis indudables limitaciones no me van a permitir hacer una semblanza exacta de José Luis Perseguer. Mis limitaciones y la entrañable amistad que, por tantos años, me unió al mismo. No puede, por lo tanto, resultar una semblanza objetiva. Habrá de llevar, forzosamente, un matiz subjetivista al que, aunque pretendiera hacerlo, yo no podría renunciar.

Perseguer era hombre de frase rotunda, fulgurante, concreta, henchida de válidos argumentos. Yo diría que toda su generosa anatomía rezumaba sinceridad. Auténtica sinceridad. Sinceridad que le ocasionó algunos disgustos y muchos sinsabores. Lógica consecuencia de decir verdades como puños.

Pepito era abierto, comunicativo. De esos espíritus prontos a olvidar los humanos zancadilleos y a abordar problemas difíciles, de resultados inciertos. Es lo que caracteriza a los hombres dotados de inteligencia y de incuestionables valores humanos.

Perseguer era amigo de todos y enemigo de nadie. ¿Quién podría ser su cnemigo si su frase rotunda y su risa alborotada eran suficientes para sumar amistades y borrar posibles diferencias?

Económicamente, era hombre desprendido. El cargaba con las cuentas de todos. De los amigos y de los desconocidos. ¡qué más daba! Y los que le tratamos a fondo sabemos de muchas obras, por él realizadas. Obras que los cristianos denominamos de caridad pero que, en un sentido más amplio, podríamos resumirlas como de humana solidaridad.

Pepito hablaba, hablaba, hablaba... Con un gracejo particular, festivo, inimitable. Con frase sonora, ancha, alegre, despreocupada. La galanura de su decir ya se hacía patente cuando niño. Había que oírle —como yo— cuando contaba que, en Madrid, a las sirvientas se las denominaba «marmotas», y, a los soldados, «tronchos». Gracia, la suya, natural, incisiva, inconfundible.

Perseguer pasó por la vida derramando generosidad, entrega, amistad. Hombre de palabra fácil, de rápidos reflejos, de alborotada sinceridad. Hombre a quien le dolían las injusticias. Que llevaba en su sangre el fuego de un probado patriotismo. Que no admitía tolerancias con los hombres del «buen decir y del mal hacer». Que inculpaba la ignorancia pero que se mostraba implacable con la malicia, que él era incapaz de



sentir y, mucho menos, de practicar.

Perseguer era un torrente de vitalidad, de fuerza anímica, de profundas convicciones. Pero, por encima de todo, y sobre todo, fue un hombre siempre inmerso en un mar —tan suyo— de desbordante humanidad. De cálida y entrañable humanidad.

A mí me impresionaba su abrumadora sinceridad. En mis largos coloquios con él —que fueron muchos— siempre se me mostró impetuoso, rotundo, categórico. Pero no era hombre de la clásica «fe del carbonero». Sabía oír y, más importante todavía, sabía dialogar.

Por eso, cuando me despedí de él; cuando contemplé su rostro sereno, con esa serenidad de mármol que sólo la muerte puede imprimir; cuando acaricié sus manos frías, sentí como un desgarrón en mi alma. Ese desgarrón que los hombres sufrimos cuando la cruda realidad viene a decirnos que la presencia física de un ser querido ya no es posible entre nosotros y que tan sólo puede quedar materializada en un recuerdo, que si es profundo, es de suyo, también intemporal.

Como será el recuerdo para mí —y para muchos— de Pepito Perseguer. Recuerdo vivo, impercedero, latente, el de Perseguer, mi amigo. ¡Mi inolvidable amigo Perseguer, que Dios tenga en su santa gloria!

ENRIQUE AMAT

## **RECUERDOS**

Una vez más, como todos los años, al preparar las indumentarias que se lucirán en nuestra Fiesta, no podemos evitar el acordarnos (liberado momentáneamente el pensamiento de ese afán febril que representan los prolegómenos de la Fiesta), de los que, físicamente, no estarán con nosotros pero que ya para siempre son parte de la Fiesta y de los recuerdos más íntimos de cuantos les conocieron y amaron.

Traemos aquí el recuerdo de

### **José Díaz**

«Pimiento», festero hasta lo más íntimo de su ser; con una devoción festera que lo empujó, hace más de cuarenta años, a ser cofundador de una de nuestras comparsas, la de los Estudiantes, en cuyas filas formó hasta hace muy pocos años, a pesar de ser y residir en Villena y a la cual aportó lo que quizá sea algo de lo más característico de la misma: El uniforme.

### **Fernando Iñiguez**

También (distanziado del anterior por la edad, ya que no por su amor a la Fiesta), víctima de ese tercer cáncer de nuestro tiempo llamado circulación, quedó el hueco en su filá, no en el recuerdo, del niño de la Comparsa de Moros Beduínos, que con la mejor de sus ilusiones infantiles, formaba parte como un granito de arena (pequeño pero muy importante), de este edificio colosal de amor a la Fiesta de la que, como los demás niños festeros, era el futuro y la continuidad.

A todos los que ya formáis parte de una Fiesta ideal, nuestro recuerdo y nuestro cariño más hondos.

**N. M. J. M.**





# Que hermosa fue la lluvia del 75

Por tres veces me mojé,  
y mil veces más lo haría,  
pues vi, viví y comprobé  
que mi pueblo fe tenía.

Durante la entrada mora,  
los festeros y paisanos  
al unísono aguantamos,  
con excepción sólo una  
(me refiero a la tribuna),  
un aguacero copioso,  
resultando el acto hermoso.  
—Al mal tiempo, buena cara—,  
mucho aquí se superó,  
añadiéndole alegría,  
arrogancia, corazón,  
es más, no hubo demora.

En la embaixá en valensiá,  
el aigua caía a mansalva,  
y a les doxe de la nit,  
hay que está mol ven parit,  
aunque la expresió poc valga,  
pa sentila, ben sentía.

En la embajada cristiana  
—que hoy se hace a mediodía—,  
el agua también caía,  
pero el festero aguantaba,  
como se hizo sin «micro»,  
mi mente se remontaba  
a cuando aún era chico,  
¡y qué a gusto me encontraba!

A los dos embajadores,  
pese a las adversidades,  
los encontré más centrados,  
con más fuerza de expresión,  
con más tablas, con más voz,  
fue una embajada a la brava,  
la cual quedará grabada  
entre los actos de honor.

En fin, petrolancos natos,  
y también quien no lo son,  
continuando esta unión  
y extendiéndola al trabajo,  
será camino hacia abajo  
hacer un Petrel mejor.

**MAESTRE MONTESINOS**



*Dos  
racimos  
para un  
vino*

MI sueño era encontrar la compañera  
para hacer de la vida un colmenero;  
su sueño era encontrar al compañero  
para fundirse en él la vida entera.

Cada cual por su lado, a su manera  
el tiempo consumía por entero  
esperando el momento verdadero  
en el que el ser ideal apareciera.

Estaba escrito y se cumplió el destino:  
queríamos los dos un riachuelo  
de juntar nuestros cauces; un camino

que fuera la unidad de nuestro anhelo...  
(Eramos dos racimos para un vino).  
Y aconteció cuando lo quiso el cielo.

F. MOLLA



## Los festeros sin "cuartelillo"

Está tan claro el momento actual en la parte que corresponde al tiempo libre de actos, que al hablar de festero sin «cuartelillo» resulta bastante raro porque esta misma situación ha ido marginando a esta clase de festeros.

Pero, empecemos por el principio.

No hace muchos años, si se tenía ilusión por formar en la fiesta solo era necesario inscribirse en su comparsa preferida y ser una parte proporcional del número de componentes.

El festero era de **su comparsa**.

En entradas, pasacalles, procesión, etc., no habían problemas de alineamiento. Aquí faltaba un número, aquí que se colocaba.

Los tiempos han cambiado.

Con la aparición de «filás» vistiendo traje distinto al habitual que dan mayor colorido a la comparsa, pero le quitan uniformidad, ha cambiado el montaje.

Hoy, y de entrada, el que quiere formar parte en la fiesta ha de estar encuadrado en comparsa y en «filá».

Las directivas están formadas por un número determinado de cargos **más uno o dos componentes de cada «filá»**.

Con la aparición de estas «filás» en la escena festera había necesidad de tener un lugar donde se discutieran pormenores relacionados con la fiesta o simplemente fuera punto de reunión que sirviese para relacionarse más sus componentes.

Esto ha traído consigo la aparición de «cuartelillos».

Muchos están tan bien organizados, con local propio incluso, que la organización y el celo puesto en ellos para sí la quisiera alguna que otra comparsa.

Otros «cuartelillos» se forman sobre la marcha.

Un par de meses antes de la fiesta se busca un local, se adecuenta, se engalana y se deja bien acondicionado. ¡Cuántas cosas habrían de pensar algunos de estos y de aquellos festeros, antes de poner toda la ilusión en que el «cuartelillo» esté bien surtido y bien acomodado!

Como se ha de administrar bien el tiempo si se quiere acudir a todos los actos (lo que debe ser) y aparte divertirse, el «cuartelillo» condensa toda la actividad fuera de los actos de la fiesta.

Normalmente se almuerza, se come, (que siempre es una ventaja para la mujer o madre del festero, que se libra estos días de fiesta de problemas domésticos), se divierte, tiene la ventaja de relacionarse continuamente todos los miembros de la «filá».

Por todo ello pienso que el festero sin «cuartelillo» es casi un huérfano de la fiesta con visos de extinción.

El problema es claro y el que quiere formar parte en la fiesta, ya casi no lo puede hacer si no está encuadrado en alguna «filá» y el festero que, por su carácter, su presupuesto, que ha de ser bastante amplio, pues la composición de la «filá» con el correspondiente «cuartelillo» suele ser bastante costoso, o cualquier otra circunstancia, no se ha integrado, parece hoja al viento.

Así las cosas, pienso que las directivas de comparsa debían poner cuanto fuese de su parte para que estos festeros, por el ambiente creado de «filá» y «cuartelillo», se viesen en esta situación de tener que abandonar.

Creo que se habría de mentalizar al festero, con «cuartelillo» o sin él, en una idea única. La idea que, por encima de todo, está la comparsa y sus obligaciones con ella, apartando de la fiesta a los que no piensan de este modo.

Con ello, el «cuartelillo» tendría un valor más positivo y menos discriminado hacia el que no lo posee, y tal vez éste se integrara a él por considerarlo mejor para un fin que hoy, desgraciadamente, bastantes de estos «cuartelillos» adolecen.

ANTOLIN



## FOTOGRAFIA FESTERA

*Entiendo que en la vida todo está su-  
peditado a un constante cambio, a una  
evolución real en la que, queramos o no,  
por el hecho de ser humanos, nos toca  
participar y experimentar o sufrir sus  
consecuencias, aún a pesar de nuestra de-  
cisión más o menos acertada, de nuestra  
participación, más o menos consciente de  
que está colaborando de alguna forma al  
cambio, a la evolución en las formas de  
hacer, vivir y consecuentemente ser dis-  
tintos a como hace años sentían, pensa-  
ban y eran nuestros antecesores.*

*Algo así ha ocurrido en la fotografía  
festerá; queramos o no, ha ido evolucionando de acuerdo con los nuevos sistemas de captar la imagen, el ambiente en la fiesta, de elaborar su positivado, de presentarla a los demás, (cosa que estamos viendo reflejado año tras año en nuestra Revista de Moros y Cristianos en la que, si somos observadores, veremos que cada vez nos la van presentando distinta).*

*Si recordamos y hacemos una revisión de las revistas de años pasados, nos encontramos con unas fotografías muy artesanas que eran elaboradas por fotógrafos profesionales, donde no estaban sacadas de la misma fiesta, sino por el contrario, estaba todo preparado y meditado. Entonces había que pedir día y hora a estos fotógrafos y se desplazaban al Estudio la Abanderada y la Rodela, que más adelante completarían con la figura del Camitán la fotografía. Estas eran la mayoría de las fotografías que se incluían en nuestra Revista.*

*Pero llegó la hora del cambio y ocurrió que personas con verdadero interés por la fotografía, se desplegaron por nuestro pueblo, por nuestro ambiente y empezaron a captar instantáneas sacadas de la misma fiesta. El aficionado a la fotografía empezó a analizar todos y cada uno de los actos de nuestra fiesta e intentó sacar fotografías totalmente inéditas de escenas que, probablemente la mayoría,*





Primer Premio del Concurso Fotográfico de Moros y Cristianos 1.975 - Autor: Francisco Muñoz Irlles



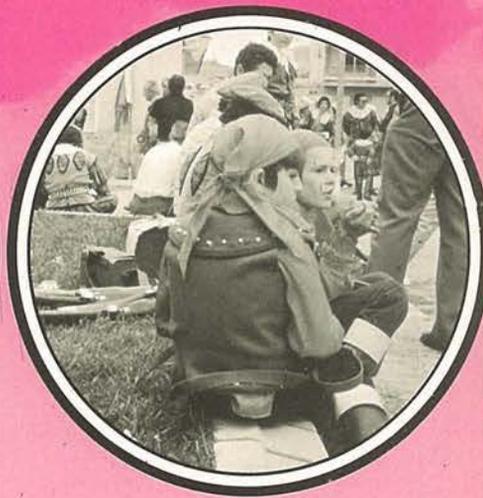
habíamos visto o que quizá los habíamos vivido en ese instante, pero que hacía falta que alguien que las contemplaba, al mismo tiempo, las dejase fijas e imperecederas a los ojos de los demás. Si bien es de destacar que esta forma de ver la fotografía nacía en un nuevo fotógrafo, «el aficionado».

Recuerdo haber vivido intensamente algún año la fiesta en sus distintos actos, pero todo visto desde el objetivo de mi cámara, tirando varios rollos de películas y de las que al final solamente había conseguido dos o tres fotografías aceptables, dentro de la nueva forma de ver la fotografía en la fiesta y no precisamente con las clásicas fotos de «La Filá», o

de la Abanderada subida en el caballo o sencillamente sonriendo, sino buscando detalles y nuevas formas de enfoque y también, repito, nuevas formas de ver la fiesta.

Desde aquellas fotos de estudio se ha llegado al momento actual en el que las fotografías están sacadas íntegramente de la misma «acción», lo cual de por sí ya habla sólo si tenemos en cuenta que está sacado de lo real la «vida en la fiesta», pero creo que todavía falta por recorrer, todavía tenemos el color sin explotar a fondo, todavía están los aficionados al cine que se lo piensan demasiado a la hora de trabajar en una verdadera película sobre la fiesta.





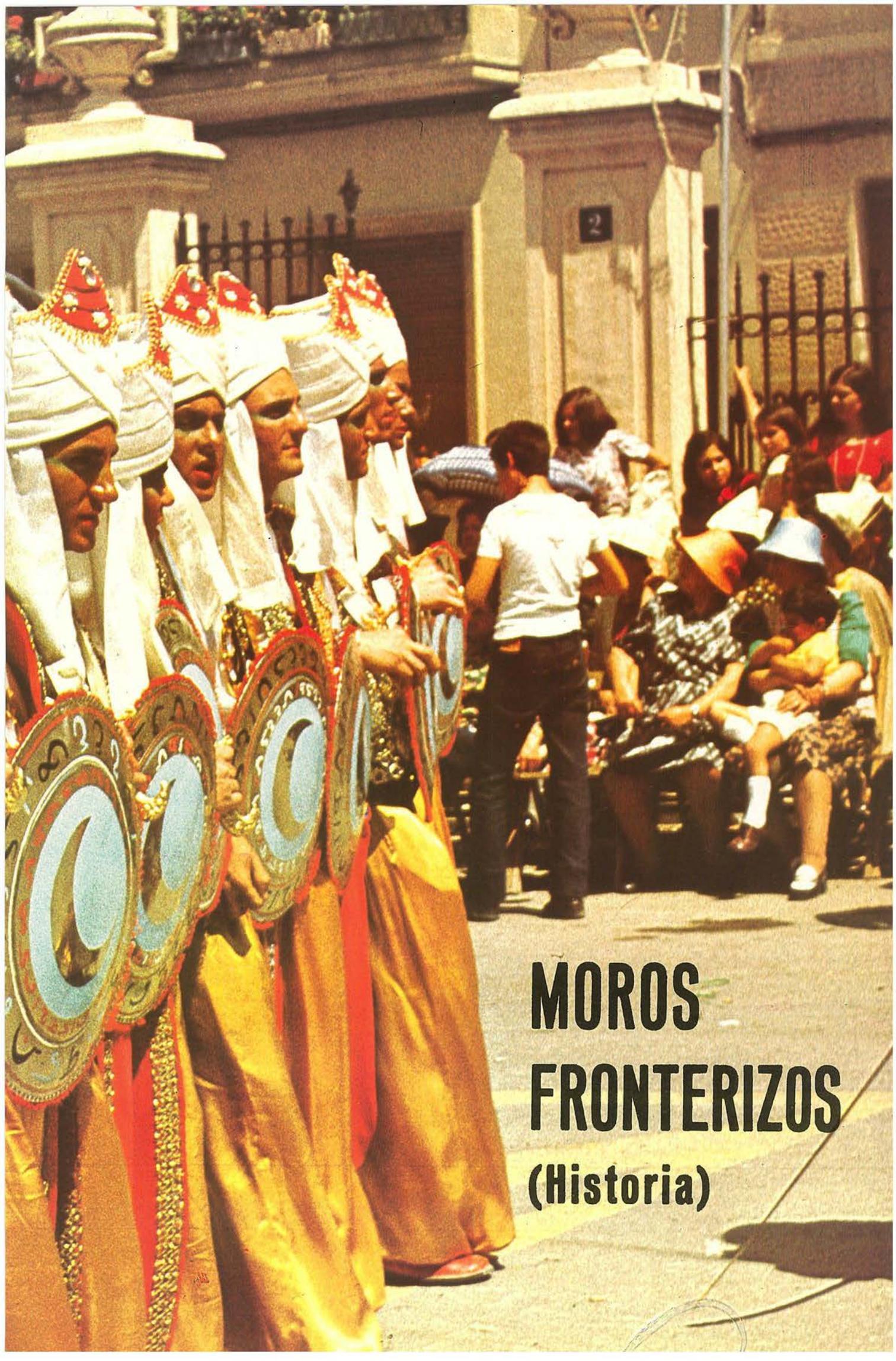
*En definitiva creo que la fiesta tiene muchos rincones donde explorar, muchas fotografías, muchas vivencias que necesitan salir a la luz, que deben de ser fijadas en nuestra película, y para ello no tenemos otro camino que el de reflexionar, pensar, analizar cuanto compone la fiesta, si la fiesta son sólo tres días, o si la fiesta está enraizada durante todo el año en nuestro ambiente. Si precisamente, muchos de los trabajos que hacemos a deshoras en nuestra propia casa no tienen sino un sólo significado, la Fiesta. Si realmente todo nuestro esfuerzo lo tenemos volcado hacia esos pocos días al año, o más bien tendremos que analizar si nosotros somos capaces de evolucionar como*

*personas de acuerdo con los nuevos tiempos, o quizá solamente somos meros participantes en la fiesta, de la que el único que ha sido capaz de evolucionar ha sido el objetivo del fotógrafo, al paso de una revista en blanco y negro, a una revista en la que predomina el color. Creo que han de ir a la par el fotógrafo viendo nuevos enfoques y el festero, viendo las nuevas realidades día a día, para no ser una simple comparsa sino, algo más, que él mismo tendrá que decidir, para poder evolucionar lo mismo que ha ocurrido con la fotografía, y que podemos constatar que ha avanzado.*

NAVARRO SALA







**MOROS  
FRONTERIZOS  
(Historia)**

En mis tiempos de estudiante, y naturalmente en plan jocoso, solíamos decir que... «Historia es la sucesión sucesiva de sucesos sucedidos sucesivamente», y si bien tan cachonda definición encierra algo de verdad, para mí es tan corta e incompleta como cualquiera de las hoy en uso, ya que todas contemplan el cómo y el cuándo de los acontecimientos, que con mayor o menor veracidad relatan, pero olvidan lastimosamente el por qué, que yo considero tanto o más importante que los hechos en sí.

Ahora, por ejemplo, se me ha pedido que escriba la historia de la Comparsa de Moros Fronterizos y sin faltar en absoluto a la verdad, yo podría decir lo siguiente:

Fue fundada por don José Luis Perseguer de Castro (q.e.p.d.) y un grupo de amigos el día último de las fiestas de San Bonifacio del año 1972, haciendo sus primeras armas en las fiestas del año 1973, bajo el caudillaje de don José Luis Torregrosa Amat y con su esposa doña Purificación Cánovas Pardo como abanderada. Las filás que participaron en este primer envite, fueron las siguientes: Wantús, Walkirias, Musas, Canibales, Hititas y Moros.

En las fiestas del año siguiente (74), participaron las mismas filás aumentadas con la de los Sarracenos, portando la bandera la Srta. Mari-Carmen Hurtado Perea y capitaneados por don Rafael Galvañ Alfaro.

También en 1975 las huestes de la comparsa se vieron incrementadas con una nueva filá, la de Taifas, siendo en esta ocasión abanderada la señorita Mari-Carmen Martínez Fernández y capitán don José Soler Ortega. En estos tres años, fueron rodela de la comparsa las niñas, M.<sup>a</sup> Felicia Perseguer Torregrosa, Mari-Carmen Gómez Montesinos y Marivisi Soler Sebrían, respectivamente.

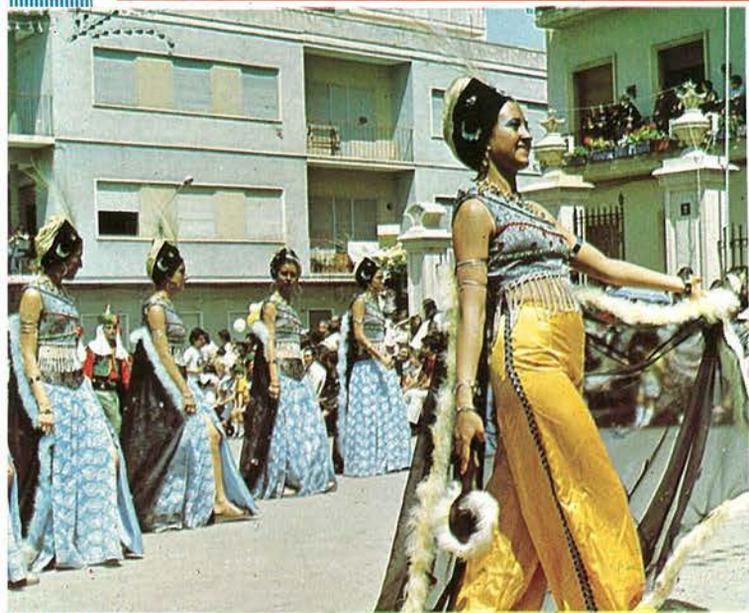
Con esta pequeña reseña, quedaría cubierto el cómo y el cuándo de la Historia de las Comparsas y sin embargo no habríamos conocido nada de ella, o al menos no sabríamos nada nuevo y que no estuviera al alcance de cuantos se moles-

tasen simplemente en hojear los programas de las Fiestas en Honor a San Bonifacio Mártir correspondientes a los tres últimos años.

Sin embargo, para penetrar en la verdadera Historia de la Comparsa de Moros Fronterizos; para que podamos conocer su porqué y con él los avatares de su fundación y continuidad, nos es necesario profundizar mucho más, y vamos a hacerlo.

Don José Perseguer de Castro, Dios le haya en su gloria, era estudiante desde que terminó sus estudios (parece un contrasentido, pero es una verdad como un templo que paso a explicar). José Luis en los primeros años de su carrera, concretamente hasta que se dio cuenta de que «La Tuna» y aprobar con buena nota todos los cursos, eran cosas incompatibles, fue tuno (bueno él fue bastante tuno siempre, pero durante este tiempo perteneció a la tuna de su facultad y participó en sus actividades); era natural por tanto, que la Comparsa de Estudiantes, con trajes y forma de ser tan afines a las tunas, contara con sus preferencias y sus simpatías desde siempre y así, cuando, al terminar la carrera, encontró tiempo y libertad suficientes para tomar parte en las fiestas de Moros y Cristianos, se integró en ella y participó en la forma que él hacía todas sus cosas, con entrega absoluta, entre cuyos frutos destaca la adopción por esta comparsa, para su traje festero, de la escarpela y cintas que, unidas a la capa ostentan todas las tunas.

Pero José Luis tenía un gran amor, un gran amor que era un secreto a voces, un gran amor que era, nada más y nada menos, que su barrio, el barrio de «LA FRONTERA»; mas no el barrio de La Frontera contemplado como un ente aislado y solo, sino plenamente identificado y arraigado en el total contexto del pueblo de Petrel, al cual pertenece. Para nadie es un secreto, que este barrio, formado por la proliferación de construcciones en una zona relativamente lejana al casco antiguo de la población, habitado por personas que en su inmensa mayoría proceden de ambientes distintos y alejados entre sí y contan-





do con un porcentaje muy reducido de familias indígenas, posee una idiosincrasia especial, una forma de ser distinta, que le hace diferente al resto de Petrel. Unido esto a los problemas de toda índole que conlleva el crecimiento, inusitado y excesivamente rápido, de una población que en muy pocos años ha casi triplicado, no sólo el número de sus habitantes, sino también su área urbanizada, era consecuencia lógica que esta diferencia se fuese acentuando, al menos en la época primaria de formación y hubiera llegado hasta constituir un pueblo dentro de otro pueblo, pero completamente ajeno al mismo. José Luis, con esa clarividencia y precisión que Dios le había concedido, vio este problema desde el mismo momento en que, con su título de Licenciado en Farmacia (con la tinta todavía húmeda), bajo el brazo y limpio de polvo y paja, abrió su primera botica en la acera de los pares de la Avenida de Madrid y comprendiendo que la única forma de evitar que Petrel y La Frontera, creciesen como dos árboles lejanos y ajenos entre sí y lograr en cambio un crecimiento uniforme y hermanado, como ramas de un mismo árbol que son, consistía en crear nuevas afinidades entre ambos núcleos y desarrollar aquéllas que existiesen, dedicó a ello sus energías, actuando en este sentido en cuantos campos le fue posible.

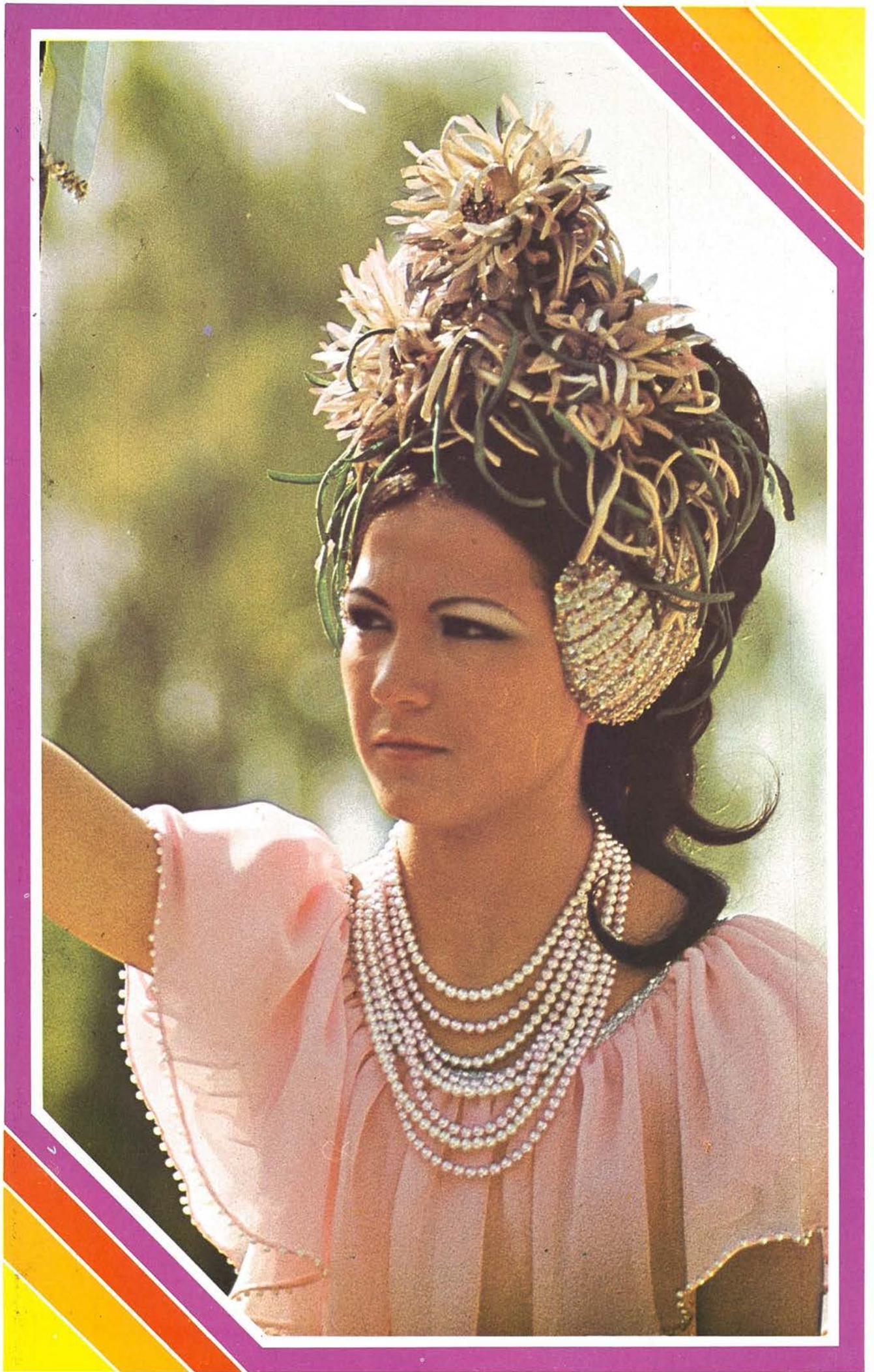
En el campo concreto de «La Fiesta», hemos contemplado muchas veces, cómo reunía unos cuantos músicos y algún que otro comparsista y se los bajaba a dar un pasacalle por «su barrio»; la mayoría del público, tomábamos como excentricidades suyas, estos intentos de crear un ambiente festero en La Frontera, sin tener en cuenta, que era tal su grado de inteligencia, que jamás hizo nada (ni siquiera cualquiera de sus excentricidades), que no fuera dirigido a un fin preconcebido. Así pasaban los años, con estos y otros intentos parecidos, sin conseguir que el público «fronterizo» fuese interesándose y participando en las Fiestas de Moros y Cristianos y por ello concibió la idea de formar una comparsa que fuese propia y específica del barrio, considerando aleatorio

que perteneciese al bando moro o al cristiano.

Naturalmente le resultaba difícil dejar la Comparsa de Estudiantes, como a todos y cada uno de los amigos que fue pulsando les parecía penoso dejar aquellas en que estaban integrados; pero consiguió formar un núcleo básico de colaboradores y sin pensarlo dos veces se lanzaron todos a la creación de la Comparsa de Moros Fronterizos primero y a su puesta en marcha después, tarea esta última, que la mayoría de las veces resulta más difícil de lo que a primera vista parece, pues para llevarla a buen fin, se hizo necesario arrimar el hombro de verdad, no sólo en el aspecto crematístico, sino también en el de colaboración personal, en el cual rivalizaron todos (hasta las chicas que formaban las filás), pero siendo de señalar especialmente, por su entrega incondicional y simpár esfuerzo (en este aspecto, muy superior al del propio fundador) las colaboraciones de Ricardo y Fernando Montesinos, Rafael Galvañ, Antonio Falcó, José Luis y Angel Torregrosa, Antonio Lorenzo, José Ramón y algunos otros «peones de brega».

Hoy, cuando la comparsa va a tener por primera vez la media fiesta, se encuentra ya en fase de solidificación, más que de crecimiento, contando con una base magnífica de chicos y chicas jóvenes, que son su savia, su sostén y sobre todo su porvenir. Sin embargo y a pesar de los esfuerzos realizados, procurando sacar tiempo (cosa harto difícil en el apretado horario festero) para efectuar pasacalles y desfiles por el barrio, el avance, en lo que se refiere a integración del barrio en el ambiente y quehacer festero, ha sido relativamente pequeño y aún son número porcentualmente reducido los festeros que podríamos llamar nuevos, o sea, que han empezado a sentir «La Fiesta» a través de la Comparsa de Moros Fronterizos; pero esto no nos desanima, al contrario, nos da fuerzas para perseverar, seguros de que, al fin, la victoria nos sonreirá y podremos decir con veracidad absoluta ¡¡¡LA FRONTERA YA TIENE «SU» COMPARSA!!!

VALERO PICHILIN



# Al principio del Camino

*Dar una Exposición o un relato crónico sobre los comienzos de una comparsa, sería relativamente fácil con tal de adaptarse a los hechos pero no sería honrado, porque más que explicar el momento de su creación son las motivaciones que han impulsado a unos hombres a su formación y puesta en marcha.*

*Si partimos de esos momentos, en los que la sangre hierve y los sentimientos se manifiestan en un profundo y vibrante y alegre sentir festero, encontraremos, sin lugar a dudas, el momento cero de la reciente Comparsa de Berberiscos.*

*Como todo lo inesperado surgió la idea y de pronto, el calor y el entusiasmo la vistieron con tal gracia que el acto se realizó instantáneamente, y en ese preciso momento la Idea se tornó en realidad.*

*Así ocurrió en las postrimerías de nuestros pasados festejos. Del entusiasmo, de ese sagrado fuego festero y de la firme decisión de hacer más grandes y esplendorosas nuestras tradicionales fiestas, nació la Comparsa de Berberiscos en Petrel.*

*Como todo relato, éste tuvo sus protagonistas un grupo de Jóvenes, festeros hasta la médula, que sabían lo que hacían, la responsabilidad que adquirirían y la transcendencia de aquellos momentos, se lanzaron a esta bendita aventura, que ha sido el Pilar de nuestra Comparsa.*

*El amigo Mariano, Vera, Silvestre, Carrillos... vieron con profunda alegría cómo la Comparsa empezaba a caminar por la tradicional bajada por la calle de San Bonifacio.*

*La improvisación del Capitán y abanderada fue cosa de segundos. La rodela surgió esporádicamente, por una abuela festera, que comprometió el cargo para su nieta.*

*Y en este ir y venir de acontecimientos, cuando el Sol se tornaba fuego y la media luna asomaba esplendorosa... una nueva comparsa comenzaba un caminar nuevo portando como estandarte la bandera de la Comparsa de los moros Marroquíes... Y con ella como insignia, como un presagio de continuidad, por el ingerto de una comparsa en sus bodas de Plata. «Bajo» una comparsa nutrida de jóvenes que pregonaban una y otra vez las ilusiones de unos festeros petrelenses para con sus fiestas de Moros y Cristianos.*

SILVESTRE



# ¡Por un festero!

(A la memoria de mi padre, que amó a su fiesta, rayando en la adoración).

En más de una ocasión, he sido requerido para, con un «In Memoriam» perpetuar el recuerdo de hombres que, por su vinculación a nuestras fiestas, se hicieron merecedores de ello. Siempre y amparado por mis sencillas ideas, plasmadas, luego, en el papel impreso, he hecho las alabanzas pertinentes que mis escasos dotes de escritor me han permitido, conjuntando lo que de interesante y provechoso tenían en su haber humano.

Una vez más, requerido de nuevo, para estos menesteres y más que requerido, con un sentimiento de obligación ineludible, me encuentro en la encrucijada de llevarlo a efecto, pero más que en una encrucijada, en la temerosa incertidumbre de no acertar a encontrar las frases que mi alma quisiera reflejar, para satisfacción de algo muy interno que vibra dentro de mi ser y que, sin lugar a dudas, quisiera transmitirlo a todos.

Me siento vacío de ideas y torpe de reflejos, para encauzar este artículo que quisiera fuera el mejor de cuantos he escrito y es, en este momento, cuando se apodera de mí una rabia inmensa al no poseer la elegancia precisa, la ligereza y hermosura con la pluma de los grandes escritores, para poder desarrollar lo que siento dentro de mí, al tratarse de que este recuerdo me liga al recordado con el entrañable e indisoluble yugo del hijo al padre.

¡Que recuerdos más presentes me vienen a la memoria! ¡Que gratos momentos vividos! ¿Quién no conoció a Evaristo en las Fiestas de Moros y Cristianos? ¿Quién no se acuerda del «rollero» en tan gratas fiestas en Petrel? ¿Quién podrá olvidar aquellos momentos felicitosimos y llenos de entrañable añoranza, cuando con su inseparable amigo Eliseo, nos recitaba pasajes de las Embajadas y cantaban a duo sus jotas? ¡Que solos nos hemos que-

dado, que solos... amigo Eliseo! ¿Quién no tendrá un recuerdo para él, cuando vea pasar su querida comparsa de Moros Viejos y note su falta en ella? ¿Quién, Dios mío, quién? ...

De las cualidades y características del festero de Petrel, en las que se aúnan el sacrificio, ilusión y amor por sus ideales, nos dan clara idea de lo que fue Evaristo Plá Peral en el cómputo general de nuestras Fiestas de Moros y Cristianos. Por la razón de ser conocidas de todos las dejo al libre albedrío popular, ya que ello no supone ningún complejo de superioridad ni de inferioridad, sino el legítimo orgullo de ser considerado simplemente festero.

Por su fiesta y por su idolatrada comparsa de Moros Viejos, dio lo máspreciado que un hombre puede tener: su humanidad. De día, de noche, con frío, o calor, en continua vigia, incansable, sin importarle el dolor que, en sus últimos días le estaba atormentando cumplía la misión encomendada, pues, a pesar de no haber sido nunca dirigente, siempre estuvo al quite en todo momento y es, en esta clase de hombres, en los que la fiesta debe asentar sus pilares, para que su tradición y esencia no muera al paso de los años y la intrusión de elementos antifesteros, por lo que el agradecimiento debe ser perenne y su ejemplo recordado, para la continuación de los ideales que mueven el entramado más maravilloso que pueda existir en el sentimiento por la celebración de ese embrujamiento que adornan las Fiestas de Moros y Cristianos.

Ya en las postreras horas de su existencia, cuando la inconsciencia había hecho presa en su lucidez, cuando la soledad material se había enseñoreado de la agonizante soledad espiritual, cuando su cuerpo, ya orientado hacia las tinieblas, hacía esfuerzos para hacer fra-



casar la lucha contra la semilla de la muerte, todavía su mente, seguía presente en «su fiesta» y en sus hombres, pues, a pesar, de su flujo, sus incoherentes palabras, sólo estaban destinadas a «sus moros». Puedo asegurar que su último momento lúcido, lo dedicó al recuerdo de sus más queridas añoranzas, pues aunque no pudo expresarlo con la claridad precisa, si pude vislumbrar en sus ojos inundados en lágrimas, el dolor que le suponía el no poder confiar en una superación, para vestir de nuevo, las galas de festero.

Todos los que vivimos con él. «sus fiestas», pudimos observar que era festero sin menosprecio a nadie, fuere de la comparsa que fuere, pues a todos los agasajaba por igual. Todos sabíamos que las puertas de su casa se abrían para el que tuviera gusto de traspasarlas, siendo bien recibido en todo instante. Todos sentiremos, qué duda cabe, su vacío, ya que siempre estaba, siempre cumplía y siempre disponía lo necesario para que la alegría sana de la fiesta, inundara el camino que él iba marcando. Todos nos sentiremos en estas fechas un poco tristes por la pérdida de este gran festero, pero a la vez, esperanzados por sabernos protegidos desde el más allá, por un festero que dejó, con su ejemplo, una estela de lo que debe ser el verdadero amante de la fiesta.

Aunque mis ojos no saben abrirse, sino ante el sagrado esplendor de la verdad, todavía no puedo salir del estupor ante lo irremediable, pues aparte de mi cariño como hijo, siempre le admiré, con irrevocable adhesión, como festero, pues él fue, el que me inculcó ese gusanillo que tanta mella ha hecho en mí y que hace posible y lo tengo a gran orgullo, el que pueda seguir sus pasos con las mismas convicciones e ideales que él tenía como principio y fin.

Por todas esas amalgamas de circunstancias y a pesar del dolor en el recuerdo de su pérdida, creo sinceramente que el mejor homenaje que un hijo festero puede hacerle a su padre festero, es cumplir con la fiesta tal y como él la deseaba, con amor, ilusión y esperanza y como los paisajes no son los que viven en nosotros, sino que somos nosotros los que vivimos en ellos y les damos la vida tormentosa de nuestros espíritus, creo obligación, el que con el sentimiento que de corazón siento, por la irreparable pérdida, el cumplir con el sagrado deber de hacer posible el que ese paisaje tan entrañable, no pierda el horizonte que acostumbramos a tener y así perpetuar su memoria con nuestra constante presencia en favor de lo que más quería.

Quiero considerar el profundo sentimiento festero de su alma y su espíritu de perseverancia sostenida a través de su pequeña pero noble ejecutoria en las innumerables vicisitudes que la fiesta lleva consigo y que subsiste en la época actual, tan poco distinguida por la espiritualidad, por lo que como colofón a este recuerdo entrañable, añadiré, y de corazón lo hago que si el amor con que quiso a su fiesta, calara profundamente en el alma de todos los festeros petrelenses y fuera vínculo de unión y cariño por la esencia de los Moros y Cristianos, no cabe duda, que la verdadera fraternidad, determinante de la comprensión y respetos mutuos, disolvieran las suspicacias y ambiciones, para reinar el sentimiento tradicional y sencillo que son el testimonio constante de la verdad festera.

¡Padre! ¡Festero! En tu recuerdo ¡Por unas fiestas mejores! ¡Descansa en paz!

**Evaristo Plá Medina**

## Sugerencias acerca del origen de las Comparsas

Se me pide una colaboración acerca del «origen» de las comparsas, lo cual me pone en un verdadero aprieto, pues hasta el presente sólo he conseguido más bien adivinar el «simbolismo» de algunas de ellas. Pero como alguien tiene que «romper el fuego», vamos a intartarlo con la esperanza de aportar alguna luz, aunque sea ténue; pues para calar en nuestras Fiestas de Moros y Cristianos hace falta un saber enciclopédico que nadie poseemos.

Como me voy a orientar a base de las Fiestas de Bocairente, que arrancan del Siglo XVII, comencemos por este siglo. La Fiesta de San Blas surgió el 6 de noviembre de 1632, en que hizo «Voto» de hacer «Fiesta de Soldadesca» cada 3 de febrero. Establecido ésto, hemos de centrarnos en la Procesión Patronal, en la que confluyeron al parecer una serie de elementos procedentes de diferentes campos. Quizás quepa reducirlos a los siguientes: la organización militar, las danzas moriscas, la procesión del Corpus, el teatro religioso y el Carnaval. A todo esto hay que añadir la distinción entre «Compañía» o «Comparsa», lo cual complica las cosas, pues una cosa es la «Compañía militar» y otra la «Compañía de teatro»; y de igual forma, una es la «Comparsa de Teatro» y otra la «Comparsa de Carnaval». Mientras que, consideramos idénticas, por un lado, la «Compañía militar» y la Soldadesca militar, y por otro, la «Comparsa teatral» y la «Soldadesca teatral». Con todo lo cual ya puedo adelantar que «el origen de las Comparsas primitivas» es múltiple.

Comenzando por la organización militar hay que decir que, esta basada en el «Tercio», debido

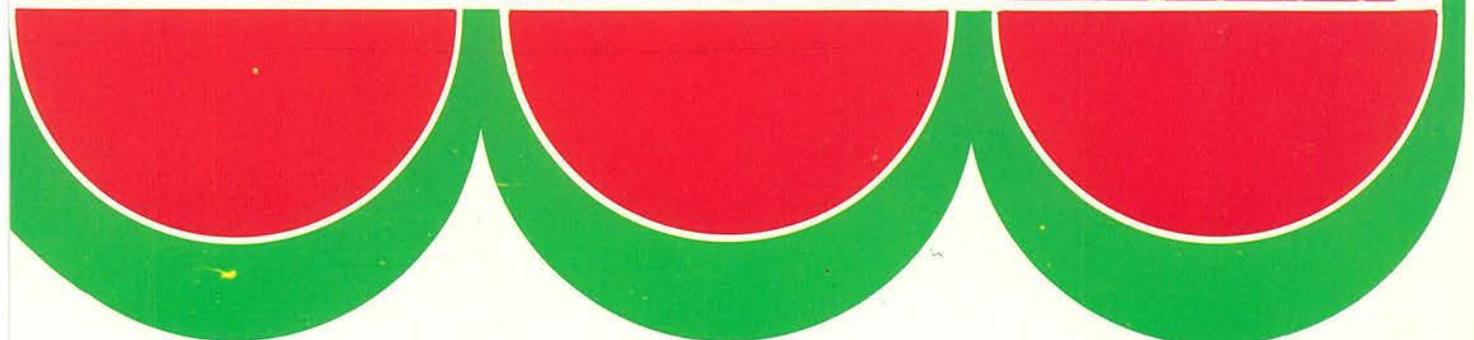
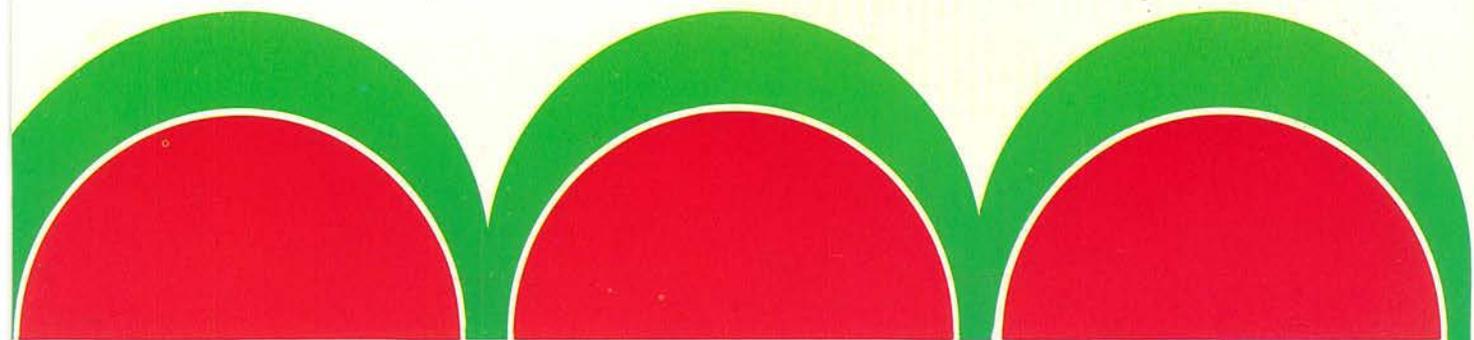
a que se empleaban arcos y ballestas para la lucha a distancia, lanzas o picas para la lucha directa, y espadas y rodelas para la lucha cuerpo a cuerpo. Pero en el siglo XVII, al contar ya las armas de fuego, lo que encontramos son los arcabuces y mosquetes, junto a las tradicionales picas.

Con esto presente pasemos a la «Soldadesca», palabra con la que se aludía a dos cosas diferentes: la «Soldadesca militar» y la «Soldadesca teatral». Para Bocairente hay que basarse en la «Soldadesca militar» debido al empleo de las armas en la fiesta. Consistía en una «Compañía militar» de cien individuos armados con arcabuces, picas y mosquetes, que actuaba en lo militar sólo en caso de emergencia y ocasionalmente; ello, porque había un encargado de la «Tacha dels Soldats», que poseía una lista con el nombre de un vecino de cada casa, el cual designaba cada vez a quienes habían de actuar militarmente, en especial en los ataques de los moros a la Marina; y quienes habían cumplido quedaban «tachados». Pues bien, esta «Compañía de milicias valencianas» era la encargada de hacer «disparos» al ir y retornar a la Ermita de Santa Agueda en la tarde del 2 y día 3 de febrero, para asistir a las primeras y segundas visperas, Santa Misa y Procesión a San Blas. De donde se concluye la participación de la «Compañía dels Soldats» en la fiesta patronal, sin que ello quiera decir que todos los años fuesen los mismos individuos los que la integrasen.

Esta «Fiesta Soldadesca» está inspirada en la «revista, desfile militar y alardo» que tenía lugar cuando la «Compañía dels Soldats» era visitada por el Maestre de Campo de Alcoy en el día de la «Mostra». Así los honores militares tributados al Maestre de Campo pasaron a efectuarse en homenaje al Patrón, sin que figure para nada el aspecto de lucha entre dos agrupaciones, ni se pueda detectar comparsas al estilo actual.

Por otra parte, el haberse mantenido en Bocairente hasta el filo del siglo XX las ancestrales danzas del «Ball del Moro» y el





«Ball de la Mahoma» hace que hayamos de tener presentes también las danzas que tenían lugar con ocasión de las fiestas eucarísticas. En Bocairente eran dos: la del Corpus, en que se practicaban durante toda la octava «danzas clásicas», que perduran en las Fiestas de San Agustín, y que también tuvieron lugar en las Fiestas de San Blas, pero que ahora no son del caso; y la «Festa de la Consagració de la Iglesia» (22 de febrero), en que tenían lugar danzas moriscas» a cargo de la «Compañía dels Soldats», que eran conocidas como «Momos» y «Maisqueres».

Eran los «Momos» una danza guerrera de «moros y cristianos» a base de cascabeles y castañuelas, mientras «Les Maisqueres» eran otra danza cómico-guerrera practicada por enmascarados en Carnaval. Y emparentada con ellas estaba el «Ball del Moro» y el «Ball de la Mahoma», que era una «danza morisca» procesional. Esta danza, por lo que se sabe de ella en el siglo XIX, constaba de un «enmascarado» y un grupo de «moros» que danzaban al son de unas lancetas de sonajas, reminiscencia de las antiguas picas, presididos por «La Mahoma». Es decir, en la Procesión de San Blas participaban los arcabuceros y mosqueteros con disparos, mientras los piqueros iban bailando «danzas moriscas». Con el tiempo, esta triple agrupación dará origen a tres «Filaes».

Mas ahora nos interesa sólo el grupo de los piqueros, que originará la «Filá de Moros Vells». Con esta denominación se quiere decir lo siguiente: en el orden religioso había en España «cristianos viejos» y «moros viejos», si bien el «moro viejo» que se convertía y bautizaba pasaba a «cristiano nuevo». Pero a partir de 1609 en que fueron expulsados los «moriscos» pasaron a significar lo mismo «moro viejo y cristiano nuevo», por ello. «Comparsa de Moros Viejos» quiere decir lo mismo que «Comparsa de Moros Españoles», según decían en Onteniente a mediados del Siglo XIX, y es idéntico a «Compañía de Cristianos Moros», según la denominación alcoyana de mediados del si-

glo XVII. De ahí, que el sentido de la expresión alcoyana de «Compañía de Cristianos Moros y Católicos Cristianos» es sinónimo de «Compañía de Cristianos nuevos y Cristianos viejos». En resumen, que la «Filá de Moros Vells» es en su origen una comparsa cristiana; pero no perdamos de vista que, para el siglo XVII, aplicando la nomenclatura actual, sólo hay una «Filá» compuesta de tres «Escuadras», que son Arcabuceros, Moros Viejos y Mosqueteros, patrocinada por las milicias valencianas.

Hay que añadir también, que hubo otra danza que corría a cargo de «La Rodella», la cual ejecutaba un niño, que asimismo desapareció en Bocairente al filo del siglo XX. Parece que este personaje simboliza al «Escudero» o criado de un jefe militar. Es conocido como «Rodella», que es el «soldado que, como paje de armas, lleva la rodella de su superior»; también, como «Paje», alusivo al «paje de armas», que era quien «llevaba las armas para servirselas a su amo»; y como «Volante», que es «el criado de librea que iba a pié delante del coche o caballo de su amo». En definitiva, es el criado del «Capitán Mayor», que le lleva la «espada y rodela», si bien al recaer en un niño, éste trae una pequeña «rodela» y en vez de «espada» un «bastón» sustitutivo; aunque también cabría que el «bastón» fuese el «bastón de mando» del «Justicia o Alcalde», que primitivamente hacía el «Capitán».

Este niño realizaba una danza procesional, la cual hay que contraponer al «Ball del Moro», pues mientras el «moro enmascarado» organizaba su jarana en torno a «la Mahoma», la «Rodella» tributaba su homenaje al Patrón siempre que su «Capitán Mayor» disparaba en la Procesión. Es decir, en un principio, la «Rodella» fue un personaje único propio del «Capitán Cristiano», ya que no había otro, pues el segundo de a bordo era el «Alférez», que era de incumbencia del «Jurat en Cap». Sólo después, cuando se introduzcan los «dos Bandos», tal vez aparezca junto al «Capitán Moro», pero no en Bocairente; pues, las

«Rodellas» bocairentinas han figurado siempre como personaje único bien en las comparsas derivadas de los antiguos arcabuceros, bien en la de mosqueteros, pero sólo en el caso de hacer el «Capitán Mayor».

Pasemos ahora al siglo XVIII. A raíz de la Batalla de Almansa de 1707 se prohibieron a los valencianos las armas y la pólvora. Pero el 10 de marzo de 1724 Felipe V, abdicó en su hijo Luis I, disponiendo que fuese «proclamado» al estilo de Castilla y no al de Aragón, siendo esta la norma que se siguió para las demás «reales proclamaciones» de este siglo. Y como para tal efemérides muchas grandes ciudades montaron luchas de Moros y Cristianos, a partir de ahora surgirán otros «Moros y Cristianos», inspirados en las «reales proclamaciones» y no en las «milicias valencianas», sobre todo en los pueblos que comenzaron en este siglo estos homenajes al Patrón. Me inclino a creer que éste sea el caso de Bañeres y Benejama atendiendo al traje que lleva su «Comparsa de Cristianos».

Mientras, a Bocairente se le autorizó en 1723 poder tener en el Ayuntamiento «veinte escopetas largas» para usarlas únicamente en caso de emergencia, y en 1726 un «Somatén» de sesenta individuos, que reanudaron los disparos en homenaje a San Blas hasta 1737 en la que se les prohibió. No obstante, se reanudaron en 1741, previa autorización del Capitán General, a condición de que la «pólvora» se adquiriese al «estanquero». Después, en 1772 quedaron otra vez prohibidos los disparos «dentro» de la Villa, y en 1783 igualmente «fuera» de ella; no obstante, en 1796 el Supremo Consejo de Castilla autorizó nuevamente la «Soldadesca».

Para Alcoy, aunque su «Compañía» del siglo XVII ya realizaba una lucha ritual, es a partir de 1741 cuando interviene «Dos Compañías de Arcabuceros, la una de Cristianos, y la otra de Cristianos vestidos de Moros. Y dos Compañías de Cavallos (de cartón) con la misma uniformidad de Vestidos». Es ahora cuando su fiesta se ve muy influenciada por

el ritual de las «reales proclamaciones», pero lo importante en nuestro caso es que aparecen inmediatamente las primeras «Filaes», entre ellas la «dels Capellans», considerada en la segunda mitad del Siglo XIX como «la más antigua de la fiesta», la cual estuvo inspirada en Mosén Torregrosa.

Retornando a Bocairente, fue en 1741 cuando reanudó la tradición de disparar con «arcabuces y mosquetes», que aún mantiene, y en 1751 cuando Fernando VI concedió a los «Maestros» de la «Real Fábrica de Paños» el privilegio al «uso de armas» con lo que los disparos de las Fiestas de San Blas debieron pasar a los «Gremios de Pelaires y Tejedores», y consiguientemente surgir las primeras «Filaes» herederas de los arcabuceros, piqueros y mosqueteros del siglo XVII, que ahora serán Tomasinas, Moros Viejos y Mosqueteros.

Aunque a esto se le continúa llamando «Compañía», en realidad es una «Filá» con tres «Escuadras», ya que el aspecto militar más o menos profesional ha desaparecido. Por ahora, sólo está documentada la «Compañía de Nicolau Fransés» para 1769, fórmula que parece sugerir, más que el carácter permanente de una «Filá», la creación ocasional de la misma, debido a que alguien cargaba con el gasto en determinado año; por eso, en Alcoy han proliferado tanto las comparsas con el nombre del fundador, que lo mismo aparecían que desaparecían al año siguiente, aunque algunas han tenido regular continuidad. Sólo a partir de 1796 la «Compañía» bocairentina estará integrada por tres comparsas o «filaes» autónomas.

La palabra «Filá» viene de la «fila o línea de combate» y alude a la «Guerreta». Pero a diferencia de Alcoy que, en 1741 ya tiene los «dos Bandos» con su día del «Alardo» al estilo actual, Bocairente introducirá una lucha ritual «fuera» del pueblo a partir de 1772, ya que los «dos Bandos» no los introducirá hasta 1859 en que agregó a la Fiesta el «Castillo» y las «Embajadas».

Por otro lado, tal vez haya sitios donde alguna de sus comparsas tenga su origen en el teatro de calle. Pues si para el siglo XVII hay que tener presente la Procesión del Corpus, para el XVIII parece debió pesar así mismo la Procesión del Viernes Santo. En Bocairente, aunque ignoro desde cuando, hay una vinculación entre «les Filaes» y los «Pasos» del Viernes Santo; en la Procesión, cada comparsa lleva una imagen, e incluso hacia 1920 la «Comparsa de Moros Marinos» inició la Cabalgata de los Reyes Magos. De cierto consta que, por lo menos desde la primera mitad del siglo XIX que viene celebrándose, con más o menos regularidad, el «Pas del Hort» o escenificación de la Pasión del Señor por las calles en la noche del Miércoles Santo; en ella tomaban parte las «Comparsas» de «Fariseus» (legionarios romanos) y «Judíos» que, juntamente con otros personajes de la «Pasión» también figuraban después en la Procesión del Viernes Santo. Por todo esto, considero probable que, en los pueblos donde figuran los Romanos o los Judíos en la fiesta patronal, haya que buscar su origen en las «Comparsas de teatro».

Finalmente, como las Fiestas de San Blas caen de lleno dentro de la época carnavalesca de disfraces y diversiones, no es aventurado pensar que, en el siglo XVIII ante las trabas al uso de la pólvora y armas de fuego, asimilasen algunas facetas del Carnaval; por lo menos, parece posible detectar algunos rasgos en dicho sentido, en los que no vamos a entrar.

Mirando únicamente a las comparsas, tenemos las de Estudiantes, Contrabandistas y Labradores, a las que la tradición bocairentina ha atribuido siempre el estar inspiradas en la Guerra de la Independencia, no obstante es preciso admitir para ellas un anterior origen carnavalesco. Por lo menos, en el siglo XVII fue famoso el desfile de los Estudiantes de Valencia que por San Lucas, marchaban disparando arcabuces y mosquetes, tocando esquilas y campanas, y lanzando naranjas y agua. También, en el siglo XVIII,

en la época de Carnaval era frecuente el escenificar el famoso «Ball de Torrent», el cual concluía con la pantomima del «Contrabando» a cargo de Contrabandistas y Somatenes. Y en la primera mitad del siglo XIX solía aparecer el «Llaurador» disfrazado a la moda del siglo XVIII gastando bromas a los transeúntes y repartiendo versos humorísticos. Total que, en cuanto al «origen» hay algunas «filaes» que proceden de las «Comparsas de Carnaval», si bien para dignificarlas se les ha dado un simbolismo inspirado en la Guerra de la Independencia.

Para no ser más extensos hemos de hacer punto final. Creo haber contestado de alguna manera a la pregunta sobre el «origen de la comparsa». Dejo para otra ocasión el exponer el desarrollo de la misma en el siglo XIX, en el cual tan gran papel jugaron los «partidos políticos», las «agrupaciones profesionales», la «pasión por la historia», y a finales del mismo la «fantasía medieval» que todavía continúa.

Perdóneseme el no haber mencionado a Petrel, aunque he de confesar que los contactos que he mantenido con dicha Villa han sido gratísimos. En esta ocasión únicamente he procurado divulgar unos datos, con la esperanza de que otros investigadores lo rectifiquen, confirmen o enriquezcan. Que esta colaboración sea útil a quienes se preocupan por el pasado de nuestras fiestas, mientras yo quedo a la espera de tener noticia de los hallazgos que se vayan haciendo. Los Moros y Cristianos son un mundo fabuloso en el cual estamos empezando a penetrar y nos aguardan innumerables sorpresas todavía.

**Francisco Vañó Silvestre, pbro.**

Cronista Oficial de Bocairente

Alcoy, febrero de 1976

# La Ambaixada en Valencia

Si la lluvia marcó el año 1975 con un sello muy particular por las circunstancias que concurrieron en el desarrollo de los actos festeros programados, no hay que olvidar que en dicho año se incluyó una singular embajada que, en broma, trata de parodiar la tradicional seria—, incluyéndole unos temas que se intenta sean de actualidad para, con una picaresca crítica, hacer llegar a todos los petreleses un buen rato de humor.

Aun cuando la denominación de esta embajada ha cambiado, es bien cierto que se encuentra influenciada por la que hace ya algunos años conocíamos como «Embajada de la chusma», la cual desapareció por diversas circunstancias.

La aparición en el campo festero de esta embajada, vino potenciada por un grupo de personas pertenecientes a la Comparsa Tercio de Flandes y al Club de la Juventud, los cuales, una vez autorizados por la Unión de Festejos, se lanzaron a la empresa de hacer salir a la luz una actividad con sabor añejo, que durante pasadas fiestas nos llenó de gozo.

Por la circunstancia al principio apuntada, cabe hacer una breve reseña del desarrollo de este acto para perpetuar en el tiempo tan simpática actividad.

En la noche del día 17, un grupo de festeros —hombres y mujeres— anunciaron «con todo lujo de bombo y platillo», la realización de esta «Ambaixada en valensiá». Al día siguiente y bajo una copiosa lluvia, llegó el rucio que habría de llevar sobre su lomo al embajador «moro», al cual, entre risas y bromas se refugió en el cuartelillo de la Filá Inquisidores, donde poco a poco se fue concentrando un buen número de gente.

Cuando la lluvia amainó un poco, se formó la charanga y se realizó un pasacalle al que sobre la marcha iban adhiriéndose festeros. Una vez en la Plaza de la Iglesia, se intentó llevar a efecto el parlamento, teniendo que ser suspendido debido a la intensa lluvia, no obstante, y presionados por el público asistente, se desarrolló íntegramente bajo los soportales del edificio que cubre el actual Mercado municipal, añadiéndose gran número de vecinos. Finalizada la embajada y «la lluvia», se efectuó un segundo pasacalle al cual se unió mucha más gente, encontrándose al volver a la Plaza con



la agradable sorpresa de que otro nutrido grupo que no se pudo unir al primero a consecuencia de la tan comentada lluvia, estaba haciendo la «guerra» por su cuenta. Una vez todos juntos y como quiera que la mayor parte no habían podido escuchar el anterior recitado, ésta, se repitió, pero ahora en el castillo de madera que se utiliza para estos menesteres.

Se amenizó la noche con una salva de arcabucería y ¿cómo no? con otra buena rociada de agua sobre nuestras cabezas.

Cabe destacar la cordialidad existente y es de desear que en esto que el pasado año se comenzó perdure a través del tiempo.

NAVARRO BERNABE

# humor de **EDU**



# El Festero de solera

No hace muchos días me decían que en nuestra fiesta se había perdido una generación. Otros se lamentaban que cada vez tomaban parte en ellas menos festeros de edades algo avanzadas. Y lo realmente bueno de esto es que mis interlocutores eran gentes jóvenes. Jóvenes festeros de los que sienten muy entrañablemente nuestra fiesta y por lo que vemos, también gustan de estar acompañados por sus predecesores, los festeros llamados algo así como «las viejas glorias», dicho sea en el mejor de los sentidos.

¿Cómo haríamos un llamamiento para que no abandonaran sus puestos nuestros clásicos

festeros? No creemos que en esto haya podido producirse el llamado choque generacional, porque en la fiesta, de siempre, todas las generaciones han sabido entenderse muy bien. Es más, los que la hemos vivido desde dentro y desde fuera, sabemos que en las comparsas, han considerado siempre como un honor tener entre ellos, a aquellos arraigados festeros de sienes y cabellos blancos. Sin embargo es un proceso que habríamos de estudiar, y habríamos de hacerlo precisamente en lo que atañe a nuestro pueblo, porque es aquí, tal vez, donde más haya podido producirse. En otras poblaciones menos industrializadas, si se produce es menos visible.

Nuestra fiesta surgió generalmente de entre entidades gremiales, lo que ya de por sí constituye un fenómeno social a considerar. El padre Vañó nos ha hablado y escrito varias veces sobre el origen de las comparsas y aunque en sus estudios suele tratar de las de otras poblaciones también podríamos aplicarlo a la nuestra, porque también aquí esos fue-

ron sus orígenes o principios. La fiesta de Moros y Cristianos de Petrel nació de un núcleo de labradores, eligiendo a San Bonifacio, patrón del pueblo, porque les «librara de las pedreas, tormentas e inclemencias del tiempo». Bien es verdad que entonces, Petrel, era eminentemente labriego. Pero pronto se sumaron a ella otros estamentos: labradores acomodados, artesanos y comerciantes. Pero en general fue el pueblo, la masa, los que las iban nutriendo, que en su mayoría eran gentes del campo.

Pronto la comparsa pasó a ser una especie de institución entre familias: las familias de los moros habían de ser siempre moros y las de los cristianos lo mismo, es decir, cristianos. Durante más de tres cuartos de siglo los moros solamente eran los Moros Viejos; y los cristianos, Vizcaínos Flamencos y Marineros. Se consideraba poco menos que una flagrante desertión pasar de uno a otro bando y si alguna vez se producía, solía ser por diferencias profundas entre componentes de la comparsa. Pero raramente pasar de un bando a otro y

así surgió aquella comparsa de Turcos que solamente duró dos años (1927-28). Renunciar a su comparsa constituía poco menos que un delito o una traición y por eso el comparsista no solía traicionarse a sí mismo. Entre nuestros festeros hay aún muchos que jamás renunciaron a su bando, generación tras generación, desde que su comparsa fue constituida. Había incluso desavenencias familiares a la hora de los noviazgos.

Esta razón de ser, posible tildada como anacrónica y absurda por las generaciones actuales, daba a la fiesta y a los festeros, un sello, un matiz y yo diría que hasta un señorío, difícil de explicar ahora, pero que durante más de un siglo, ha constituido la esencia y el ser de nuestra fiesta y quién sabe si el constante arraigo de ella.

Quizá por esta causa, por aquello de no dar su brazo a torcer, haya habido siempre aquellos festeros entrados en años, encanecidos, tercos, constantes, que ya poco a poco vamos viendo desaparecer. Tal vez también ayude a ello, a esa paulatina desaparición, la



nueva situación social de nuestro pueblo.

Antes, para el labriego, el labrador, lo normal era levantarse a la salida del sol y ésto durante más de medio siglo, constituyó un hábito. De ahí que las Entradas y otros actos se programaran tan temprano porque el hábito también era general en aquel pueblo. Hoy con la industrialización, las comodidades, el mejor bienestar, nos hemos ido haciendo más cómodos, todos, y esta comodidad la llevamos incluso a nuestras propias expansiones. Tal vez todo esto, el propio hábito, arrastre también ahora a los festeros que, viendo en la fiesta el resurgimiento de una juventud más masiva en ella, aquellos veteranos festeros, se puedan sentir como marginados por sí mismo y un tanto amodorrados por la molición de nuestro tiempo.

No vamos a tratar de establecer, ni menos a enjuiciar, las actitudes ni las circunstancias y sirva lo dicho como una manera de pensar. Pues nuestra intención primordial no es ni más ni menos que pretender enaltecer las virtudes del festerero y con ello, claro está, las de aquellos que siempre formaron en las filas como sus puntales básicos. Y en esta, especie de digresiones, volviendo al principio, dejar claro que las jóvenes generaciones actuales festeras, notan a faltar (porque así nos lo han dicho) aquellas viejas y queridas glorias que, para ellos, pueden estar seguros han constituido siempre un honor verlos formar, estar, entre sus filas.

Nosotros esperamos que estos festeros de arraigo, y no porque lo digamos ahora, no abandonen el puesto ni arrojen la toalla, como en términos deportivos se dice. Que sigan a pesar de los cambios que la juventud nos fuerza y los tiempos van demandando tanto en las manifestaciones como en los propios atuendos de las comparsas y que éstas, sepan dejar también un margen honoroso para lo que un día constituyera el típico blasón de sus orígenes.

**Hipólito  
Navarro  
Villaplana**

**Presidente de la  
Unión de Festejos**



# NUESTROS



# ANTEPASADOS



Oí decir a mi abuelo:  
—Los hombres de nuestra raza  
eran rudos labradores  
enteros en cuerpo y alma.

Se adentraban en la noche  
trabajando desde el alba.  
Generosos en esfuerzos  
y muy parcos en palabras.

Tuvieron un solo amor  
—como el Evangelio manda—;  
un solo amor de mujer,  
los hombres de nuestra raza.

Tenia valor de espíritu  
en su vidas la palabra:  
antes morir que negar  
alguna palabra dada.

No mediaban los papeles  
en las cosas que trataban;  
eran tan hombres que sólo  
bastaba con su palabra.

Eran todos uno solo  
en caso de una desgracia;  
y si alguno hallaba suerte,  
para todos alcanzaba.

Eran así aquellos hombres,  
según mi abuelo narraba...  
Los hombres de nuestro pueblo.  
Los hombres de nuestra raza.

F. MOLA

# Orden de los Festejos

**Día 14  
Viernes**

**A las 4,30 de la tarde:**

Desde la Plaza del Generalísimo, la Unión Musical de esta Villa, seguida de la Junta Directiva de la Unión de Festejos, se trasladarán al final de la calle Gabriel Payá, para recibir a las bandas de música de Los Claveles (de Alicante), Agres, Cuatrecasas, Rojales, Llanera de Ranes, Onil, Bolbaite, Biar, Castalla, Fuente la Higuera y Beniganim.

Acto seguido, los componentes de las distintas Comparsas, y con el atuendo correspondiente, según el orden establecido para nuestros festejos iniciarán su

## **ENTRADA SALUDO**

recorriendo el siguiente itinerario: Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo, Miguel Amat y Plaza del Generalísimo donde, a su llegada, se interpretará el pasodoble «Petrel».

**A las 5,30 de la tarde:**

Partiendo de la plaza del Generalísimo, disparando al alarido, con ostentación de las rodelas, se dirigirán a la Ermita de nuestro Santo Patrón, para después de ser rezada una Misa, proceder a la

## **BAJADA DEL SANTO**

procesionalmente hasta el templo Parroquial.

**A las 11,30 de la noche:**

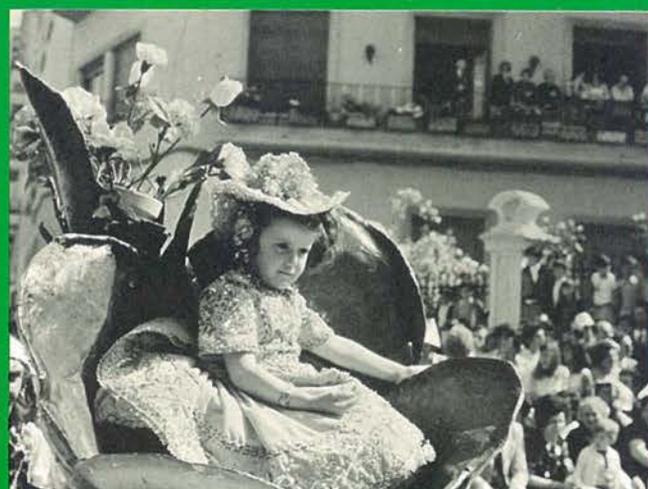
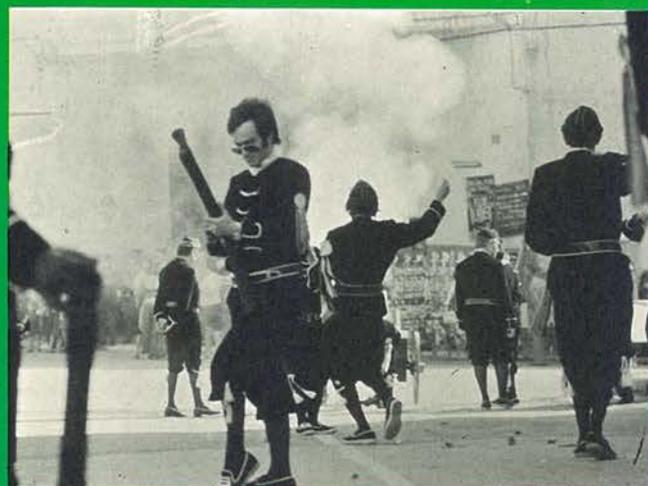
Desde la plaza del Generalísimo dará comienzo la

## **TÍPICA RETRETA**

Acto que las comparsas ofrecen a sus socios y simpatizantes como homenaje, pudiendo tomar parte éstos, exclusivamente, para mayor realce y alegría del acto, recorriendo el siguiente itinerario: Cura Bartolomé, plaza Primo de Rivera, Gabriel Brotóns, San Vicente, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo, Miguel Amat, para terminar en el templo Parroquial, donde tendrá lugar el

## **SALUDO OFRENDA A SAN BONIFACIO, MARTIR**

disparándose al término una gran traca con monumental palmera.



## Día 15 Sábado

A las 10 de la mañana:

Dará comienzo la

### BRILLANTE ENTRADA CRISTIANA

Un alarde de luz y color que Petrel brinda a sus vecinos y a cuantos nos visitan, efectuándose por el siguiente itinerario: Plaza San Crispín, Calvo Sotelo, Gabriel Payá, José Perseguer, Cánovas del Castillo y San Bartolomé, con el siguiente orden de comparsas: Labradores, Vizcaínos, Marinos, Tercio de Flandes, Estudiantes, Moros Fronterizos, Moros Marroquíes, Moros Beduínos, Moros Viejos y Moros Berberiscos.

A las 4,30 de la tarde:

### TRADICIONAL GUERRILLA

comenzando el fuego de arcabucería en la calle 18 de Julio, hasta el emplazamiento del castillo en la plaza del Generalísimo, donde tendrá lugar la

### EMBAJADA MORA

terminando con el asalto del moro, que rinde al cristiano.

A las 7,30 de la tarde:

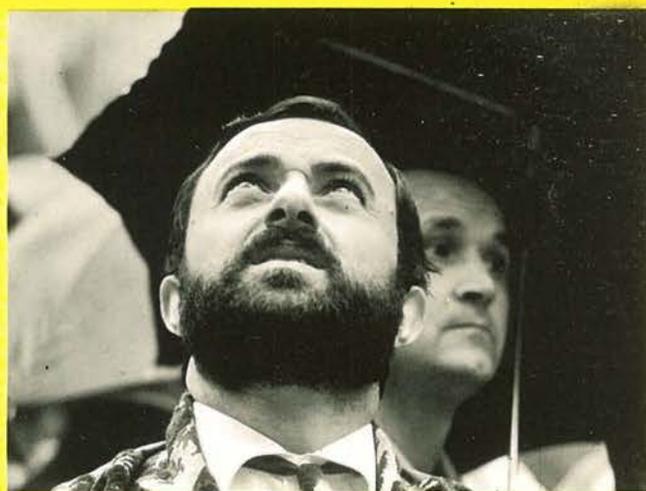
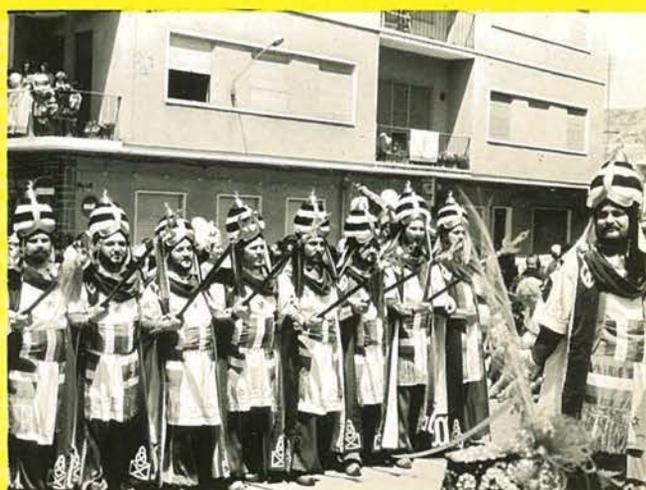
### SOLEMNE PROCESION

por el siguiente itinerario: Plaza del Generalísimo, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, 18 de Julio hasta terminar en el templo parroquial. Acto seguido, se acompañará a los Capitanes y Abanderadas a sus respectivos domicilios, dando por finalizados los actos del día.

A las 11 de la noche:

Desde la Avenida de José Antonio:

### GRANDIOSO CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES



## Día 16 Domingo

A las 11 de la mañana:

### DESFILE GENERAL DE COMPARSAS

abriendo la marcha el bando Cristiano y efectuando el siguiente recorrido: Plaza del Generalísimo, Cura Bartolomé, plaza Primo de Rivera, Gabriel Brotóns, San Vicente, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, San Bartolomé, Cánovas del Castillo, Miguel Amat, para finalizar en el punto de salida, donde la Comparsa de Moros Fronterizos acompañará a los capitanes, Abanderadas, Rodelas, Embajadores, Autoridades civiles y eclesiásticas, y Junta Directiva de la Unión de Festejos en

### DESFILE DE HONOR

al templo Parroquial, para la celebración de la

### SANTA MISA

en honor de nuestro Patrono, San Bonifacio, Mártir, que correrá a cargo de don Francisco Vañó Silvestre, Vicario de San Mauro y San Francisco, de Alcoy. Terminada la solemnidad y con los mismos requisitos anteriormente descritos, se acompañará de nuevo a las autoridades a las Casas Consistoriales y Casa Abadía.

A las 5,30 de la tarde:

### MAJESTUOSA ENTRADA MORA

abriendo la marcha la Comparsa de Moros Fronterizos, a la que seguirán las demás comparsas Moras y Cristianas por el orden e itinerario establecido en el día anterior.

A las 11,30 de la noche:

### AMBAIXADA EN VALENCIA

que tendrá lugar en el Castillo levantado en la plaza del Generalísimo. Terminado este acto y desde la Avda. de José Antonio.

A las 12 de la noche:

### GRANDIOSO CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES



# Día 17

## Lunes

A las 10 de la mañana:

### PASACALLE GENERAL DE COMPARSAS

por el siguiente itinerario: Plaza del Generalísimo, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, José Perseguer, Leopoldo Pardines, Calvo Sotelo, San Bartolomé, Cánovas del Castillo, Miguel Amat y plaza del Generalísimo.

A las 11 de la mañana:

### TRADICIONAL GUERRILLA

por el mismo itinerario del día anterior, hasta el castillo instalado en la plaza del Generalísimo, donde tendrá lugar la

### EMBAJADA CRISTIANA

con el asalto del cristiano a la fortaleza, que rinde el moro. Terminado este acto, se acompañará a los Capitanes y Abanderadas a sus respectivos domicilios.

A las 5 de la tarde:

### SUBIDA DEL SANTO

disparando al alarde, los capitanes haciendo ostentación de sus rodelas, hasta la Ermita donde se efectuará la

### MISA DE GRACIAS

Terminada ésta, proclamación de Capitanes, Abanderadas y Rodelas para el año 1977, bajando disparando, solamente los nuevos capitanes, hasta el final de la calle Julio Román. A continuación despedida de las bandas que han tomado parte en los festejos, dando con ello, por finalizados los mismos.

EL ALCALDE,

D. Enrique Navarro Quiles

EL CURA PARROCO,

Rvdo. D. Antonio Ruiz Aniozte

EL PRESIDENTE DE  
LA U. DE FESTEJOS

D. Hipólito Navarro Villaplana



#### **NOVENARIO**

Durante los días 18 al 26 tendrá lugar, en su Santuario, un solemne novenario en honor de San Bonifacio Mártir, con arreglo al siguiente orden de cultos: Al toque de oración, Santo Rosario, Novena y Gozos.

#### **NOTAS**

1.<sup>a</sup>—Se hace saber a todas las comparsas que, por la autoridad competente, ha sido designado Delegado de la misma D. JOSE IBORRA CHORRO, auxiliado por D. HELIOS FERNANDEZ POVEDA, para llevar a cabo el cumplimiento de lo insertado en el presente programa, esperando el debido acatamiento a su autoridad por todos los que forman parte de las comparsas.

2.<sup>a</sup>—Se recuerda a los componentes de las comparsas la prohibición existente de llevar pólvora que no esté debidamente encartuchada, así como no podrán ser portadores de la misma los menores de 18 años.

3.<sup>a</sup>—Igualmente se recuerda la prohibición de disparar contra la fachada de edificios, lámparas de alumbrado público, etc., debiendo disparar al aire. La infracción de ésto llevará consigo la correspondiente sanción y reparar el infractor cuantos desperfectos ocasione.

4.<sup>a</sup>—Se ruega a toda la población que durante los días 14 a 17 engalanen e iluminen las fachadas y balcones, dándose con ello mayor esplendor a la fiesta.

**FABRICA**  
**de CALZADOS**

**YALITIN**



**Pascual Román Torregrosa**

**Avenida de Novelda, s/n.      Teléfono 37 03 86**

**P E T R E L**



**PULGARCITO<sup>®</sup>**  
MADE IN SPAIN

**calzados**  
**pulgarcito, s. l.**

ORTEGA Y GASSET, S/N. - TELEFONO 37 09 00

**PETREL**

**Adhesivos**



**JOAQUIN GARCIA BROTONS**

Fábr. y Labor.: Prol. Calvo Sotelo, s/n. - Tel. 37 01 96 - PETREL

Oficinas: General Marvá, 7<sup>a</sup> - Telef. 22 57 45 - ALICANTE

**COLA 50**

ADHESIVO DE POLIURETANO PARA EL CALZADO

AGENTE DE VENTAS EN PLAZA:

**LUIS AMAT MAESTRE**

Antonio Torres, 23 - Teléfono 37 06 81 - PETREL

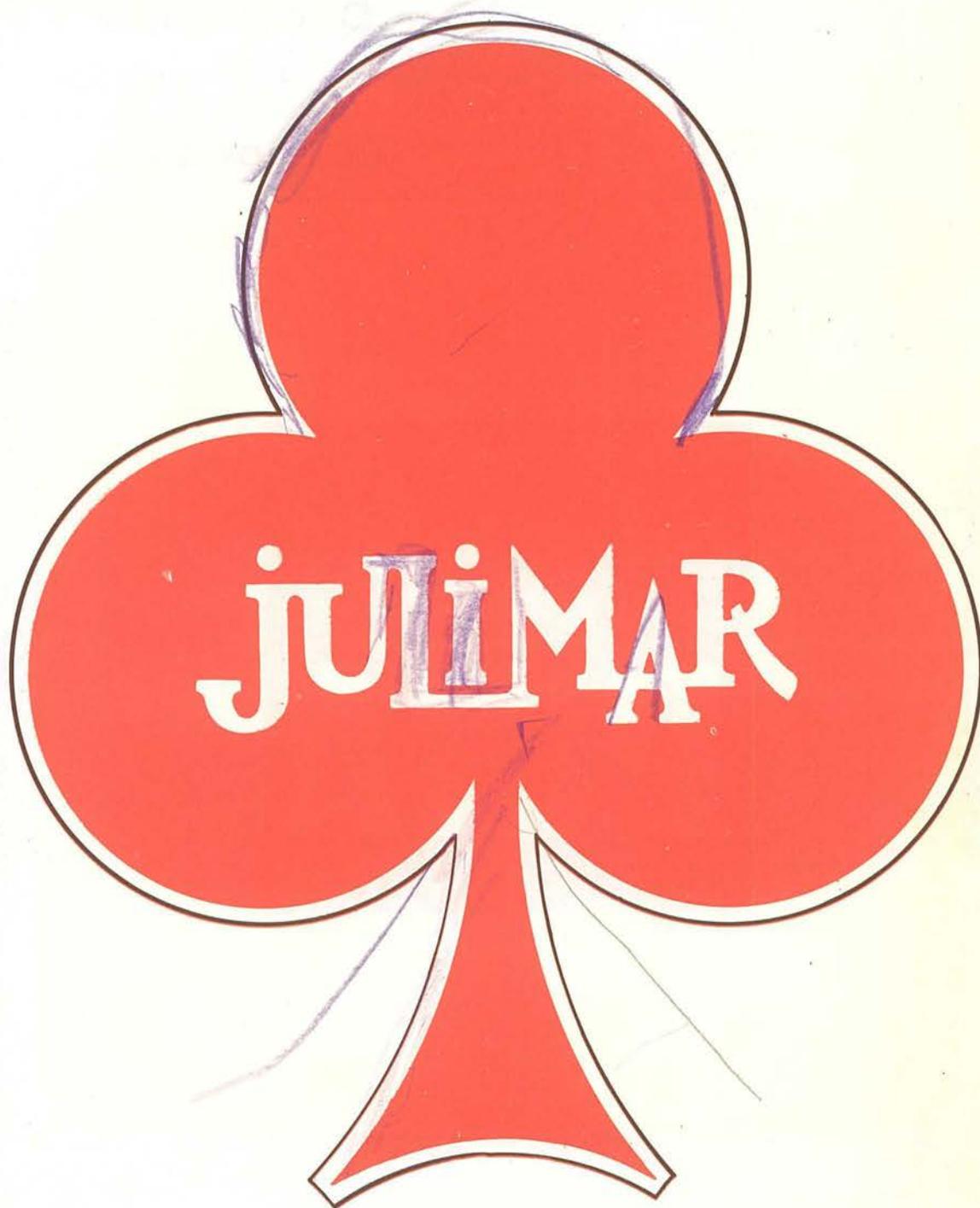


*Beneit*

FUNDADA EN 1920

ARAGON, 14 - ELDA - TEL. 38-03-10

**Papeles pintados**  
**Moquetas para suelos y paredes**  
**Suelos sintéticos**                      **Frixos**



**Trabajos de pintura en todas sus variantes**  
**Empapelados**

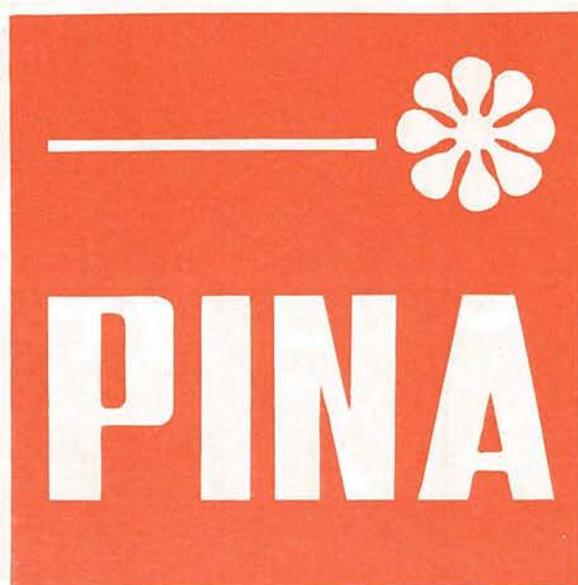
**C/. 18 de Julio, 47, bajos - Teléfono 370757**

**PETREL (ALICANTE)**

**MUEBLES**

**Decoración**

**Interiorismo**



**Calidad**

**Servicio**

**Pintor Vicente Poveda, 11 y 13 - PETREL**

**Cooperativa Agrícola  
y Caja Rural  
de Ahorros y Préstamos**

---

**Cooperativa de Consumo**

---

**Caja de Crédito de Petrel, Sdad. Coop.**

---

Oficina Principal: Gabriel Payá, 20-22    Teléfono 370622

Oficina en Elche: Capitán Cortés, 49    Teléfono 464762

Agencia n.º 1: Avenida de Elda, 18    Teléfono 370659

Entidades autorizadas por el Ministerio de Trabajo

**P E T R E L**

**Diego**

**Martínez**

**Soria**

**Retales - Pieles y Artículos para el Calzado**



Juan Millá, 13

Tels. { 371282 Almacén  
370459 Particular

PETREL



# BANCO DE VALENCIA

Setenta y cinco años al servicio del país valenciano

CASA CENTRAL: Pintor Sorolla, 2 y 4

**VALENCIA**

179 oficinas en las provincias de:

**Alicante, Castellón, Murcia y Valencia**

Los sistemas más avanzados de la técnica bancaria,  
a disposición de sus clientes y amigos.

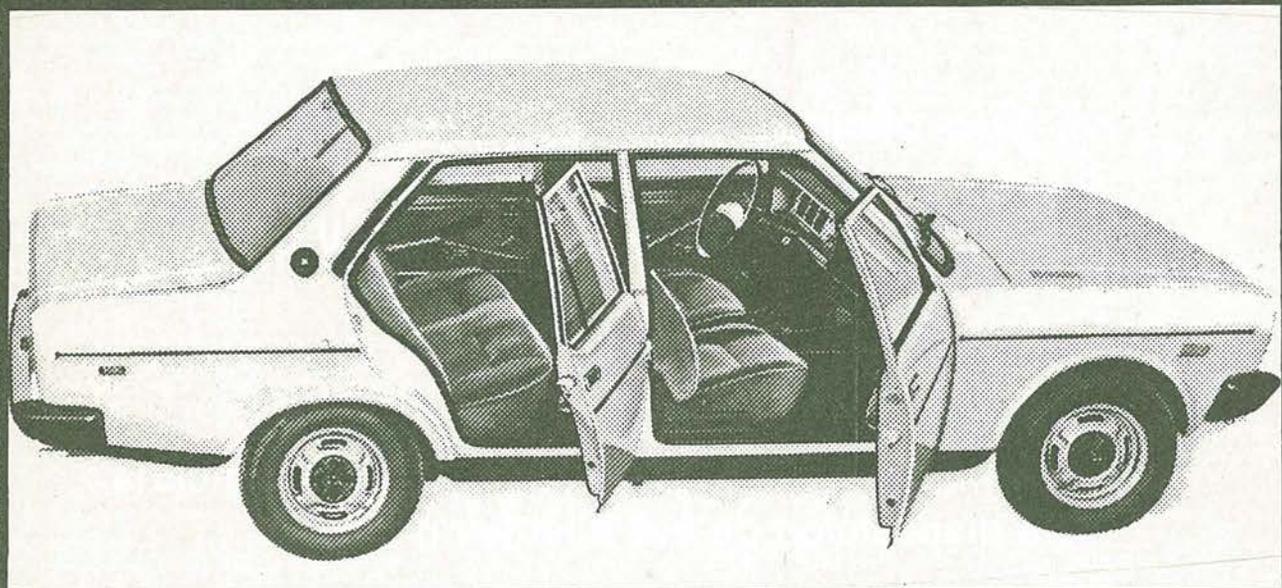
Departamento extranjero, especializado en estos ser-  
vicios, con red de corresponsales en todo el mundo.

Nuestra línea constante de progreso nos obliga a  
prestar siempre el mejor y más rápido servicio.

(Aprobado por el Banco de España con el número 8.126)

# Le presentamos el Seat 131. Un nuevo coche para no cambiar en muchos años.

Compacto y equilibrado.  
Seguro.  
Hecho para durar.  
Espacioso y confortable.  
En el que todo se adapta a usted.



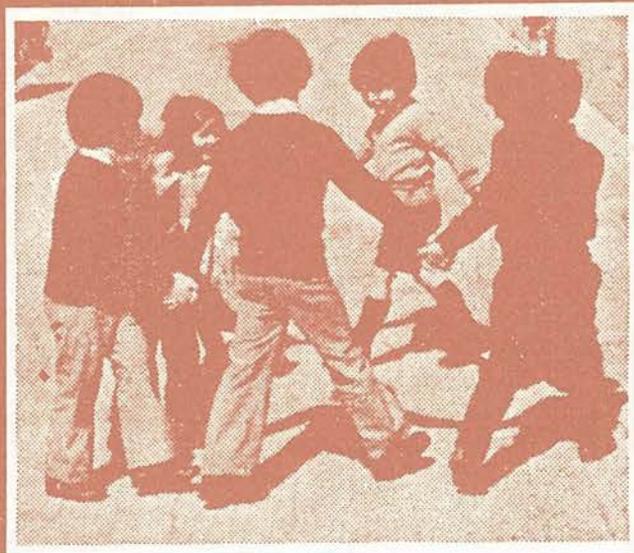
PRUEBELO EN:  
**Vda. de RAMON MARTI GONZALEZ**

Servicio Oficial SEAT - Taller Autorizado 03348  
Carretera de Madrid-Alicante, Km. 376 - Telf. 37 05 82

**ELDA - PETREL**

- O bien visitando nuestra exposición, en Carretera de Madrid-Alicante (Frente al Club de Campo) en horas hábiles de trabajo.
- O si lo prefiere visítenos en Ramón Gorgé, 2, donde estamos hasta las 9 de la noche, incluidos los Sábados por la tarde.

# la unión hace el futuro



Cada vez más, los esfuerzos de todos van dirigidos a crear un ambiente de compenetración y colaboración:

Y el Banco de Vizcaya ha sabido ver claro que ésta es la única postura para llegar al futuro que todos esperamos. Por eso se ha creado poco a poco un grupo de empresas dinámicas y con gran capacidad de evolución: el Grupo Bancaya. Vea quienes lo componen:

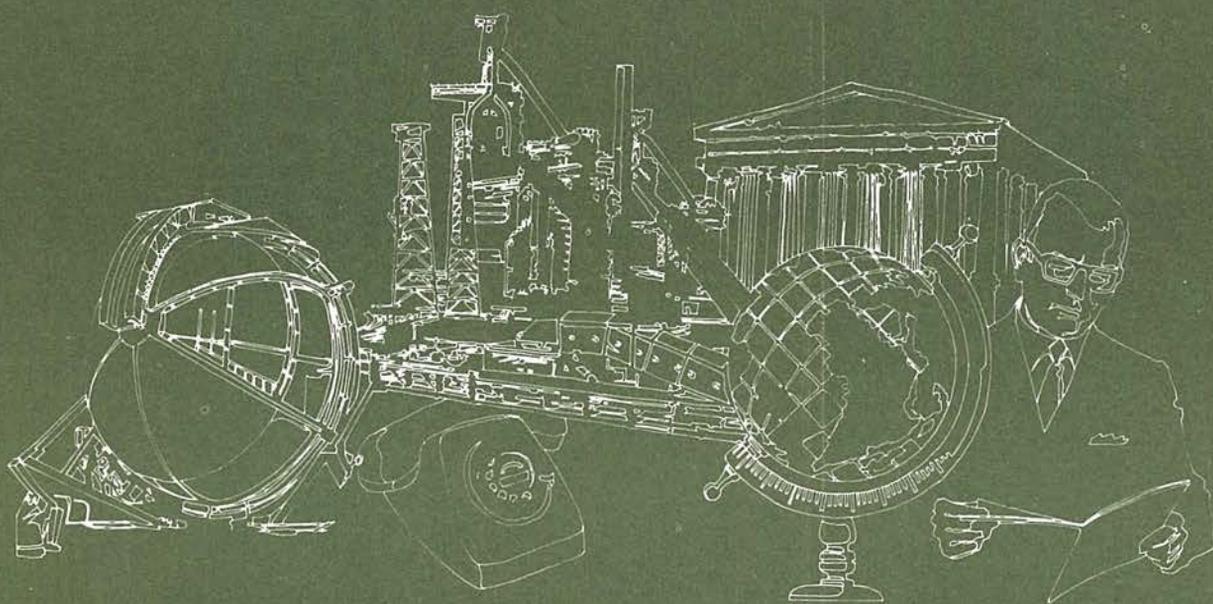
INDUBAN: Banco Industrial.  
FINSA: Sociedad de Cartera.  
EUROCARD ESPAÑOLA, S. A.: Tarjeta de Crédito.  
GESBANCAJA: Administración de Carteras.  
SOVAC-BANCAJA:  
Financiación de Bienes de Equipo.  
COFINCAJA: Sociedad de Financiación.  
LISEAJA: Sociedad de "Leasing".  
PLUS ULTRA: Compañía de Seguros.  
FIORANVISA: Sociedad de Cartera.  
FONBANCAJA: Fondo de Inversión Mobiliaria.  
BANCAJA INMOBILIARIA:  
Diversos servicios inmobiliarios.

Con este grupo el Banco de Vizcaya está ya en el futuro, un futuro en el que caben todavía todos los que sean capaces de unirse y evolucionar. Porque la unión hace el futuro.

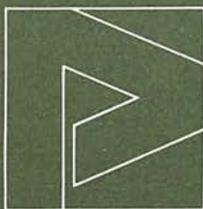
GRUPO DE EMPRESAS DEL  
**Banco de Vizcaya**

# Sus problemas son nuestros problemas

Tenemos soluciones y una idea moderna de servicio, así como el asesoramiento adecuado por personas especializadas. Para cada caso una solución y siempre el deseo de poderle servir.



**BANCO  
POPULAR  
ESPAÑOL**



José Perseguer, 9

Teléfonos:

Dirección 37 03 57

Oficinas 37 07 00

**PETREL**

# TRANSPORTES

# GOMEZ

**Central: ELDA - Cura Abad, 21 - Teléfono 381200 (3 líneas)**

Les ofrece sus servicios directos con las plazas de

## SUCURSALES

BARCELONA:	Llul, 121 al 125	Pueblonuevo	Teléfono	3091246
VALENCIA:	Fontanares, 9	-	»	3777862
ALICANTE:	C/. Neptuno, Políg. Industrial (La Florida)	-	»	222177
ELCHE:	Fernando Santamaría, 114	-	»	452320
TARRAGONA:	Vía Augusta, 4	-	»	203799

## DELEGACIONES

BILBAO:	Transp. HERLASA - Dr. Díaz Esperanza, s/n.	-	Teléf.	311301
ZARAGOZA:	» - Santander, 8	-	»	252033
SAN SEBASTIAN:	Transp. AZKAR - E. Amilibia, 13	-	»	26987
PAMPLONA:	» - J. Gayarre, 1	-	»	222200
VITORIA:	» - Larregane, s/n.	-	»	7714
MADRID	» PALACIOS - Batalla del Salado, 37	-	»	2284890

## CORRESPONSALES

NOVELDA:	Dr. Fleming, 13
ASPE:	Dr. Fleming, 11
SAX:	Yecla, 7
VILLENA:	Avda. Juan XXIII, s/n
PETREL:	J. Poveda, 3
ALMANSA:	Agencia Pasvy
IGUALADA:	Transportes Pericales

**Para una mayor información nos ponemos a su disposición en los domicilios de nuestra red de Agencias propias**



# BANESTO

Un Banco para todo,  
y para todos

PETREL: Plaza España, 1

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

Alicante, Alcoy, Altea, Aspe, Benidorm, Callosa de Segura, Campello, Crevillente, Denia, Elche, Elda, Ijona, Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, San Juan de Alicante, Santapola, San Vicente del Raspeig, Torrevieja, Villajoyosa y Villena.

*Los servicios del Banco Español de Crédito  
llegan a todos los lugares del mundo.*

# GRUPO



**TACOPA, S.L.**

**HORMAS MAESTRE, S.L.**

**SUELAS TACOPA**

**HORMAPLAS**

**PREINCASA, prefabricados**

**XELLO, S.L. acabados**

**ELDA**

**ELCHE**

**ELCHE**

**ELCHE**

**ELCHE**

AL SERVICIO DEL  
FABRICANTE  
DEL CALZADO



# CAJA DE AHORROS DE NOVELDA

Entidad Fundadora de la

**Caja de Ahorros de  
Alicante y Murcia**



*Felices Fiestas*

Indaca S.A.

Fabricación de Hormas, Tacones, Cuñas  
y Plataformas de Plástico

Suelas prefabricadas - Suelas de Poliuretano

---

Carretera de Madrid, s/n. - Teléfonos 38 59 40-1-2-3

Apartado, 101 - Teleg.: INDACA

E L D A



# UNION MUSICAL



**Repostería: VICENTE**

**APERITIVOS SELECTOS**

**Servicio de bodas y banquetes**

**Degustación del buen café**



Teléfono 370018

**PETREL**



# Banco de Alicante

EN LINEA CON EL FUTURO

Realiza toda clase de operaciones propias  
de los Bancos Comerciales.

Casa Central: Alfonso el Sabio, 11

Amplia Red de Sucursales en toda la Provincia.

Corresponsales en todo el Mundo.

---

## Sucursal en PETREL

Calvo Sotelo, 24 - 26

Aprobado por el Banco de España con el n.º 96485



# CONTENEMAR, S. A.

Líneas marítimas regulares en **CONTAINERS**  
desde **ALICANTE** a:

**LAS PALMAS - TENERIFE - ARRECIFE - FUERTEVENTURA Y LA PALMA  
PALMA DE MALLORCA - IBIZA - MAHON**

**SERVICIO PUERTA-PUERTA - GRUPAGES**

**3 SALIDAS SEMANALES CADA DESTINO**

**23 buques portacontainers - 150 tractoras - 400 trailers  
30 grúas - 20 máquinas elevadoras - 23 oficinas comerciales  
700 personas especializadas**

**a su servicio**

# CONTENEMAR, S. A.

**Rambla Méndez Núñez, 58, 8.º, A, B, C y D - Tels. 216538, 218124, 211793 y 215692  
Télex 66108 - ALICANTE**

**Oficinas y Almacén: Cebezo Cortado, s/n. - Tels. 830812 y 830816 - MURCIA**

*Rios y Molina, s.l.*

**FOAMIZADO**

**Loma Badá, s/n. - Teléfono 37 0104 - Apartado de Correos 28**

**PETREL (Alicante)**



*José Rios Ibáñez*

**ENVELOPES DE SUELA**

**Joaquín Coronel, 18 - Teléfono 381278 - ELDA**

**Urbanización Loma Badá, 73 - Teléfono 37 0104 - PETREL**



# Hermanos PEREZ

Pistas de Tenis, Patinaje, Balonmano y Baloncesto - Campos de Fútbol y de Atletismo - Piscinas totalmente acondicionadas. Selecta decoración - Construcciones en general - Autorizado para Explosivos - Servicio de compresores y agua camión cuba. Topografía

Miguel Amat, 9 - Teléfono 370792

Petrel (Alicante)



## Perfumería *Reme*

Consejera diplomada de

**INKA-cosmetic**



*Saluda a su clientela y les desea Felices Fiestas*

Gabriel Payá, 46 - Teléfono 370665 - PETREL

rafael masiá villaplana

electrónica masiá

Instalaciones eléctricas - Electrodomésticos

Televisión - Radio - Sonido - Fotografía - Cine

**Televisión en color LAVIS**

Leopoldo Pardines, 27 - Telf. 370106

PETREL

# FRAMAR

Instalaciones de aspiración  
y artículos metálicos para el calzado

Avda. de Elda, 82

Teléfono 370536

PETREL

Almacén de Exportador de Calzado

petrel-export

SHOES

Vicente Herrero Santonja

Brigadier Algarra, 27, bajos - Teléfono 37 0516

**PETREL** (Alicante) SPAIN

ENVASES  
**TORMOS**  
PETREL

José María Tormos Alexandre

Fábrica de envases de cartón ondulado

Gabriel Miró, 20

Teléfono 37 06 68

**PETREL**

*Emboga*

**Manufacturas de Calzado**

**J. ROMAN ROMAN y Cía., S. L.**

Calle Sax, 22-24 - Teléfono 37 06 05

**PETREL**

**Mesón Chorret de Catí**

**ESPECIALIDADES EN SU SERVICIO**

**BARRA LIBRE**

**Fabada a la Asturiana, Paellas, Gazpachos,  
Chuletas a la Brasa y Encargos en general**

**Dirección:**

**MANUEL MENENDEZ LAGAR**

**Nota: Para encargos en servicios especiales, llamen al Telf. 382010 - Elda**

# DISC TECA

## IRIS

*Les agradece su visita, deseándoles*  
**FELICES FIESTAS de MOROS y CRISTIANOS**

**Azorín, 11 --- PETREL**



pepe shoes

**José Jiménez  
Bernabeu**

**FABRICA DE CALZADO**

Sax, 17 - Telf. 37 09 43

**PETREL (Alicante)**

**Peluquería VENUS**

**José M.<sup>a</sup>  
Agulló**

**Peluquería de la Juventud**

Cánovas del Castillo, 3, bajo

**PETREL**

**ELECTRODOMESTICOS  
ARTICULOS DE REGALO  
TV BLANCO y NEGRO - COLOR  
HI-FI**

**Lavadoras y Frigoríficos todas marcas  
Servicio técnico propio Tv-Vanguard-Philips**

**Antonio Poveda Brotóns**

Antonio Torres, 22 - Teléfono 37 01 30

**PETREL**

**Coches ocasión**

**Automóviles MURCIA**

Avda. de Madrid, 49 - Teléfono 371484

**PETREL**

**Máximas facilidades, mínima entrada.**

**6 meses GARANTIA**

*Adelet*

*Calzados ADELET, S. L.*

Manufactura de Calzado Selecto para Niños

Azorín, 7 - Teléfono 37 06 98

**PETREL**

**FRANCISCO RIBERA, S. A.**

**Estación de Servicios "EL GUIRNEY"**

A ambos lados de la carretera General de Madrid a Alicante

Teléfonos 37 00 06 y 37 18 79 - **Petrel**

**Agencia Distribuidora de BUTANO, S. A.**

Agencia en PETREL: Gabriel Payá, 9 - Teléfono 37 03 99

Sub-Agencia en ELDA: Francisco Alonso, 5 - Teléfono 38 23 26

**Estación de Servicios IDELLA**

Teléfono 38 44 38 - **Elda**

Le es muy grato participar a su distinguida Clientela, la próxima apertura de la **ESTACION DE SERVICIOS EL CID**, Carretera de Madrid a Alicante.

Teléfono 37 10 78 - **Petrel**

# Ricardo Montesinos Rico

Almacén de Maquinaria y Artículos para el Calzado

Grapadoras Neumáticas

Maquinaria  
para Kiowas,  
Moldear, Ahormar y  
Secaderos.



Avda. de Elda, 7 y 9 - Teléfono 37 07 82 - **PETREL**

# CURTIDOS PALOMARES, S. L.

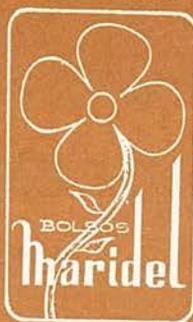
*Lamberto Amat, 20 y 22*

*Apartado de Correos 109*

*Teléfs. 380205-380471*

*Direc. Telég.: PACOSOLI*

**ELDA**



## **Bolsos Maridel, S. L.**

**Fábrica de Bolsos sport y vestir**

Calle Cuba, s/n. ☒ Apartado 42 \* ☎ 370158 \* ✉ Maridel

PETREL

## **LEVANTE**

*Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo núm. 107*



## **MUTUALIDAD DE LEVANTE**

Seguros de: INCENDIOS - INDIVIDUAL CONTRA ACCIDENTES

RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL

AUTOMOVILES (Obligatorio y voluntario) - Seguro de R. C. del Cazador

Lauria, 6 - Teléfono 341390

ALCOY

Calvo Sotelo, 25 - Teléfono 370676

PETREL

**ANDREU SALA, S. A.**

Curtidos - Montmeló

**S. A. QUINORGAN**

Colas y Contrafuertes

**Comercial Atheneum, S. A.**

Revista de Calzado

**Hipólito Navarro Villaplana**

**AGENTE COMERCIAL COLEGIADO**

Brigadier Algarra, 17 Tel. 370113

Joaquín Coronel, 27 Tel. 381272

**PETREL**

**ELDA**

## Nuestras sucursales en el extranjero

### Inglaterra

LONDRES (Oficina Central)  
36, New Broad Street, E.C.2.

Agencia Covent Garden  
40, King Street, W.C.2.

Agencia Spitafields  
74 Commercial Street, E.C1

Agencia Leicester Square  
32 Cranbourn Street, W.C.2.

Agencia Knightsbridge  
3 Sloane Street.

SOUTHAMPTON  
28/29 High Street

### Francia

PARIS - Opera  
29, Avenue de l'Opéra

PARIS - Arco del Triunfo  
47-51, rue des Acacias - Av. Mac Mahon

PARIS - Pirámides - 15, Rue d'Argenteuil

Agencia de RUNGIS - 92, rue de la Tour  
Instalada en el Nuevo Mercado

LYON - 11, rue Grólée - rue de Jussieu

BAYONA - Rue Bernède

HENDAYA - 97, Boulevard du Général  
de Gaulle - Enfrente de la Estación

PERPIGNAN  
53, Av. du Général de Gaulle

PERPIGNAN  
66, Marché International Saint Charles

LE PERTHUS - Route Nationale

### E.E. U.U.

NUEVA YORK

GENERAL MOTORS BUILDING  
6th Floor 767 Fifth Avenue  
New York 10022

### Alemania

Oficina de Representación en  
FRANKFURT/MAIN

Neue Mainzer Strasse, 26

### Italia

Oficina de Representación en  
MILAN

Piazza del Duomo, 20.2.º



**BANCO DE BILBAO**

desde 1857

**Oficina Central**  
Gran Vía, 12 - BILBAO-1

**Servicio Extranjero**  
Alcalá, 16 - MADRID-14



# UNITRANSA

**UNION DE TRANSPORTES, S.A.**

**SERVICIOS DE TRANSPORTE Y DISTRIBUCION, NACIONALES E INTERNACIONALES**

**Albacete**

**Alicante**

**Almería**

**Badajoz**

**Barcelona**

**Bilbao**

**Burgos**

**Cáceres**

**Cádiz**

**Castellón**

**Ciudad Real**

**Córdoba**

**Gerona**

**Sucursales y Delegaciones:**

**Granada**

**Huelva**

**Ibiza**

**Jaén**

**La Coruña**

**León**

**Lugo**

**Logroño**

**Madrid**

**Mahón**

**Málaga**

**Mérida**

**Murcia**

**Orense**

**Oviedo**

**Palma de M.**

**Palencia**

**Pamplona**

**Pontevedra**

**Salamanca**

**San Sebastián**

**Santander**

**Sevilla**

**Tarragona**

**Toledo**

**Valencia**

**Valladolid**

**Vigo**

**Vitoria**

**Zamora**

**Zaragoza**

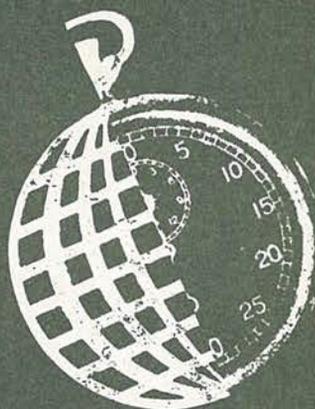
Albaida-Alcoy-Aspe-Avilés-Bailén-Callosa de S.-Castalla-Caudete-Cartagena-Crevillente-Eibar-Elche-Elda-El Ferrol-Estella-Gijón-Ibi-Irún-J. de la Frontera-Lorca-Monforte de L.-Novelda-Onil-Orihuela-Ponferrada-Santiago de C.-Sax-Reus-Tafalla-Tolosa-Torrevieja-Vergara-Villena-Yecla

**SERVICIOS COMBINADOS a poblaciones limítrofes con estas Delegaciones**

**Servicio Internacional T.I.R. a toda Europa**

**Delegación en ELDA: Gral. Varela, 14 - Teléfonos 380114 y 381730**

**Un Banco...**



**...con la  
hora  
del mundo**

**Banco Exterior de España**

**Sucursal en ELDA**

# Bar Alicante

Juan J. Perea Ramírez

especialidad en  
pollos asados, aperitivos y meriendas  
BODAS y COMUNIONES  
y exquisitas paellas de "encargo"

La Hoya, 11

Teléfono 37 00 26

**PETREL**

# INTERHORMA, S. L.

FABRICA DE HORMAS PARA EL CALZADO

Pintor Vicente Poveda, 21

Teléfono 370702

**P E T R E L**

Compre Vd. en

# El Club del Reloj

Al contado, o por el sistema **ENTREGAS** semanales  
que tiene patentado

(Descuento en ventas al contado)

Relojes  
Vajillas  
Cristalería  
Baterías de cocina  
Joyería  
Cohechitos para niños

Máquinas de afeitar  
Cámaras fotográficas  
Objetos para regalos  
Ropa confeccionada  
Aparatos de radio  
y otros muchos artículos

Teléfono 38 04 35

**Petrel - Elda**



SERVICIO DIARIO

**ELDA - MADRID - AEROPUERTO de BARAJAS**

Avenida de Chapí, 3 y 5

Teléfonos 380929 - 380928 - 382215

**ELDA**

Corresponsal en Madrid: **AGENCIA VALOR**

Oficinas: C/. Bolsa n.º 12 - Teléfonos 2227670 - 2227879

Almacenes: C/. Maestro Navas, 8 - Teléfono 4632725

# las ventajas de un gran banco.

Vd. ya las conoce.

Viajar por España o el extranjero sabiendo que tiene a su disposición numerosas oficinas por el país y corresponsales en todo el mundo.

Pasar por el banco los pagos fijos que se le presentan todos los meses.

Comprar lo que desee sin necesidad de llevar dinero, sólo su talonario de cheques o tarjeta de crédito.

Hacer gestiones comerciales con el extranjero a través de un departamento exclusivamente especializado en operaciones internacionales.

Informarse de cualquier gestión relacionada con el banco y asesorarse convenientemente.

Estas y muchas más son las ventajas de un gran banco.

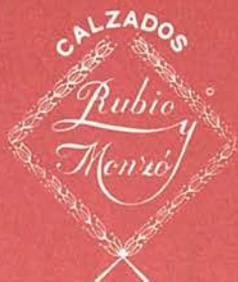
Las ventajas de Banco Central.



## BANCO CENTRAL

su banco amigo

Autorizado por el Banco de España con el n.º 27954



MADE IN SPAIN

FABRICA DE CALZADOS

## francisco rubio tortosa

Botánico Rivas Goday, 4 - Teléfono 37 15 39

PETREL

# Hijos de Ramón Palomares, S. L.

Almacén de Curtidos

ALMACEN Y OFICINAS:

Murillo, 3 - Teléfonos 38 24 50 - 38 06 74 - 38 27 42

E L D A



# Santiago Amat Poveda

FABRICAS EN:

Calvo Sotelo, 17 - Teléfono 37 06 80

Avda. Hispano-América, s/n. - Teléfono 37 05 86

P E T R E L

# **José Rico Verdú**

Luis Chorro, 4 - Teléfono 370378

**Centro de Representaciones de toda clase de Artículos de Calzado**

Sucursal: Avda. de Madrid, 69 - Telf. 370378

**Director de Ventas de la firma  
Importadora de Máquinas para Calzado  
marca IBER-O.M.I.C. S. A.**

# **Cooperativa de Viticultores "SAN ISIDRO"**

Entidad Cooperativa n.º 5.991

Registro Embotellado n.º 1.488-A

Oficinas: Gabriel Payá, 20

Bodega: Avda. de Elda, 65

Teléfono 370721

**PETREL** (Allcante)

**VINO COOPERATIVO**

**¡ESTO ES VINO!**

**CERAMICA**  
**RIBELLES, S.L.**

**FABRICA DE TEJAS Y LADRILLOS**

Camino de Elda, 30  
Carretera Elda-Allcante

Teléfono 370613  
Telf. 385584

**P E T R E L**

**Hijo de Juan Hernández, S. L.**

**FABRICA DE PLANTILLAS**

**PIEDUCA**

**PLANTIFOAM**

Avenida Alfonso XIII, 1 al 5      Apartado 126

Teléfonos 380039 y 382662

**E L D A**

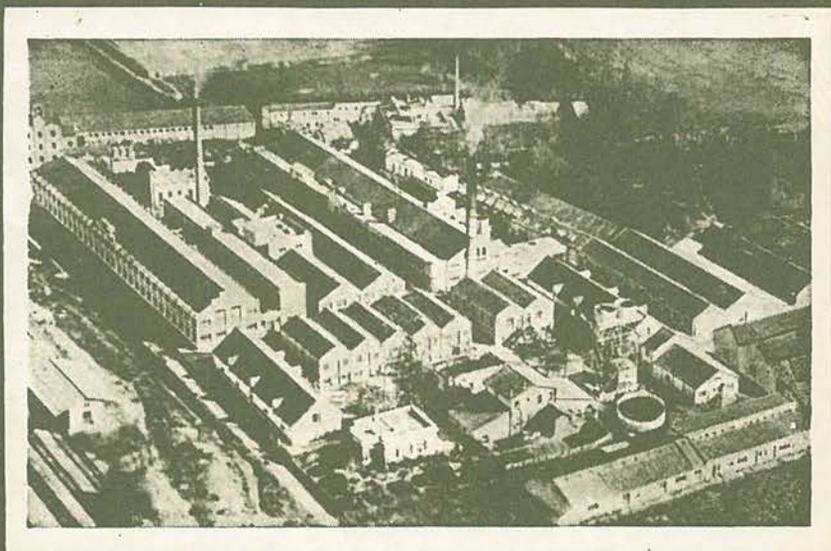
# Tenería Moderna Franco - Española, S. A.

FABRICA DE CURTIDOS

Curtición Mineral y Vegetal Lanas y Pelo

Teléfono 2930250

MOLLET DEL VALLÉS (Barcelona)



Despacho en ELDA: V. Monserrat, 4

Teléfono 380693

# Rafael Amat Pomares

**ALMACEN DE COLONIALES**

Dr. Rodríguez Fornos, 2 y Avda. de Alfonso XIII, 66

EXCLUSIVAS:

- ★ **Galletas RIO**
- ★ **Arroz "SIGNO" envase verde**
- ★ **Leche PASCUAL - La mejor y más**

**EXCELENTE CALIDAD**

Delegación Local de:

**Fosforera Española**

Teléfono 38 44 88 - **ELDA**



**CURT HERMANOS, S. L.**

ELDA - PETREL

**AGENCIA RENAULT**

Carretera Ocaña a Alicante Km. 378'5

---

**VENTAS - TALLERES Y REPUESTOS  
SERVICIO DE CHAPA Y PINTURA**

Teléfono 370662

**Francisco Mataix Chaumel**

**(Hormera Eldense)**

Fábrica de Hormas en todas sus series y  
Plantas Ortopédicas

Avenida de Madrid, 2

Teléfonos 37 08 50 - '37 08 54

Particular 38 08 62

ELDA - PETREL

# ZAHONERO, S. L.

MANUFACTURA DE ESPUMA DE LATEX  
FOAMIZADOS Y DOBLADO DE TEJIDOS

Almacén: Donoso Cortés, 40

Teléfono 380240

Fábrica: La Perla, 3 y 5

Apartado de Correos 26

Oficinas: Avd. Monóvar, 39

Tels. 381700 - 382444 - 384146

E L D A

# Hormas

# AGUADO, S. A.

Apartado 44 - Teléfonos 380966 y 383247

E L D A

# Enrique Obrador Ibáñez

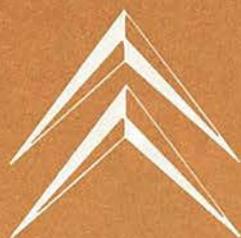
Colas de caucho para todas las aplicaciones del calzado

## Especialidades: COLA OBRADOR

- |          |                              |
|----------|------------------------------|
| N.º 128  | THERMICA (horno)             |
| N.º 152  | Suelas y cuerolites          |
| N.º 1460 | Suela de goma (aditivo)      |
| N.º 126  | Montado y forrado de tacones |

Teléfonos: En ELDA 380216 y En PETREL 370944 y 370945  
Carretera de Alicante km. 377

**P E T R E L**



## Manuel Jover y Cía., S. L.

SERVICIO OFICIAL **CITROËN**

Carretera Ocaña - Alicante Km. 377,5  
Teléfonos 37 02 58 y 37 02 62

**PETREL - ELDA**



# Círculo Recreativo

ATENDIDO POR:

**Paco y Pili**

*Deseándoles unas Felices Fiestas*

**Especialidades en mariscos, paellas, comidas y cenas...**

**No olvidando el DESAYUNO.**

Gabriel Payá, 20 - Teléfono 370028

**Petrel**

vd. puede doblar sus ahorros cada mes en  
los sorteos FIDECAYA

Durante el año 1975 FIDECAYA repartió en sorteos mensuales más de...

# 70

millones de pesetas

CONSULTE AL DELEGADO DE SU LOCALIDAD



## FIDECAYA

EL AHORRO PREMIADO ... en toda España

Avenida de Chapí, 23 - Edificio APOLO - ELDA - Telf. 38 38 38

Delegación en PETREL: EMILIO DIEZ AMOROS - La Hoya, 6 - Telf. 37 00 04

Autorizado por el Ministerio de Hacienda (S. G. S.)

## **Limpiezas**



CONTRATACION DE TODO TIPO DE LIMPIEZA, LIMPIEZA INDUSTRIAL, CRISTALIZADO, LIMPIEZA POST-OBRA, LIMPIEZA DE CRISTALES, LIMPIEZA DE ALCANTARILLAS, LIMPIEZA DE ACEQUIAS, DESOBTURACION DE TUBERIAS Y CONDUCCIONES, EVACUACION DE FOSAS SEPTICAS Y POZOS NEGROS, VACIADO Y LIMPIEZA DE PISCINAS, ETC.

AVDA. DE AGUILERA, 48 - TELEF. 22 03 00 - **Alicante**  
PATRICIO RUIZ GOMEZ, 97 AC - TELEF. 46 51 78 - **Elche**  
TOMAS ORTUÑO, 96 - TELEF. 85 54 77 - **Benidorm**  
MONASTERIO, 100 - TELF. 38 21 43 - **Elda**

## *Bar-Restaurante*

# *Santa Ana*

Servicio rápido de comidas

Confitería - Helados

Dahellos, 2

Habitaciones a todo confort y mínimo precio - Calefacción y agua caliente

## *Residencia*

# *Santa Ana*

Iglesia, 4 (frente Ayuntamiento)

Telf. 38 02 31

**ELDA**

## **Exposición D'VARIOS**

Hermanos Pinzón, 3 (detrás de la Ficia)

Gran surtido de Toldos, Balancines,  
Mesas de Terraza, etc. etc,

## **CARPINTERIA de ALUMINIO**

Puertas Articuladas para Garaje  
y Locales Comerciales

Rotulaciones en General

**LUMINOSOS, etc.**

Presupuesto gratis y sin compromiso

**VISITE SU EXPOSICION**



## **HORMIGONES DEL VINALOPO, S. A.**

Oficina Central: VILLENA  
Avda. Juan XXIII, 2 - Tels. 80 22 44 - 80 04 77

### Plantas de Fabricación:

VILLENA:  
Ctra. Madrid-Alicante, Km. 357 - Tel. 80 22 44

PETREL:  
Antg. Ctra. Madrid-Alicante Km. 373 - T. 370956

COCENTAINA:  
Partida Alberry - Telf. 693

Miembro de la Agrupación Nacional Española  
de Fabricantes de Hormigón Preparado.  
(ANEFHOP)

**CALZADOS**

**PLANELLES**

*Juan Planelles Payá*

Avenida José Antonio, 23

Teléfono 37 07 23

**PETREL**

**José Marín Marín**

Almacén

Productos Alimenticios

Puestos Mercado

Barrio San Rafael

Calle Covadonga, 3

Teléfono 37 09 57

**PETREL**

**CHURRERIA**

**EVA**

**Daniel Delegido López**  
Aperitivos Selectos

Cánovas del Castillo, 8 (DERROCAT)

Teléfono 37 11 96

**PETREL**

*Manufacturas*  
**CONCHI**

**ANTONIO ABAD CREMADES**

FABRICA DE CALZADOS

Calle Alicante, 4

Teléfono 37 07 35

**Petrel**

*Naife*<sup>®</sup>

**Gaspar  
Barceló Herrero**

Fabricación de Calzado  
Selecto para Niños

MAESTRO ALBENIZ, S.N.

PETREL

**GONZALEZ**

Venta, Colocación y Confección de  
Cortinas y Rieles  
Artículos del Hogar  
Representación y colocación de toda  
clase de Persianas

Antonio Torres, 3. bajos

Camino Salinetas, 13

Teléfono 37 04 41

PETREL

PELUQUERIA Y SERVICIO DE TAXIS

**MANITAS**

JOSE MARIA RICO VIDAL

Gabriel Payá, 15 - Tel. 37 00 38  
Particular (Partida Aguarríos) Tel. 38 09 72

PETREL

**CALZADOS**

**LUIFER**

Luis Rico Navarro

Especialidad en Mocasines

**SERIES**

Teléfono 37 03 06

Camino de Salinetas, 17

PETREL



FARMACIA

M.<sup>a</sup> PILAR PERSEGUER  
DE CASTRO

J. Perseguer, 4

Teléfono 370640

PETREL

RELOJERIA y JOYERIA

PACO

Juan Francisco Bernabé Rico

TV. Anglo y Emerson

Electrodomésticos y artículos regalo

José Perseguer, 23    Teléf. 370652

PETREL

BAR VENTURA

APERITIVOS Y BOCADILLOS  
ESPECIALIDAD EN CONEJO AL  
AJILLO

Independencia, n.º 68

PETREL

Francisco y José Ponce

PANADERIA y BOLLERIA

LA ESPIGA DE ORO

Especialidad en Pan de Viena

Avda. de Elda, 74    Teléfono 370232

PETREL



**Moda Infantil**

Leopoldo Pardines, 7

Teléfono 37 05 93

PETREL



**Bonifacio  
Montesinos  
Poveda**

✉ Brigadier Algarra, s/n.

☎ Fábrica: 37 02 78

PETREL

**Su zapatería**



**CALIDAD Y DISTINCION**

**Juan Rico León**

Cánovas del Castillo, 14 - Telf. 37 15 05

PETREL (Alicante)

**ELECTRICIDAD  
BOREAL**

**Electrodomésticos  
Instalaciones Eléctricas**

Gabriel Payá, 38

Teléfono 37 07 74

PETREL

# José Navarro Román

Fábrica de Cajas de Cartón  
para el Calzado

Avenida de Elda, 132

Teléfono 37 01 93

**Petrel**

*Amalia*

CALZADOS  
**AMALIA, S. L.**

Calvo Sotelo, 29

Teléfono 37 06 37

**Petrel**



alberola

# José Alberola Sirvent

Fábrica de Calzado

Colón, 23 - **PETREL**

Teléfono 380371 - **ELDA**

## Recambio en general del Automóvil

Rodamientos - Filtros - Retenes

Correas Trapezoidales

Baterías OXIVOL

## Auto-Repuestos **TETUAN**

Avda. de Elda, 9 - Tel. 37 02 71

**PETREL**

**Sesica**

calzados  
**sesica, s. l.**

Fábrica de Calzados

Maestro Albéniz, s/n. - Telf. 37 09 62

**Petrel**

MUEBLES

**Reig & Reig**

Rafael Reig Bailén

Comedores - Dormitorios  
Tresillos y  
Muebles Auxiliares

EXPOSICION: Dr. Marañón, 2, bajos

ALMACEN: Unamuno, 2, bajos

Teléfono 37 05 30 - Particular 37 05 68

**Petrel**



**TOPINO, S. L.**

Manufactura de calzado  
para niño y niña

Hoya, 36 - Apartado 45 - Telf. 37 03 80

**PETREL**

**Curtidos**

**Remigio, S. L.**

GERENTE:

**Remigio Gosálbez Pérez**

ALMACEN y OFICINAS:

Liberación, 6

Apartado 166

Teléfonos 38 32 42 y 38 00 50

Dirección Telegráfica "GONERI"

**ELDA**

# PAULINO MOTILLA CERRO

FABRICA DE TACONES  
Y  
PLATAFORMAS

\*

Calle Rey Fernando III  
Barrio San Rafael

Telf. 370495

**PETREL**

# JUAN VIZGAINO LOPEZ

TALLER DE REPARACION DE  
AUTOMOVILES

Teléfono 37 12 24

*Sax, n.º 23*

**PETREL**

# Eusebio Medina Montesinos

Fabricante de Calzado

Especialidad: DESERT BOOT  
BOTA DESIERTO

Teléfono 37 09 77

**PETREL**

**ALICANTE**



*Calzados*

# Pirula®

VICENTE RICO NAVARRO

Calvo Sotelo, 15 - Teléfono 37 03 10

**PETREL**

**JUAN BERNABEU VICEDO**

FONTANERIA EL SUSANO

Instalación y reparación

\*\*\*\*\*

Miguel Amat, 10

Teléfono 37 02 59

PETREL

*Restituto  
Belmonte  
Gómez*

FABRICA DE CUÑAS DE CORCHO

Calle Rey Jaime II, de Valencia  
Barrio San Rafael

Teléfono 37 11 32

PETREL

**Comercial MAPA**

HERMINIO PASTOR  
ESCOLANO

ALMACEN ARTICULOS PARA EL  
CALZADO

José Perseguer, n.º 20 — Tel. 37 07 37

PETREL

ENRIQUE ESTEVE  
GONZALEZ

MEDICO ODONTOLOGO

Consultas los viernes en  
Peluquería ELISEO POVEDA

Vicente Amat, 4.

Teléfono 37 01 18

PETREL

En Alicante: Teléfono 21 15 40

*Enrique  
Laura  
Herrera*

Taller de Carpintería y Ebanistería

Hernán Cortés, 8

Teléfono 37 17 39

PETREL

Gestoría

**Payá**

Calle Valencia, 8

Teléfono 37 17 18

PETREL (Alicante)

*Joyería  
Gabarry*

Talleres de Reparación

Quelpo de Llano, 35

Teléfono 38 39 11

ELDA

**CASA  
PEPE**

El comercio mejor surtido en  
todos los artículos del ramo

Gral. Aranda, 1 - Teléfono 38 02 92  
(Cuatro Esquinas)

Gral. Mola, 26 - Teléfono 38 23 35

ELDA

**RELOJERIA**

**ESTEVE**

Joyería - Relojería

Artículos de regalo

PETREL: Gabriel Paya, 48 - Telf. 370732

ELDA: M. Anido, 27 - Telf. 382339

NOVELDA: Frente al Casino

**Carnicería**

**Paco**

calidad y esmero

embutidos - pollos  
cordero - cerdo

Plaza Mercado puesto núm. 1  
(junto al Bar)

Teléfono 370785

PETREL



**Ramón Saez Pastor**

MAQUINARIA PARA EL  
CALZADO

Teléfono 381887 - ELDA

PETREL

**BAR**

**Trinquete**

**S. Lillo Amat**

PETREL

**Antonio Pujalte Botella**

**FABRICA DE VIGUETAS**



FÁBRICA:  
Barrio San Rafael, 19 - Tel. 37 05 84  
PETREL

PARTICULAR:  
Juan XXIII, 39 - Tel. 705  
ASPE

CALZADOS

**Lupay**

PARA GENTE JOVEN

**Luis Payá Silvestre**

Avda. de Madrid, 85  
Teléfono 37 08 97

PETREL

**Juan Pedro Jiménez Egea**

**BAR RESTAURANTE GUIRNEY**

**Especialidad en Paellas y Mariscos**

**Camas - Habitaciones**

Carretera de Ocaña  
Teléfono 37 00 14

PETREL

**JOSE GANGA JOVER**

**CARPINTERIA**

La Fuente, 12  
Teléfono 37 04 44

PETREL

Calidad a mejor precio

**CALZADOS ANGELITA**

Productos **UNIROYAL**

\*\*\*\*\*

Gabriel Payá, 13

PETREL

**ELECTRODOMESTICOS**

**ROMERO**

*Frigoríficos - Lavadoras  
automáticas - Cocinas  
Televisores*

Las mejores marcas y condiciones

Avenida de Elda, 9

Teléfono 37 01 64

PETREL

José Martínez Martínez

**CALZADOS**

**NUESTRA SEÑORA DEL  
CARMEN**

COMERCIO AL DETALL Y PARES A  
MEDIDA

\*\*\*\*\*

San Rafael, n.º 7

PETREL

**Alfonso López Costa**

Panadería y Bollería

Teléfono 37 03 91

Prim, 4 -

**Petrel**

**BAR**  
**El Andaluz**  
**CAFE - CAFE**

Especialidad en Calamares Romana

---

Castilla, 7

Teléfono 370033

PETREL

**Julia Tortosa**  
**(LA MANCA)**

ULTRAMARINOS FINOS  
ESPECIALIDAD EN JAMONES

Plaza del Mercado, puesto n.º 4  
Pedro Requena, 25  
Teléfono 371246

PETREL

**BARBERO**  
**Hermanos, S. L.**  
**ALMACEN DE CURTIDOS**

---

General Aranda, 51

Teléfono 380094 y 380061

E L D A

JUAN GARCIA GIL

**Calzados**  
**Madorrema, S. L.**

ESPECIALIDAD PARA NIÑOS

\*\*\*\*\*

San Hermenegildo, 17 — Tel. 37 02 36

PETREL



**CALZADOS  
NAVARRO**

Nombre Comercial Registrado

**ENRIQUE  
NAVARRO QUILES**

\*\*\*\*\*

Calle Montecir, s/n. - Tel. 370367

**PETREL**

**Peluquería POLI**

especialidad en mercados  
de los Productos **EUGENE**  
**Mercería y Perfumería**  
**Artículos de Limpieza**

Avda. Almirante Carrero Blanco, 2  
y General Yagüe, 30

Teléfono 370339

**PETREL**

*Superlimpiezas*

**"Record, S.A."**



**LA ESTRELLA BLANCA**

Sucursal: San Bartolomé, 4

**PETREL**

Casa Central: **MONOVAR**

**BODEGAS MARTINEZ**

SALUDA A SU DISTINGUIDA  
CLIENTELA EN ESTAS FIESTAS  
DE MOROS Y CRISTIANOS

**Cerveza «San Miguel»**

18 de Julio, n.º 15      Tel. 37 03 33

**PETREL**



**CALZADOS  
YRENE, S. L.**

Calzado Fino de Señora

Pintor Sorolla, s/n.  
Teléfono 37 08 62

**PETREL** (Alicante) España

**FARMACIA**

**Vda. de  
José Luis Perseguer  
de Castro**

Avda de Madrid, 71  
Teléfonos 37 09 90 - 91

**Petrel**

**Librería  
Poveda**

**OBJETOS DE ESCRITORIO**

Gran surtido en artículos de  
Primera Comunión

Máquinas y Carretes de Fotografíar

*Sucursal en Gabriel Payá, 7*

*Vicente Amat, 1 - Telf. 37 01 36*

**Petrel**

**Bodegas RUIZ**

**Distribuidor de**

**Cerveza "EL AGUILA"**

**Sidra "MAI-ONA"**

**Vinos "EL TIO DE LA BOTA"  
y LICORES**

*Colón 41 - Teléfono 37 08 38*

**PETREL**

## Taxi Permanente

Para un buen Servicio requiera Vd. a

**Miguel  
Fernández Vera**

Servicio Permanente Noche y Día

Llame a cualquier hora de día a

**Petrel: 37 09 85**

**Elda: 38 29 68**

## Automóviles ERCAR

Les ofrece su gran Stock de vehículos  
y les da

FACILIDAD de PAGO, GARANTIA y SERIEDAD

El vehículo que Vd. precise lo encontrará  
en: **Avda. de Elda, 90 - Petrel**

**Teléfonos 37 12 50 y 37 02 66**

(Antiguos Talleres Román)

y recuerde como siempre nuestro Slogan.

Comprando un vehículo en

**ERCAR**

una prueba de 7 días tendrá.

## Floristería

**EL JARDIN**

Plantas y Flores, gran variedad  
en naturales y artificiales

Precios sin competencia

Visítenos y lo Comprobará

Gabriel Brotóns, 11

**PETREL**

## Bar Campico

Especialidad en  
almuerzos y meriendas

Pollos asados

Tapas variadas

*Calle Cardenal Payá*

*Barrio la Magdalena*

**PETREL**

**Antonio  
Catalán Egido**

CARPINTERIA, DECORACION Y

MUEBLES DE COCINA

---

*Independencia, n.º 70 — Tel. 37 04 23*

PETREL



**Manufacturas de Calzados, S. L.**

**Asociación Comercial**

Calzados para Señora

Alcázar de Toledo, 2

PETREL

**Juan Martínez Rico**

TAXIS - 4 y 7 PLAZAS

Gabriel Paya, 1 - Avda. J. Antonio, 12

Teléfono 370624

PETREL

**Eduardo Beltrá Mira**

Mármoles - Decoraciones

Trabajos para el Cementerio

Los Pinos, 7 - Teléfono 37 08 88

PETREL

# Bar ENRIQUE

Especialidad en aperitivos y bebidas

\*\*\*\*\*

La Hoya, 4

Teléfono 370004

PETREL

Calbrados  
**Manoli**

ANGEL HERNÁNDEZ MARTÍNEZ

Teléfonos: 37 02 08 - 37 02 12 - 37 02 16

Particular: 37 01 80

Pintor Sorolla,

PETREL

MERENDERO

BUENOS AIRES

Especialidad en Chuletas a la brasa,  
Gazpachos, Paellas, Cabezas de cor-  
dero al horno y Embutidos a la brasa

\*\*\*\*\*

Carretera Petrel-Cati, Km. 1

Teléfono 370016

PETREL

**Manoli**

**EL BEBE**

Confecciones en general

Grandes novedades

Plaza Generalísimo, 8 - Tel. 370153

PETREL

# Alfredo Beltrá, S.L

FABRICA DE  
CALZADOS



Camino Salinetas, 51

Teléfono 370450      **PETREL**

Teléfono particular 370843

# Leandro Jover Guijarro

TALLER DE TROQUELADO

Calvo Sotelo, 5

Teléfonos { 370425 - Taller  
371974 - Particular

**PETREL**

# JUAN CARRATALA PASTOR

DROGUERIA - PERFUMERIA

ESPECIALIDAD EN PINTURAS  
"BRUGUER"

J. Perseguer, 5

Teléfono 370348

**PETREL**

# Rafael Baquera, S. A.

Avenida Chapí, 50

Teléfonos 380600 - 380713

**ELDA**



REPRESENTACIONES

CURTIDOS  
SINTETICOS  
REFUERZOS



**sebastián fustero ochoa**

almacen de envases de cartón y artículos para calzado

ISAAC PERAL, S/N.  
(junto a Ciudad Vergel - Elda)

**PETREL**

TELEFONOS: Oficinas: 370362  
Particular: 382067

**Tapicería, Lujo y en General**

**Delfín Verdú  
Martínez**

**Servicio Rápido**

Cerámica, 7 - Teléfono 370546

**PETREL**

**Carnecería ESTELA**

**Francisco López Pina**

Avda. de Elda, 46      Teléfono 370360

Part. Juan Milla, Escalera C - Piso 3º A

**PETREL**

**ELISEO  
POVEDA  
BROTONS**

**Peluquería de Caballeros**

\*\*\*\*\*

Vicente Amat, 4

Teléfono 370118

**PETREL**

**ALIMENTACION**

**José Gallur  
e HIJOS**

Extenso surtido en congelados

Conservas y Fiambres

Confecciones

Calles Valencia y Avda. de Elda

Teléfono 37 03 14

PETREL

**Cruz Roja  
Española**

**Asamblea Local**

Cura Bartolomé, 4 - Teléfono 37 08 78

**Petrel**

**CALZADOS**

**EL OGRO, S.L.**

Maestro Albéniz, s/n.

Teléfono 37 01 26

PETREL

**ULTRAMARINOS**

**Juan Bta.  
Amat  
Maestre**

Casa Central: Prim, 11 - Tel. 37 08 36

Sucursal: Mercado, n.º 5

**Petrel**

**Vda. de Joaquín  
Maestre Juan**

**Panadería BOIX**

Especialidad en Tortas  
para Gazpachos

18 de Julio, 11 - Teléfono 37 01 57

**Petrel**

**EL COLMO  
en Cortinas**

25 % Descuento o  
Confección y Colocación  
**GRATIS**

en **EL COLMO**

Martínez Anido, 36

**ELDA**

**Construcciones  
VICEDO - BOIX, S. L.**

**Venta de Pisos:**

**Presupuestos sin compromiso**

*Información y Ventas:*  
Azorín, 28 - Telfs. 37 03 23 - 37 18 69  
(Junto Discoteca "IRIS")

**Petrel**

**Cerámica  
La Magdalena**

**Vda. de Antonio Payá Díaz**

**Especialidad en toda clase  
de ladrillo hueco**

Teléfono 37 03 43  
Barrio Santa María Magdalena

**PETREL**



Calzados para niños

**Juan  
Andréu  
Esteve**

F. Bernabé, 28  
Teléfono 370369 y 370676

**PETREL**



*Francisco Ponce Herrero*

FABRICA DE TACONES  
Y  
PISOS DE MADERA Y CORCHO

TELEFONO 370539

**PETREL**

18AAC PERAL, 8/N  
TELEFONO 380741

**ELDA**

**Panadería y Bollería**

**Nuestra  
Señora del Carmen**

Carmelo Poveda Brotóns

\*\*\*\*\*

Antonio Torres, 13 Teléfono 370855

**PETREL**



**CALZADOS**

**Juan  
Sánchez  
Rico**

**Teléfono 37 01 23**

Maestro Albéniz, 4

**PETREL (Alicante)**

Exposición

**Muebles**  
**CARBONELL**

Tomás Carbonell Romero

\*\*\*\*\*

J. Perseguer, 21

Teléfono 370599

PETREL

**ANTONIO**

**DIEZ**

**SIERRA**

**TALLER MECANICO**

Leopoldo Pardines, 3

Teléfono 370373

PETREL

José Manuel Botella Avila

**Talleres BOTELLA**

Servicio de grua  
Chapistería y pintura de automóviles

Fabricamos carretillos de almacén de mecánica.

Hormeros clasificadores de suelas y tacones.

Carros porta hormas.

Mesas de cortador y almacén, sillas  
y banquetas tapizadas.

**TODO PARA LA INDUSTRIA DEL CALZADO**

Talleres: Villena, 9 - Aragón, 18

Teléfono 370494

PETREL

**Calzados FRONTERA**

**Joaquín Pérez Cortés**

Camino de Elda, 21 - 23

Teléfono 370583

PETREL



# Calzados INFAN

P. Gral. Primo de Rivera, 9

Teléfono 370174

**PETREL**

# BLAS

## Bar Plaza Mercado

APERITIVOS SELECTOS

CAFE EXPRES



CARNICERIA PUESTO N.º 9

## PETREL

Teléfono particular 381112 - ELDA

## *Casa Regina*

Regina Poveda Román

Artículos para regalo, Loza y Cristal

Gabriel Payá, 9 - 18 de Julio, 2

Teléfono 370273

**PETREL**

## Ferretería ROMAN

Artículos de Ferrería y Enrejados

Leopoldo Pardines, 10

Teléfono 370251

**PETREL**

**Emilio Rueda**  
**Cuerda**

**Bar Cazadores**

Gran especialidad en  
Aperitivos variados

San Bartolomé, 3 - Tel. 37 02 81

PETREL



**Roberto Soria Navarro**  
Calzados SORINA

GRAL. MOSCABEDILLO  
ELDA

FÁBRICA COLÓN, 14 - TEL. 37 04 90

PETREL

Pedro Albuje Noguero

**Loza y Cristal**

**JOSEFINA**

Porcelana fina y  
artículos de regalo

Virgen, 1 - Teléfono 371577

PETREL

*Ramón*

*Oriente Beltzán*

PLANTILLAS MOLDEADAS

ANDALUCÍA

PETREL

## Montes

Box-calf, Anilina, Flexicalf, Ante

## Palmes

Suela, Crupones, Cuellos, Faldas, Vaquetilla

## TENERIA INDUSTRIAL

Forros Anilina y Semi Napas

## José Bertrán Bertrán

Box-calf rectificado, Faldas

## Martí Jubert

Vaquetilla, Cuellos, Serraje, Charol arrugado

\*

Representante en esta zona:

## Sucesor de S. BELLOD

Colón, 21 - Telf. 38 00 81

**ELDA**

## Almacén de Curtidos

# La Curtidora Alicantina

## J. Vázquez

Casa Central:

**ZARAGOZA**

Teléfono 380409

**ELDA**

Sucursales:

Alicante, Elche, Villena, Brea de

Aragón, Illueca e Inca

*Federico*  
FOTOGRAFO

## REPORTAJES

Bodas - Bautizos

Comuniones

Hernan Cortés 29

Tno. 38 11 88

**PETREL**

**ELDA**

## CURTIDOS

# Rodríguez Gancedo y Rubio, S. A.

Rey D. Jaime, 13

Telf. 38 00 66

**ELDA**

Cedaceros, 9

Telf. 221 14 89

**MADRID**

Sobradiel, 8

Telf. 317 32 99

**BARCELONA**

Industria complementaria  
del calzado

**CORBI**

Pintor Sert, 3 - Goña, 15

Teléfono 37 02 07 - Particular 37 05 35

**Petrel**

Justo Selva  
Auñón

**Conglomerado JUSTO**

**CUÑAS de CORCHO**

Polígono Industrial ALMAFRA  
(Frente Pedro García)

Teléfono 38 08 87

**Petrel**

**Juan  
Hernández  
Verdú**

Fábrica de Calzado de Señora

Castilla, 45 - Telf. 37 03 45

**Petrel**

**Norberto Navarro, S. A.**

Productos de Caucho para el Calzado

Dirección Telegráfica: ENESA

Apartado de Correos n.º 7

Avda. Sax, s/n. - Tel. 38 09 00\* (5 líneas)

---

**Navarro-Químicos, S. A.**

Adhesivos y Productos Químicos

Dirección Telegráfica: ENEQUIMICOS

Apartado de Correos n.º 07

Avda. de Sax, s/n.

Telfs. 38 57 95-38 57 40-38 57 41

**Antonio  
Gracia  
Milán**

**PANADERIA y BOLLERIA**

Avenida de Madrid, 25

Teléfono 37 05 29

PETREL

**Calzados Montesinos, S.L.**



Monasterio, 152 y 154

Teléfono 381453

**E L D A**

Comerciante en Aves y Huevos  
Especialidad en Magdalenas caseras

**Pablo  
Igual  
Cutillas**

Andalucía, 20

PETREL

**Timbrado de Plantillas**

**VIMAR Hnos.**

Colón, 31 - PETREL

Teléfono 382329 Part. ELDA



**ARTES GRAFICAS  
TORTOSA**

Gabriel Payá, 37 - Telf. 37 06 84  
**PETREL** (Alicante)

**Calzados  
Vera, S. L.**

**Fábrica de Calzados  
para Exportación**

Avenida de Elda, 148  
Teléfono 37 06 89

**PETREL**

**Arturo  
Berenguer  
Molina**

**Auxiliar del Calzado**

Avenida de Elda, 101  
Teléfono 37 16 81

**Petrel**

**Antonio Antón**

**Leña y Madera  
Aserrador**

La Hoya, 10 - Telf. 37 08 27

**PETREL**

**ANTONIO  
PLANELLES BELTRAN**

Tejidos y Mercería

**Casa PAQUITA**

\*\*\*\*\*

Julio Román, 1

Teléfono 370117

**PETREL**

**Melados y Confitería**

**LA JIJONENCA**

Gran surtido de Turrónes  
"EL ALMENDRO"

*J. Perseguer, 15 — G. Payá, 11*  
Teléfono 37 00 03

**PETREL**

**Rafael Galvañ Martínez**

*Fundas para su coche  
y tapizados*

—  
Avenida de Madrid, 67

Teléfono 370355

**PETREL**

PANADERIA Y BOLLERIA

**Joaquín Herrero  
Herrero**

Teléfono 3700 17

Calle Mayor, 17

**PETREL**

**Luis Amat**

**Brotóns**

**Fornituras**

**Artículos para el Calzado y Bolsos**

Ventura Navarro n.º 13

Teléfono 370762

**PETREL**

**Garso**

*José M.<sup>a</sup>*

*García Soria*

**Calzados finos para señora**

**Camino Viejo de Elda, 11 - Tel. 37 02 77**

**Petrel**



**Francisco Gil Riera**

**Contrucción Maquinaria  
para el Calzado**

FABRICA:

Barrio San Rafael - Tel. 370826

**PETREL**

**SANTIAGO AMAT MAESTRE**

**MATERIALES DE CONSTRUCCION EN  
GENERAL**

Agente de Ventas en los Materiales

::: URALITA, S. A. :::

**Cementos RAFF, RIGAS y  
Blanco Pavimentación**

TELEFONO 37 01 20

*Leopoldo Pardines, n.º 32*

**PETREL**

La Empresa de los Cines

# CERVANTES AVENIDA y AGUADO

felicita a todas las Comparsas  
y público en general, que ha-  
cen realidad la monumental  
Fiesta de MOROS y CRISTIANOS

## Francisco Amorós Botella

### Panadería y Bollería

Especialidad en PAN CASERO

Casa Central, Avd. Joaquin Poveda, 21

Mercado de Abastos Caseta n.º 12

Teléfono 370851

PETREL

## Manuel Muñoz Alzamora

### DESGUACE Y GRUA

Gabriel Pagá, 26

Teléfonos 37 06 32 - 37 01 97

PETREL

## Taller pema

### REPARACION CHAPA, Y PINTURA

#### del Automóvil

Avenida de Elda, 36 (Frente iglesia)

Teléfono 37 09 38

PETREL

**JUAN  
BOYER  
RIPOLL**

Almacén de Retales y Pieles  
Gran surtido en hormas,  
bloques, etc. de OCASION

Teléfonos } Almacén 370459  
              } Particular 371818

Juan Millá, 14

PETREL

Carnicería ROSITA

**Joaquín  
Amorós  
Cazorla**

Puestos en Plaza Mercado  
San Rafael y Avenida de Elda  
Teléfonos 37 02 93 - 37 01 73

PETREL

Teresa García  
Martínez

churrería **la serranica**

Especialidad en Churros y Desayunos

Misionero Maestro, 5

PETREL

**Juan González Martínez**

Fábrica  
de Cajas de Cartón

General Monasterio, 178  
Capitán Cortés, 36  
Teléfono 381907

**ELDA**

## Bar Damasquinos

BARMAN

### Andrés Casanova

Aperitivos y Café sin competencia

Ramón y Cajal, 4

PETREL

## Amando

## Zornoza

## Poveda

Especialista en Yesos

Angulos Vivos, etc.

Teléfono 371393

Petrel

SEAT  
SIMCA  
RENAULT



## Taller VALENCIA

CRISTOBAL M. CAPARROS

Reparación y Lavado de Automóviles

San Bartolomé, 17 - Tel. 371880

Petrel

## FARMACIA

Lda.

## H. Galán

## Pérez

Juan Sebastián Elcano

Teléfono 370825

PETREL

# VILLAUTO, S. A.

Avda. de Elda, 138 - Telf. 371281

**PETREL**

Avda. de la Olimpiada, 13 - Tel. 384543-44

**ELDA**

**VILLENA:** Carretera de Madrid, s/n.

**SIMCA 1000 - DODGE-CHRYSLER y  
SIMCA 1200**

GRAN STOCK.-De vehículos usados,  
procedentes de cambios completa-  
mente revisados.

CONCESIONARIOS  
DE CHRYSLER EN ESPAÑA



aperitivos de todas clases  
bocadillos exquisitos

**JOAQUIN FRANCES GARCIA**

*Café*

*Gran*

*Peña*

José Perseguer, 2

**PETREL**

## Calzados

### Montecir, S. L.

FABRICA DE CALZADO

*Calle Montecid  
Teléfono 37 02 50*

**Petrel**

## ALMACEN DE CURTIDOS

VIUDA DE

### José Tordera Sempere

REPRESENTACIONES

General Varela, 14 - Telf. 380006

**ELDA**

# "HISPANIA"

CIA. GENERAL DE SEGUROS

Agente: **Luis Amat Mestre**

Antonio Torres, 23  
Teléfono 37 06 81

PETREL

Sastrería - Confecciones

# HIPOLITO

Hipólito García Llorente

Gr. Queipo de Llano; 28 Edificio Ernes  
Teléfono 38 33 19 ELDA

Antonio Torres, 14  
Teléfono 37 04 19 PETREL

# JOSÉ PÉREZ HERNÁNDEZ

CURTIDOS  
REPRESENTACIONES

D. QUIJOTE, 37  
TELFs: 38 35 47 - 38 35 48

ELDA

# Joaquín García López

Fábrica de Cocinas Railite  
y  
Carpintería Mecánica

Particular:  
Donoso Cortés, 61 - Telf. 38 05 43  
ELDA

Fábrica:  
Avda. de Madrid, 27 - Tel 37 05 79  
PETREL

Pastelería Bombonería

NOEL



Leopoldo Pardines, 36

Teléfono 370531

PETREL

José Gálvez

CURTIDOS

y

Artículos para el Calzado

Almacén: Capitán Cortés, 42

ELDA

Teléfono 382522

HILARIO  
TABARNERO  
ASUNCION

Fábrica de Cerámica

Baldosines  
Vierteaguas  
Plaquetas

ALMAFRA BAJA  
Espaldas Casa Renault

Teléfonos 37 09 68 - 38 08 56

Bolsos MAÑEZ, S. L.

Exportador n.º 38.156

Fábrica de Bolsos Plásticos y Lonas

Calvo Sotelo, 29 Direc. Teleg. Mañver

Teléfono 370667

PETREL

PANADERIA

ANGEL SORIANO SORIANO



Calvo Sotelo, 44

Teléfono 370352

PETREL

José  
Francés  
Tortosa

TROQUELADO Y FINISAJE

Goya, 1 y 3

Teléfono 370205

PETREL

FELIX JUAN  
MIRALLES

FONTANERO

San Bartolomé, 5

Teléfonos 37 06 99 - 37 02 87

PETREL



**josé ribelles beltró**  
PRODUCTOS CERAMICOS - ALTA DECORACION

FABRICA, OFICINAS Y EXPOSICION:  
Ctra. Madrid-Alicante, km. 377 -  
Teléf. 370204 - 382227

**C L E S A**

PRODUCTOS LACTEOS

Distribuidor Oficial para:

Petrel, Elda y Monóvar

**JOSE BROTONS PLA**

---

*Pintor Vicente Poveda, 2 - T. 37 06 42*

**PETREL**

Teléfono particular 371142

**Serafín Rodríguez**

**Modelista de Calzado**

---

San Bartolome, 11

Teléfono 370691

**P E T R E L**

**Luis Montesinos Ripoll**

**TROQUELADO**

---

ESPECIALIDAD EN  
PLANTAS DE "GUARACHA"

San Bartolomé, 6      Teléfono 370433

**P E T R E L**



**La Tuna**®

**Calzados La Tuna, S.L.**

Avda. Almirante Carrero Blanco, 10

Teléfono 370692

**P E T R E L**

**PELUQUERIA DE SEÑORAS**

# **ADELINA**

**Especialidad en marcados**

San Bartolomé, 5 - Tel. 370555 - PETREL

**Droguería y Perfumería**

**Gran calidad en Cosmética**

Avda. Reina Victoria, 56 - Tel. 383517 - ELDA

**Churrería y Cafetería**

# **EL CHULO**

**Almuerzos y Desayunos**

Hoya, s/n.

**PETREL**

# **José Mataix López**

Vinos - Licores - Cervezas

Distribuidor de la Leche RAM

**Despacho a Domicilio**

Ventura Navarro, 19

Teléfono 37 05 63

**PETREL**

# **Juan Clemente García e Hijo José Clemente**

**MAESTRO DE OBRAS**

Fernando Bernabè, 8

**PETREL**

JUAN JOSE

AMOROS ARACIL

Reparación y venta de Motos  
y Bicicletas  
Motos DERBI y MOBYLETTE

\*\*\*\*\*

Avenida de Elda, 117

Telefono 370679

PETREL

FABRICA DE CALZADO

Rafael  
Amat  
Poveda

Sandalias de Niño

PETREL

AVDA. ELDA, 122 - TEL. 370912

Transportes

MAESTRE

Cervezas EL TURIA

Telefono 370619

PETREL

Galerías MAYCA

Juan Rico Fillo!

Electrodomésticos AEG

Leopoldo Pardines, 17

Telefono 370614

PETREL

**Comercial  
Terrestre Marítima  
y  
Comarítima - Cave**

Juan de Austria, 36  
Teléfonos 38 32 30 - 38 06 86

**ELDA**

Agencias para toda la península,  
Marruecos, Baleares y Canarias

**PETREL**

**Bar Jiménez**

SERVIDO POR

**Antonio Martínez Carpio**

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
Y APERITIVOS VARIADOS

*Les desea Felices Fiestas*

Plaza Primo Rivera, 1

**PETREL**

**Casa Leonor**

José María Maestre

**TEJIDOS Y CONFECCIONES**



José Perseguer, 8 - Telf. 37 01 02

**PETREL**

**Fontanería**

**Pascual**

**Instalaciones en General**



*Colombia, 11, bajos*

*Teléfonos 37 05 89 - 37 15 36*

**PETREL**

## **Rogelio García Soriano**

Gestor administrativo colegiado

Capitán Aguilar, 4, entl.

Teléfono 38 16 72

---

## **Lourdes García Soriano**

Graduado social

José M.<sup>a</sup> Pemán, 17, entl.

Teléfono 38 25 53

**ELDA**

## **CURTIDOS**

Artículos para el Calzado

## **José Amat Juan**

### **REPRESENTACIONES**

Agente Comercial Colegiado

General Jordana, 54      Teléf. 380363

**ELDA**

## **Armería CHORRO**

Escopetas finas de Caza  
Cartucherías en general y Deportes

Avda. J. Poveda, 4

Teléfono 37 07 80

**PETREL**



## **Eduardo Alventosa Casanova y Cía., S. L.**

**FABRICA DE CALZADOS**

Pto XII, 1      -      Teléfono 37 07 44

**Apartado 43      -      PETREL (Alicante)**

**Jaime Maestre Payá**

**CALZADOS**

\*\*\*\*\*

ALMACEN en

Calvo Sotelo, 3, bajos    Tel. 370280

**PETREL**

**José  
Beltrán  
Díaz**

**TACONES  
BELTRÁN**

Avda. Guirney, 2 - Teléfono 37 06 15

**PETREL**

**PANADERIA**

**Pedro Amat Beltrán**

Especialidad en Tortas de Manteca

Casa Central: Calvo Sotelo, 19

Sucursal: Gabriel Brotóns, 26

Teléfonos: 37 01 76 - 37 07 86

**PETREL**

**Antonio**

**Velez Ferrer**

PESCADERIA «LA SIRENA»

MARISCOS Y PESCADOS FRESCOS

Avda. de Madrid, 81

Plaza Mercado

Teléfono 37 07 41

**PETREL**



LAVADO Y ENGRASE

**ROMERO**

Modesto Lafuente, 25  
y Gral. Jordana, final

Teléfono 385655

**ELDA**

**MESON**

**Molino La Reja**

Especialidad en Carne a la Brasa

Comidas y Meriendas

Carretera de Catí, Km. 5

**PETREL**

Muebles

**Serrano**

ROQUE SERRANO MUÑOZ

Castilla, 29 - Telf. 37.06.45

**PETREL**

**Su visita  
nos complace**

Novedades

**EL SOTANO**



Plaza Primo de Rivera, 5

Teléfono 370626

**PETREL**

CRISTALERIA - MARQUETERIA

## PETRELENSE

Cuadros y Marcos

Antonio  
Almendros González

Avenida Carrero Blanco, 2

Teléfono 37 02 44

PETREL



Calzados Carmelita, S. L.

Especialidad MOCASINES

Luis Andréu, 20 - Teléfono 370671

PETREL

Establecimientos

## "EL PIPA"

Venta al por menor de  
toda clase de calzados  
Niño, Señora y Caballero

Economía y Gran Lujo

Doctor Marañón, 2

Teléfono 370530

PETREL

Aprenda a conducir con nosotros

Auto-Escuela

## MARIN

\*\*\*\*\*

P. San Crispín, 7. Teléfono 370987

PETREL

Dr. Fleming, 7. Teléfono 470967

MONOVAR

**José Castaño García**

**Representaciones - Curtidos**

Gral. Moscardó, 4 y 6

Teléfonos 380596 38-36 24

**ELDA**



*Emilio Dardalló*

TALLER DE MATRICERIA

CARRETERA MADRID S. N. (JUNTO A INDACA)  
APARTADO 40 - TELEFONO 385940

**PETREL**

Hijos de  
**Pedro Hernández,**  
S. L.

**Almacén de Curtidos**

\* \* \*

Hilarión Eslava, 10

Tels. 380467 - 384140 - 382202

**ELDA**

**Frutos Payá Beltrán**

**Aceitunas y Encurtidos**

Ventura Navarro, 21

Telefono 370914

**PETREL**

Miguel  
Morant  
Brotóns

TALLER DE COSIDO  
Y BORDONES

Gabriel Brotóns, 15

Teléfono 37 01 38

PETREL



BAR  
Frontera

Especialidad en Toda clase de  
Salsas y Aperitivos Variados  
Servidos por Isidro y Fina



Avd. Elda, 5 - Tel. 370749  
PETREL

ULTRAMARINOS

**ELENA**

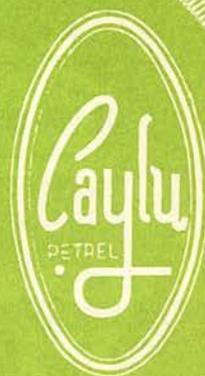
(Ezequiel Payá Poveda)

Gabriel Brotóns, 12

Teléfono 37 00 10

PETREL

Fábrica  
de  
calzados



CAYLU, S. L

Teléfonos 370254 y 370316

Telegramas CAYLU

Brigadier Algarra, 1

Apartado 23 - PETREL

Contrate una Póliza de MULTI-RIESGO  
del hogar y una de  
RESPONSABILIDAD CIVIL DEL CABEZA  
DE FAMILIA, en

LA "SUD-AMERICA, F.L."

Compañía Española de Seguros, S. A.

AGENTE:

**Jesús Maestro Sánchez**

Calle La Huerta, 64 - Telf. 370736

\* \* \* \* \*

Haga sus encargos de trajes a medida, en

**SASTRERIA MIRALLES**

en calle La Huerta, 64 - Tel. 370736

**PETREL**

*Rona*

*Luis  
Rodríguez  
Galiciano*

FABRICA DE CALZADOS

CASTELAR, 17  
TEL. 370347

**Petrel**



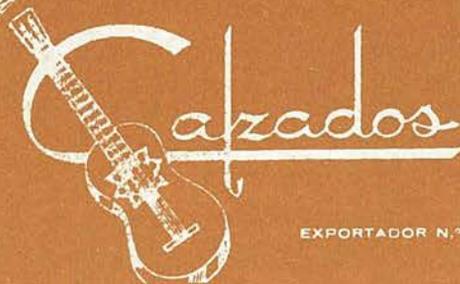
**Juan  
Piñol  
Amat**

Construcciones de albañilería

**VENTA DE PISOS**

Avda. José Antonio, 6 - Tel. 370388

**PETREL** (Alicante)



EXPORTADOR N.º 35.150

**El Gaucho** <sup>®</sup>

*José  
navarro  
brotans*

MAESTRO ALBENIZ S/N.

TELEFONO 37 04 42

**PETREL**

Panadería  
**San Antonio**

**GONZALO ROMAN**

**Especialidad en Madalenas y Toñas**



San Antonio, 8

**PETREL**

Sucesor de  
**José Beneit**

**Æ** electricidad  
en general

Leopoldo Pardines, 26

Teléfono 37 06 86

**Petrel**

**Viajes AZOR. S. A.**

Grupo A - Título n.º 127

**¡CREAMOS SUEÑOS!  
¡CREAMOS ILUSIONES!**

*Siempre a su servicio en billetes de  
avión, ferrocarril y barco - Alquiler  
de autocares - Reserva de hoteles  
Excursiones*

**¡RECUERDE!**

Estamos a su disposición en:

GRAL. ARANDA, 52

Teléfonos { 380864 - 383717  
380695 - 381962

**ELDA**

**gaspar  
candela  
torres**

TALLER DE  
CORTADO Y REBAJADO

\* \* \*

Villena, 11      Avda. de Elda, 32

Teléfonos 37 09 81 y 37 13 33

**PETREL**

**Jesús  
Ochoa Rico, S. L.**

**KEKU® STELIN®**

Fábrica de Calzados para Niños

*Marina Española, s/n.*  
Apartado 202 - Telf. 38 01 63

**E I D A**

**Pilar Soria  
Sánchez**

Tienda de Comestibles  
Despacho de Pan - Bollería

Especialidad en Madalenas, Sequillos  
y Mantecados

Gran Surtido en Bebidas

Servicio a Domicilio

Avda. Salinetas, 48 - Telf. 37 03 91

**PETREL**

**José Ruiz  
López**

Tresillos gran confort  
Rinconeras - Módulos  
Tapicería en general

Cervantes, 13

**PETREL**

**PRECALZA, S. L.**

**PREFABRICADOS del CALZADO**

Quiero ser el eficaz auxiliar de sus fabricaciones, presentándole una suela prefabricada totalmente a punto para su montaje, ejecutada por personal altamente cualificado que le asegura:

**Ajuste perfecto - Esmerado acabado  
Puntuales entregas**

Andalucía, 46 - **PETREL** - Telf. 37 03 50

**Cercos LUIS SANCHEZ**

Fábrica de Viras y Cercos  
Suela y Goma

Fábrica: Los Cisnes, s/n. - Telf. 38 21 51

**E L D A**

# TINTORERIA LA ELDENSE

*Siempre al servicio del público*

Gral. Aranda, 8      Teléfono 380360

SUCURSALES:

Martínez Anido, 98      Teléfono 382252

Avd. Chapí, 13      Teléfono 382403

**ELDA**

# "LOS MANCHEGOS"

PASCUAL SERRANO SAEZ

TALLER DE REPARACIÓN  
DE AUTOMÓVILES

Teléfono 371468

Carretera Madrid - Alicante Km. 373

**PETREL - ELDA**



Modelos \* Ajustes

Leopoldo Pardines, 12 - Teléfono 370202

**PETREL**

# ORTOPEDIA DALMAR

DEPORTES

Gral. Martínez Anido, 11

Teléfono 381684

**ELDA**



Calzados **Arturín**

Arturo Villaplana Beltrán

Cura Bartolomé, 5

**Petrel**

AUTOSERVICIO

**Toni y María**

Antonio Jiménez Falcó

Avenida de Elda, 60 Teléfono 370927

PETREL

Trenzados **HERNALON**

**Antonio  
Hernández  
Planelles**

Manufactura de trenzados  
en placas y rollos largo  
metraje y cortes para  
calzado de Caballero y Señora

ELDA

Almacén y oficina:

Martínez Anido, 41 - Telf. 380486

Fábrica: Pizarro, 19 - Telf. 382398

**Pedro Villena Ayuste**

Almacén de Construcción

Hoya, 18

Teléfono 370538

PETREL

Comestibles

## "La Morenica"

Juana Ruiz Villena

Frutas, Verduras y  
toda clase de artículos

*Avenida de Salinetas, 67*

**Petrel**

CALZADOS

## ALIAGA y VERA, S. L.

Fabricación:

Calzados Niños y Señoras

San Bartolomé, 13

Teléfono 37 09 73

**PETREL**

## Alfonso Corcino García

Transportes y Excavaciones

*Luis Andréu, 9 - Telf. 370292*

**Petrel**

## "La Petrelense"

Pollos Asados al Ast  
con Eurast



Cid Campeador, 14, bajos  
BAJO DE LAS ESCUELAS

**Petrel**

**Garaje**  
**AVENIDA**

**LAVADO y ENGRASE**

Avda. de Elda, 134

Teléfono 37 01 79

**Petrel**

**BAR**  
**Los Marineros**

ATENDIDO POR

**Manuel Martínez Trigueros**

ESPECIALIDAD EN COCINA

DEGUSTE EL BUEN CAFE

- Calvario -

**PETREL**

**Pablo**  
**Beneit**  
**Cabedo**

Fábrica de Hormas,  
Pernitos, Tacones y  
Cuñas para el Calzado

Avda. de Elda, 93 y 95

Teléfono 37 01 33

**Petrel**

**PABLO**  
**CARRILLOS**  
**MAESTRE**

**TRANSPORTES**

Avda. J. Poveda, 3

Plaza del Generalísimo, 4

Teléfonos 37 07 11 y 37 03 02

**PETREL**

**TRANSPORTES**

**NAVARRO**

**Ordinario**

**Petrel, Elda y Elche**

Telefonos en Petrel: 370722 y 370880

Teléfono en Elche: 452445

**LUCIANO MONTESINOS**

**CREACIONES**



**FABRICA DE CALZADO**

Teléfono 37 01 09 **PETREL**

**Calzados**

**PICÓ**

**Francisco Picó Navarro**

\*\*\*\*\*

Zorrilla, 3, bajos

Teléfono 370781

**PETREL**

**ZAPATERIAS**

Calzados **"HELIOS"**

ESPECIALIDAD EN CALZADOS  
PARA NIÑOS Y CABALLEROS

**CALIDAD Y ECONOMICOS**

Telf. 370320

**PETREL**

# Librería DEMOS

— ••••• —  
Teléfono 371434

Cid Campeador, 12

**P E T R E L**

EL OCASO, S. A.

COMPañIA DE SEGUROS

\*\*\*\*\*

Teléfono 370514

La Huerta, n.º 9

PETREL

**Primitivo  
Llobregat  
Brotóns**

Sandalias para Niños

EXPORTADOR

Sancho Tello, 8 Tel. 370132

Particular: 370421 - 370548

PETREL

# ENOÉ

CARNES - JAMONES

AVES - HUEVOS

MAS CALIDAD  
MAS CANTIDAD  
MAS SERVICIOS  
A MENOS PRECIOS

Plaza del Mercado puesto n.º 2

18 de Julio n.º 9

PETREL PLAYA-LISA

ZAPATERIA  
DE  
LUJO

**ELISA**

Gabriel Payá, 30

Teléfono 37 06 91

**PETREL**



CALZADOS

*Lawri*<sup>®</sup>

*Juan Bla.  
Payá Azorin*

ELCHE, 5 - TELEFONO 37 02 42

**PETREL**  
CALZADOS



CALZADOS

**CORCEL, S. L.**

Calle Sax, 13 - T. 370301 y 370724

**PETREL**

Perfumería - Alta cosmética  
Tratamiento de belleza  
Objetos de regalo - Maquillaje



**LA PEQUEÑA VENECIA**

J. Perseguer, 4 - Teléfono 370544

**PETREL**

Tapicería  
**PINTADO**

Especialidad en puertas  
acolchadas y paredes tapizadas

Rinconeras a medida

Tresillos gran confort

\*\*\*\*\*

General Aranda, 67

Teléfonos } Taller 38 44 86  
              } Particular 38 32 01

ELDA

Calzados  
**JOYSA**

FABRICA DE CALZADOS

Avda. Joaquín Poveda, 3

Teléfono 370127

**P E T R E L**

Calzados  
**LITO, S. A.**

Calzados para  
Señora

Avenida de Elda, 130

Teléfono 370650 **PETREL**

Remedios

Escribano Valero

Fábrica de cajas de cartón  
Especialidad en litografías

Avenida de Elda, 97

Teléfono 370970

**P E T R E L**



**ITALINA,  
S. L.**

FÁBRICA DE CALZADOS

TELÉFONO 37 06 83

AVDA. DE JOAQUÍN POVEDA, 3 -

**PETREL**  
(ALICANTE)

Droguería y Perfumería

**L I N D E**

Camino Viejo de Elda, 12 Tel. 370926

**P E T R E L**

**José Sierras Gómez**

D. Quijote, 15 Telf. 38 00 33

Agente en esta Zona de:

**Joaquín Pérez Gómez, S. A.**

Tejidos para Calzado

**Comerplas, S. A.**

Distribuidores de Donpiel

**Sotexa**

Imitaciones piel de ante

**Comaposa**

Pisos de Poliuretano

**Paulino Motilla  
Iniesta**

**Tiras y Trenzados**

**Vivos y Ribetes**

**CORDONES MEDIACAÑA**

Granada, 4 - Teléfono 37 05 92

**P E T R E L**

**Faustino Rico Falcó**

**Aparcamiento Vehículos y  
Lavado de Coches  
a Presión y Engrase**

Camino Viejo de Elda

**PETREL**



CALZADOS SPORT

**Rico**

JOSE RICO BERNABE, S. L.

Petrola, 5 Apartado 31 Teléfono 37 06 34

**PETREL**

**Luis Rico Payá**

Taller de Finisaje

Avenida de Novelda, 6

**PETREL**



**Juan  
Montesinos,  
S. L.**

Fábrica de calzados

Teléfono 37 05 45 Pétrola, 7

**PETREL**

PRODUCTOS



Artículos para la terminación del  
calzado

Apartado 49 — Tel. 38 07 70  
ELDA  
Alcázar, 6  
PETREL

**ELIKAR**<sup>®</sup>

EQUIPOS ELECTRICOS  
PARA MAQUINAS - CALOR  
CONTROL - AUTOMATISMOS  
ELECTRONICA INDUSTRIAL

Fabrica y Oficinas: Almatra Baja, 99 - Telef. 37 04 75

PETREL

José Luis Ortiz Lozano

**Plantas ORTIZ**

TOPES Y CONTRAFUERTE  
ANATOMICOS "FLEXANS"

Maestro Albéniz  
Teléfono 370576

PETREL

Casa  
**ISABEL**

CONFECCIONES Y PERFUMERIA

Carmelo Maestre Villaescusa

Agost, 21 - Teléfono 370835

y

Comestibles **REME**

Calle Agost, 27  
Teléfono 370835

PETREL

Empresa **ALCARAZ**

SALA DE FIESTAS

**"CHIQUI JAY"**

Antonio Torres, 10

CUÑAS Y PLATAFORMAS

**ALCARAZ**

Plaza Primo de Rivera, 18

PETREL

TINTORERIA

**SERVANDO**

Su problema resuelto en  
limpiezas y planchado

Leopoldo Pardines, 9

Teléfono 37 02 98

PETREL

Bar **"DE AQUI NO PASO"**

Especialidad en callos

y salsa de ternera

aperitivos variados

Castilla, 17

PETREL

*Relojería*

*Esteve*



Martínez Anido, 29

Teléfono 38 23 39

**ELDA**

# Muebles FIGUE

Junto al cine GOYA

Tresillos - Librerías

y toda clase de muebles en general



J. Sebastián Elcano, 6

Teléfono 370887

PETREL

# Recauchutados

# MAÑAS

*Distribuidor oficial de*

Neumáticos **Pirelli**, Dunlop,  
Continental y Good-Year Michelin

Teléfonos 370022 Particular 370948

Avenida de Madrid, 11 **PETREL**

# Luis Brotóns Amat

Concesionario recogida  
pública y pozos negros

Servicio rápido

Virrey Poveda, 4 - Telf. 37 07 28

PETREL

LICENCIADO

J. L. MARCO BAZAN

FARMACIA



Leopoldo Pardines, 16 - Telf. 37 01 05

PETREL

**"MUVER"**

**Nicolás Muñoz Vergara**

Reparación en general y accesorios  
para la Industria del Calzado

Gabriel Payá, 41

Tel. 370922

**Petrel**

**FOTOGRAFIA - CINE**

Material fotográfico ..... y

Ahora sus Carretes

revelados

con la garantía

**KODAK**

**LANZARO**

Gabriel Payá, 40

Teléfono 370407

**PETREL**



**Sacramento Sobrino**

**Carpintería de Aluminio y Hierro**

**Cerrajería para Obras**

Avda. de Elda, 118 y 120

Teléfono 370537

**PETREL**

**CREACIONES**

**OLVIDO, S. L.**

Zapato Alto Lujo Señora

Isaac Peral, s/n.

Telfs. 370600 - 370604 - 370608

Apartado de Correos en Elda, 235

Telex 66128 Agus.

**PETREL**



**GUIA  
COMERCIAL**



## AGENCIAS DE VIAJES

AUTOBUSES URBANOS ELDA-PETREL.

LA NOVELDENSE.—San Bartolomé, 3.

VIAJES AZOR, S. A.—Gral. Aranda, 52 - Tel. 38 08 64 - ELDA.

## ARTICULOS PARA EL CALZADO

TERTULIANO AMAT VERDU.—Avda. de Elda.

JOSE BOYER RIPOLL.—Juan Millá, 14 - Tel. 37 04 59.

GIMPEX, colas para el calzado.—Prof. Calvo Sotelo, s/n. - Teléfono 37 01 96.—Gral. Marvá, 7 - Tel. 22 57 45 - ALICANTE.

ANTONIO HERNANDEZ PLANELLES.—Martínez Anido, 41 - Teléfono 38 04 86 - ELDA.

PAULINO MOTILLA INIESTA.—Granada, 4 - Tel. 37 05 92.

HIPOLITO NAVARRO VILLAPLANA.—B. Algarrá, 17 - Tel. 37 01 13. Joaquín Coronel, 27 - Tel. 38 12 72. - ELDA.

RAMON ORIENTE BELTRAN.—Andalucía, 14.

HERMINIO PASTOR ESCOLANO.—José Perseguer, 20 - Teléfono 37 07 37.

JOSE PEREZ HERNANDEZ.—Don Quijote, 37 - Tel. 38 35 47 - ELDA.

JOSE RIOS IBAÑEZ - RIOS Y MOLINA, S. L.—Loma Banda, s/n. Tel. 37 01 04.

JOSE SIERRAS GOMEZ.—Don Quijote, 15 - Tel. 38 00 33 - ELDA. ZAHONERO, S. L.—La Perla, 3 y 7 - Tel. 38 17 00 - ELDA.

## ARTICULOS DE REGALO

ENRIQUE ALBER ALFONSO.—Cerámica, 14.

PEDRO ALBUJER NOGUERON.—Virgen, 1 - Tel. 37 15 77.

CASA REGINA.—G. Payá, 9, y 18 de Julio, 2 - Tel. 37 02 73.

## AGENCIAS DE TRANSPORTES

PABLO CARRILLOS MAESTRE.—Avda. J. Poveda, 3, y Plaza del Generalísimo, 4 - Tels. 37 07 11 y 37 03 02.

COMERCIAL MARITIMA TERRESTRE.—Juan de Austria, 36 - Tel. 38 32 30 - ELDA.

CONTENEMAR, S. A.—Rambla Méndez Núñez, 58, 8.º - Teléfono 21 65 38 - ALICANTE.

ALFONSO CORCINO GARCIA.—Luis Andreu, 9 - Tel. 37 02 92.

FERNANDO GUILLEN.—Avda. de José Antonio - Tel. 37 06 28.

JUAN GUILLEN GOMEZ.—Calvo Sotelo.

LUIS SANCHIZ SANCHIZ.—Avda. Madrid, 20.

TRANSPORTES GOMEZ.—Cura Abad, 21 - Tel. 38 12 00 - ELDA. Calle Neptuno, Polígono Industrial (La Florida) ALICANTE - Tel. 22 21 77.

TRANSPORTES GONZALEZ.—Avda. de Chapí, 3 y 5 - Tel. 38 09 29 ELDA.

TRANSPORTES MAESTRE.—Gabriel Payá, 27 - Tel. 37 06 19.

TRANSPORTES NAVARRO.—S. Bartolomé - Tel. 37 07 22.

TRANSPORTES EL SUSANO.—Sax, 6.

UNITRANSA.—Gral. Varela, 14 - Tel. 38 01 24 - ELDA

## BANCOS Y CAJAS DE AHORROS

BANCO DE ALICANTE, S. A.—Calvo Sotelo, 24 y 26. FIDECAYA.—Hoya, 6.

BANCO DE BILBAO.—Gran Vía, 12, Bilbao-1 - ELDA.

BANCO CENTRAL.—Generalísimo, 28.—ELDA.

BANCO ESPAÑOL DE CREDITO.—Paza España, 1.

BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA.—Gral. Mola, 20 - ELDA.

BANCO POPULAR ESPAÑOL.—José Perseguer, 9 - Tel. 37 03 57.

BANCO DE VALENCIA.—Gabriel Payá.

BANCO DE VIZCAYA.—ELDA.

CAJA DE AHORROS DE NOVELDA.—San Bartolomé, 1.

CAJA DE CREDITO, SOC. COOP.—G. Payá, 20 y 22.—Teléfono 37 08 00.

## BARES Y BODEGAS

BAR ALICANTE.—La Hoya, 11.—Tel. 37 00 26.

BAR EL ANDALUZ.—Castilla, 7 - Tel. 37 00 33.

BAR ATL. PETRELENSE.—Trav. P. Requena, 3.

BAR CAMPICO.—Cardenal Payá.

EMILIO RUEDA CUERDA (Bar Cazadores).—San Bartolomé, 3 - Tel. 37 02 81.

BAR DAMASQUINOS.—Ramón y Cajal, 4.

BAR DE AQUI NO PASO.—Castilla, 17.

BAR ENRIQUE.—La Hoya, 4 - Tel. 37 00 04.

BAR FRONTERA.—Avda. de Elda, 5 - Tel. 37 07 49.

BAR GALICIA.—Juan Milla.

TERESA GARCIA MARTINEZ (Churrería La Serranica).—Misionero Maestro, 5.

BAR GIMENEZ.—Primo de Rivera, 1.

BLAS, BAR PLAZA MERCADO.—Carnicería Puesto 9 - PETREL. Tel. 38 11 12 - ELDA.

BAR SAN BONIFACIO.—Agost, 10.

RESIDENCIA SANTA ANA.—Iglesia, 4 (frente a Ayuntamiento) - Tel. 38 02 31 - ELDA.

BAR VALENCIA.—Mayor, 1.

VICENTE BELLOD BOLUDA.—Sebastián Elcano, 8.

MARIA BERNABEU CORTES.—Quevedo, 6.

BODEGAS MARTINEZ.—18 de Julio, 15 - Tel. 37 03 33.

BODEGAS RUIZ.—Colón, 41 - Tel. 37 08 38.

MERENDERO BUENOS AIRES.—Carretera Petrel-Cati, Km. 1 - Tel. 37 00 16.

CIRCULO RECREATIVO.—Gabriel Payá, 20 - Tel. 37 00 28.

ANTONIO CRUZ LOPEZ.—Convento, 1.

CHURRERIA EL CHULO.—Hoya, s/n.

CHURRERIA EVA.—Cánovas del Castillo, 8 - Tel. 37 11 96.

CAFE GRAN PEÑA.—J. Perseguer, 2.

J. PEDRO JIMENEZ EGEA, BAR RESTAURANTE GUIRNEY.—Carretera de Ocaña - Tel. 37 00 14.

LA JIJONENCA.—J. Perseguer, 15 - G. Payá, 11 - Tel. 37 00 03.

JUAN LOPEZ COLLADO.—Hispanoamérica.

MANUEL LOPEZ COLLADO.—León, 18.

MARIA LOPEZ RODRIGUEZ.—Andalucía, 48.

MANUEL MARTINEZ TRIGUEROS (BAR LES MARINES).—Calvario.

JOSE MATAIX LOPEZ.—Venturo Navarro, 19 - Tel. 37 05 63.

MANUEL MENENDEZ LAGAR.—Chorret de Cati - Tel. 38 20 10 (Elda).

RAFAEL MIRA VERDU.—Castellón de la Plana.

MESON MOLINO LA REJA.—Carretera de Cati, Km. 5.

FCO. PAYA PEREZ.—Barrio San Rafael, 13.

MANUEL PEREZ SAEZ.—Ronda.

FERNANDO POMARES LOPEZ (La Petrelense).—Cid Campeador, 14, bajos.

JUAN BAUTISTA RICO BELTRAN.—Avda. J. Antonio.

SOC. COLOMBICULTURA.—G. Brotóns, 10.

BAR TRINQUETE (S. LILLO AMAT).

UNION MUSICAL.—Leopoldo Pardines - Tel. 37 00 18.

BAR VENTURA.—Independencia, 68.

ISABEL VIZCAINO MARTINEZ.—Avda. de Madrid, 67.

## CERAMICAS

CERAMICA LA MAGDALENA.—De la Villa - Tel. 37 03 43 - Barrio La Magdalena.

CERAMICA MILLA.—Carretera de Elda, 40 - Tel. 37 06 11.—Carretera Monóvar - Tel. 38 06 11 - ELDA.

CERAMICA RIBELLES, S. L.—Camino de Elda, 30 - Tel. 37 06 13. Carretera de Elda-Alicante - Tel. 38 55 84 - ELDA.

HILARIO TABERNERO ASUNCION.—Almafrá Baja - Tel. 37 09 68.

JOSE RIBELLES BELTRA.—Carretera Madrid-Alicante, Km. 377 - Tel. 37 02 04.

## CINES Y TEATROS

CERVANTES, AVENIDA y AGUADO.

CHIQUI JAY.—Plaza P. de Rivera, 18 - Antonio Torres, 10.

MARTINEZ TERCERO, S. L. (CINE GOYA).

CINE REGIO.—Leopoldo Pardines, 11 - Tel. 37 02 24 - EMPRESA A. MILLA.

DISCOTECA IRIS.—Azorín, 11 - ANGEL NAJERA ALGUEA.

## COMESTIBLES

FCO. ABAD GARCIA.—Quevedo, 18 - Tel. 37 10 77.  
GASPAR AGULLO PARDO.—18 de Julio, 8 - Tel. 37 04 86.  
PLACIDO ALBERT VERDU.—Avda. de Elda, 1.  
JUSTO ALFARO HERNANDEZ.—J. Milla, 125.  
JOSEFA ALMENDROS MARCELO.—León, 26.  
JUAN BAUTISTA AMAT MAESTRE.—Prim, 11 - Tel. 37 08 36.  
LUIS AMAT NAVARRO.—S. Rafael, 9.  
FRANCISCA AMAT PAYA.—Avda. Carrero Blanco, 1.  
JULIA AMAT PAYA.—Leopoldo Pardines - Tel. 37 05 49.  
RAFAEL AMAT POMARES.—Avda. Alfonso XIII, 66 - ELDA -  
Tel. 38 44 88.  
JOAQUIN AMOROS CAZORLA.—San Rafael y Avda. de Elda -  
Tel. 37 02 93.  
SECUNDINA ANTON CRESPO.—Maestro Guerrero, 2.  
JOAQUIN BENEITO SANCHEZ.—Andalucía, 36.  
PEDRO BERNA CAMARA.—Avda. de Madrid.  
REMEDIOS BERNABE POVEDA.—Cánovas del Castillo - Telé-  
fono 37 06 21.  
MARIA BALNES LUNA.—Andalucía, 24.  
JOSE MARIA BROTONS PLANELLES.—Castelar - Tel. 37 12 49.  
DOMINGO CALDEL PAMIES.—Mercado de Abastos.  
ANGELA CANDELA MARTINEZ.—Calvario, 32 - Tel. 37 14 19.  
JOSEFA CANDELA MARTINEZ.—Mercado de Abastos.  
CARNICERIA LA HOYA.—La Hoya, 13.  
CLESA.—P. Vicente Poveda 2 - Tel. 37 06 42.  
ULTRAMARINOS ELENA.—G. Brotóns, 12 - Tel. 37 00 10.  
ENOE.—18 de Julio, 9.  
MANUEL ESCAMEZ GALLEGU.—Mercado de Abastos.  
LUIS ESCOLANO ESCANDELL.—Pedro Requena - Tel. 37 13 80.  
JAIME ESCOLANO MURIES.—Mercado de Abastos.  
CARNICERIA ESTELA.—Avda. de Elda, 46 - Tel. 37 03 60.  
JOSEFA GALIANO GARCIA.—San Vicente, 3.  
JOSE GALLUR.—Valencia y Avda. de Elda - Tel. 37 03 14.  
RAMON GAMBIN GAMBIN.—Mercado de Abastos.  
CARMEN GARCIA MARTINEZ.—Ronda, 19.  
MARIA GONZALEZ DELTELL.—Mercado de Abastos.  
ANDRES GUERRERO AGUILERA.—Sax, 21.  
PABLO IGUAL CUTILLAS.—Andalucía, 20.  
JUAN JIMENEZ JIMENEZ.—Mercado de Abastos.  
JOSE MARIA LALIGA BROTONS.—Mercado de Abastos.  
JOSE LALIGA REIG.—Mercado de Abastos.  
JOAQUIN LINARES PAYA.—Mercado de Abastos.  
VERALIDES LOPEZ.—Pintor Zurbarán, 1.  
BONIFACIO LOPEZ GONZALEZ.—Mercado de Abastos.  
MANUEL LOPEZ TORNERO.—Barrio S. José.  
CARMEN MANJON GIMENEZ.—Extremadura, 14.  
JOSE MARCOS PELEGRIN.—Mercado de Abastos.  
JOSE MARIN MARIN.—Barrio S. Rafael, calle Covadonga, 3 -  
Tel. 37 09 57.  
JUAN MICO DIEZ.—Mercado de Abastos.  
JOSE MIRA MOLINA.—Mercado de Abastos.  
EMMA NAVARRO MACIA.—Leopoldo Pardines - Tel. 37 01 92.  
CARNICERIA PACO.—Plaza Mercado, puesto n.º 1 - Tel. 37 07 85.  
FRUTOS PAYA BELTRAN.—Ventura Navarro, 21 - Tel. 37 09 14.  
ARMANDO PAYA MARTINEZ.—Mercado de Abastos.  
JOSE PAYA SABUCO.—Calvario, 37 - Tel. 37 13 35.  
ROGELIO PAYA VILLAPLANA.—Mercado de Abastos.  
HELIOS PEÑALVER GUIJARROS.—Camino Salinetas - Telé-  
fono 37 00 09.  
MANUELA PINAR LOPEZ.—Convento, s/n.  
JOSE PLA BENEIT.—Plaza S. Crispín, 5 - Tel. 37 05 28.  
LUIS PLEITE FERNANDEZ.—Numancia, 1.  
JUAN POVEDA BERENQUER.—Castalla.  
ROBUSTIANO POVEDA NAVALON.—Juan Milla, 121.  
CARMEN POVEDA TORTOSA.—Mayor.  
GINES RAMIREZ RUIZ.—Colón, 6.  
MARIA RICO DOMINGUEZ.—Avda. de Elda, 80.

REMEDIOS RICO FERNANDE.—Mercado de Abastos.  
JOSEFA RICO GIL.—Andalucía, 25.  
MANUEL ROBLES TORRAL.—Castillo, 7.  
ANTONIO RUIZ DIEZ.—Mercado de Abastos.  
MIGUEL RUIZ MARIN.—Avda. Salinetas, 67.  
HERMANOS SAEZ.—León, 13.  
RAMON SANCHEZ PRATS.—Avda. de Madrid.  
SALVADOR SANCHEZ SANCHEZ.—Mercado de Abastos.  
LUIS SANJUAN BELTRAN.—Mercado de Abastos.  
JOSE SERRANO ORTUÑO.—Colón, 3.  
PEDRO SILVESTRE BERENQUER.—Mercado de Abastos.  
PILAR SORIA SANCHEZ.—Camino de Salinetas, 48 - Teléfono  
37 03 91.  
ELOY SOTO LORENZO.—Castilla, 52.  
AUTOSERVICIO TONI Y MARIA.—Avda. de Elda, 60 - Telé-  
fono 37 09 27.  
JULIA TORTOSA.—Pedro Requena, 25 - Tel. 37 12 46.  
ANDRES VARELA SORIANO.—Camino Viejo.  
ANTONIO VELEZ FERRE.—Avda. de Madrid, 81 - Tel. 37 07 41.  
GASPAR VERDU BERNABEU.—Mercado de Abastos.  
HIGINIO VERDU ROMAN.—Leopoldo Pardines, 8.  
ENRIQUE VICEDO VICEDO.—De la Villa.  
ANGEL VILLAESCUSA MARTINEZ.—Mercado de Abastos.  
JUAN VIZCAINO MARTINEZ.—Castillo - Tel. 37 05 33.

## COMPAÑIAS DE SEGUROS

HISPANIA, CIA. GENERAL DE SEGUROS.—Antonio Torres, 23 -  
Tel. 37 06 81.  
LEVANTE MUTUALIDAD.—Calvo Sotelo, 25 - Tel. 37 06 76.  
EL OCASO, S. A.—Calle La Huerta, 9 - Tel. 37 05 14.  
LA SUD AMERICA, S. L.—La Huerta, 64 - Tel. 37 07 36.

## CONFECIONES Y TEJIDOS

MARIA BAUTISTA BAÑON.—La Mancha, 14 A.  
JOSE BERNABE LOZANO.—Camino Viejo de Elda, 9.  
MARUJA CORTES GARCIA.—Leopoldo Pardines, 7 - Tel. 37 05 93.  
NOVEDADES EL SOTANO.—Plaza P. de Rivera, 5 - Tel. 37 06 26.  
EL COLMO.—M. Anido, 36 - ELDA.  
JOSEFA GARCIA PARDO.—Cánovas del Castillo, 4.  
SASTRERIA HIPOLITO.—Antonio Torres, 14 - Tel. 37 04 19 - PE-  
TREL.—Queipo de Llano, 28 - Tel. 38 33 19 - ELDA.  
CASA ISABEL.—Agost, 21 - Tel. 37 08 35.  
CASA LEONOR.—José Perseguer, 8 - Tel. 37 01 02.  
SASTRERIA LLORENTE.—José Perseguer, 10.  
MANOLI. EL BEBE.—Plaza Generalísimo, 8 - Tel. 37 01 53.  
CONFECIONES MARIA LUISA.—Alcázar de Toledo, 1.  
CECILIA MARTINEZ RICO.—Castalla, 1.  
ANTONIO PLANELLES BELTRAN.—Julio Román, 1 - Tel. 37 01 17.  
CASA PEPE.—Gral. Aranda, 1 - Tel. 38 02 92.—Gral. Mola, 26 -  
Tel. 38 23 35 - ELDA.  
ASUNCION ROMAN ROMAN.—S. Bartolomé - Tel. 37 03 64.  
LUIS VERA BROTONS.—G. Brotóns, 14 - Tel. 37 01 91.

## CURTIDOS

BARBERO HERMANOS, S. L.—Gral. Aranda, 51 - Tel. 38 00 94 -  
ELDA.  
RAFAEL BAQUERA, S. A.—Avda. de Chapí, 50 - Tel. 38 06 00 -  
ELDA.  
JOSE CASTAÑO GARCIA.—Gral. Moscardó, 4 y 6 - Tel. 38 05 96 -  
ELDA.  
LA CURTIDORA ALICANTINA (J. VAZQUEZ).—Tel. 38 04 09 -  
ELDA.  
JOSE GALVEZ.—Capitán Cortés, 42 - Tel. 38 25 22 - ELDA.  
HIJO DE REMIGIO GOSALBEZ.—Liberación, 6 - Tel. 38 32 42 -  
ELDA.  
HIJOS DE PEDRO HERNANDEZ, S. L.—Hilarión Eslava, 10 - Te-  
léfono 38 41 40 - ELDA.  
DIEGO MARTINEZ SORIA.—J. Milla, 13 - Tel. 37 12 82.

# GELOÏD

Nuevo material para el refuerzo  
de la talonera fabricado por  
L. GUARRO CASAS, S. A.

Por qué es interesante el GELOÏD?

- GELOÏD resiste más el deshoje
- GELOÏD es poroso
- GELOÏD resiste al doblado
- GELOÏD es moldeable
- GELOÏD es indeformable
- GELOÏD es troquelable
- GELOÏD se achafлана o bisela sin dificultad
- GELOÏD se pega con todo tipo de materiales
- GELOÏD clavado perfecto
- GELOÏD es el material que España necesita para la exportación

## SHUFIBRE GELIDA S.A.

FABRICA: Gelida (Barcelona)

OFICINAS: Vía Layetana, 37 - Teléf. 319 06 00\* - BARCELONA - 3 (España)

Delegación Levante: Capitán Baltasar Tristany, 61 A C - E L C H E (España)

*¡Nuevo!*

**almex**



**CELULOSICO / FLEXIBLE  
TRANSPIRABLE**

**EL MATERIAL DEFINITIVO PARA PLANTILLAS**

Fabricado por L. Guarro Casas, S. A. en colaboración con  
Colonial Fibre C° de Manchester (Connecticut) U. S. A.

**plantoïd**

Fabricado a base de un soporte flexible y mullido  
y acabado con Cloruro de Polivinilo que le confiere una  
gran resistencia a la abrasión.

Resulta ser el material idóneo debido precisamente a su  
calidad y económico precio para la confección de la talonera.

**plantoïd**

Admite un timbrado perfecto.

Se suministra en bobinas de 145 cm. de ancho y 50 metros longitud.

Fábrica de Teja curva encarnada  
Ladrillo hueco y Bovedillas

# **CERÁMICA MILLÁ, S. L.**

**Fábrica en PETREL**  
Carretera de Elda, 40 - Teléf. 370611

**Fábrica en ELDA**  
PETER-RIVES  
Carretera Monóvar - Teléfono 380611

# **Cine REGIO**

*Empresa A. MILLÁ*

Leopoldo Pardines, 11

Teléfono 370224

**PETREL**

*Les desea Felices Fiestas*



**CALZADOS LUVI, S. A.**

**PETREL (Alicante)**

*Villaplana*

**CALZADOS VILLAPLANA, S. A.**

**PETREL (Alicante)**